Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Digitized by Google

Original from
CORNELL UNIVERSITY

CORNELL
UNIVERSITY
LIBRARY

All books are subject to recall after two weeks.
Olin/Kroch Library

DATE DUE

DEC 1 1 1995			
GAYLORD			PRINTED IN U.S.A.

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Digitized by Google
Original from
CORNELL UNIVERSITY

Cornell University Library
PL 5169.W79L4

Lajang belletrie =Tembung betjik.

3 1924 023 431 665

ech

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Digitized by Google

Original from
CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from
CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from
CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from
CORNELL UNIVERSITY

A.60.-
4631809

Padmasoesastra, K.

Layang

BELLETRIE. =

tembung oetjik

ALBERT RUSCHE & CO.
SOERAKARTA,
1900.

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Digitized by Google

Original from
CORNELL UNIVERSITY

Bolih dapet beli di kantoor Djawi-Kando.

[illegible]

[illegible] I	[illegible]	f	3.—
„ II	„	„	3.—
„ III	„	„	3 —
[illegible]	„	„	0.50.
[illegible]	„	„	1.50
[illegible]	„	„	0.25
[illegible]	„	„	0.25
[illegible]	„	„	0.50
[illegible]	„	„	1. —
[illegible]	„	„	0.50
[illegible]	„	„	2,—
[illegible]	„	„	1,50

WIROISWORO

[illegible]

[illegible] IX

[illegible]

[illegible] P. B. XI

[illegible] f 2.60

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

ꦱꦼꦫꦠ꧀

BELLETRIE = ꦧꦺꦭ꧀ꦭꦺꦠꦿꦶꦪꦺ

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ꦲꦶꦁ

ꦱꦸꦫꦏꦂꦠ꧈

ꦠꦲꦸꦤ꧀

1893

[illegible]

ALBERT RUSCHE & Co.

ꦲꦶꦁꦱꦸꦫꦏꦂꦠ꧈

ꦠꦲꦸꦤ꧀

1898.

Wason
PL
5169
.W79
L1

Wirapustaka, ngabehi
(Lajang bebasan tembung betjik)

101
S

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Digitized by Google

Original from
CORNELL UNIVERSITY

꧋ꦱꦩꦾꦺꦴꦤ꧀ꦤꦸꦤ꧀ꦛꦼꦤ꧀ꦲꦤꦤ꧀ꦢꦺꦤ꧀ꦤꦼꦩ꧀ꦲꦗꦁꦢꦾꦤ꧀ꦢꦤ꧀ꦥꦏꦸꦱꦺꦴꦏꦤꦭꦏꦺꦴꦤꦤꦱꦶꦮꦤ꧀ꦲꦤꦶ
ꦱꦱ꧀ꦤ꧀ꦲꦸꦥ꧀꧉ ꦲꦶꦁꦏꦁꦏꦁꦱꦿꦶꦱꦏꦤ꧀ꦢꦤꦸꦲꦶꦤꦱꦥꦲꦶꦲꦶꦁꦲꦶꦁꦪꦺꦴꦱꦢꦤ꧀ꦲꦤ
ꦲꦤꦭꦏꦂꦲꦶꦁꦪꦤ꧀ꦤꦭꦏꦺꦴꦤꦪꦢꦺꦤ꧀ꦤꦶꦲꦶꦁꦏꦁꦥꦶꦲꦶꦁꦤꦶ꧈ꦲꦶꦁꦤꦒꦸꦱꦭꦏ
ꦲꦲꦭꦏꦲꦶꦁꦲꦸ꧈ ꦢꦤ꧀ꦲꦤꦥꦢꦤꦤ꧀ꦱꦶꦲꦸꦏꦁꦢꦤꦲꦶꦁꦪꦤ꧀ꦲꦸ꧉ ꦲꦤ
ꦢꦤ꧀ꦤꦶꦭꦥꦶꦥꦶꦮꦶꦏꦤꦶꦱꦤ꧀ꦤꦶꦲꦶꦁꦪꦤꦏꦭꦏꦲꦏꦤꦏꦸꦲꦤꦥꦏꦲꦸ
ꦪꦸꦢꦤꦥꦤꦥꦏꦁꦲꦶꦁꦭꦲꦶꦁꦪꦤ꧀ꦲꦸ꧉ ꦲꦶꦥꦶꦲꦶꦁꦤꦼꦁꦢꦤ꧀ꦤꦶꦭꦭꦏꦲꦶꦁ
ꦲꦶ꧈ꦱꦤ꧀ꦲꦤꦏꦤꦶꦲꦶꦮꦶꦲꦶꦁꦤꦱꦲꦶꦁꦪꦤꦭꦏꦺꦴꦤꦪꦢꦺꦤ꧀ꦤ꧈ ꦱ
ꦤꦸꦲꦸꦤꦱꦤꦶꦢꦸ꧉ ꦤꦥꦲꦶꦁꦲꦺꦴꦤꦥꦶꦁꦲꦸꦲꦶ꧈ ꦲꦤꦢꦤ꧀ꦱꦤ꧀
ꦢꦤ꧈꧈ꦥꦿꦸꦢꦤ꧀ꦤꦶꦮꦶꦮꦶꦤꦶꦮꦶꦢꦤꦤꦢꦤ꧀ꦲꦸ꧉ ꦢꦤꦲꦶꦁꦲꦶ꧈ꦢ
ꦒꦢꦒꦱꦤꦶꦲꦶꦭꦲꦸ꧉ ꦤꦶꦭꦤꦶꦢ꧈ꦤꦢ꧈ꦥꦥꦶꦤꦲꦏꦤꦶꦪꦸ
ꦥꦏꦸꦲꦮꦲꦶꦁꦏꦁꦢꦲꦶꦥꦶꦲꦸꦱꦲꦏꦢꦤ꧈ ꦲꦶꦱꦥꦶꦤꦶꦢꦲ
ꦤꦢꦤ꧀ꦲꦸꦢꦒꦭꦲꦶꦁꦪꦲꦶꦁꦢꦲꦶꦁꦪꦲꦮꦱꦢꦤ꧉ ꦲꦶꦱꦱꦤꦶ
ꦢꦏꦤꦶꦢꦏꦤꦏꦸꦭꦤꦢꦤ꧀ꦲꦶꦁꦤꦢꦤ꧀ꦱꦭꦏꦲꦭꦏꦲꦶ
ꦲꦸꦲꦮꦒꦲꦶꦁꦪꦲꦭꦏꦺꦴꦤꦪꦢꦺꦤ꧀ꦤ꧈ ꦥꦶꦲꦸꦲꦏꦤꦶꦲꦶꦲꦶ꧈
ꦲꦶꦲꦶꦲꦸꦭꦱꦤꦶꦏꦤꦱꦪꦲꦶꦲꦱꦤꦒꦸꦒꦤꦲꦏꦤ
ꦲꦥꦶꦱꦸ꧉ ꦭꦲꦶꦲꦸꦭꦲꦲꦱꦪꦲꦸꦭꦪꦸꦮꦲꦤꦶꦲꦶꦪꦸꦲ
ꦲꦲꦶꦁꦪꦲꦸ꧉ ꦪꦥꦢꦤ꧀ꦱꦤꦤꦶꦭꦥꦒꦥꦢꦤ꧀ꦱꦱꦶꦪꦲꦶꦪꦲꦶ
ꦏꦲꦶꦪꦲꦤꦶꦒꦲꦶꦲꦸ꧉ ꦱꦲꦪꦸꦲꦸꦲꦸꦮꦢꦤꦱꦿꦢꦤꦱꦿꦒꦶ

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY
Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

ꦱꦥꦤꦶꦱꦏꦶꦮꦲꦤꦼꦭꦸꦱꦶꦥꦲꦤꦶꦮꦤꦶꦪꦸ꧈ ꦲꦭꦶꦏꦶꦤꦶꦏꦂꦱꦗꦱꦤ꧀ꦢ
ꦢꦱ꧀ꦠꦿꦼꦥꦸ꧀ ꦢꦱꦭꦶꦱꦪꦧꦼꦭꦤ꧀ꦠꦼꦭ꧀ ꦏꦼꦭ꧀꧉ꦩꦼꦏꦼꦩꦤ꧀ꦱꦶꦱꦱꦪ
ꦲꦗꦱꦤ꧀ꦤꦼꦏꦸ *BELLETRIE* ꦲꦼꦏꦮꦼꦏꦩꦱꦶꦥꦸꦏꦸ꧈ ꦱꦭꦸ
ꦗꦤ꧀ꦏꦶꦫꦤ꧀ꦲꦼꦏꦶꦗꦼꦴꦩꦢꦮ꧉

ꦱꦶꦁꦗꦤ꧀ꦢꦔꦶꦤꦶ꧇

ꦪꦺꦴꦤꦠꦸꦱꦱꦿꦼ꧉

ꦲꦤ꧀ꦠꦏ꧀

ꦲꦤ꧀ꦠꦏ꧀ꦗꦤ꧀ꦲꦤ꧀ꦠꦏꦶꦏꦶꦤ *P W*, 213 3 *v o.* ꦲꦤ꧀ *Kw*, =
ꦤ꧀ꦥꦭ꧀ ꦏꦶꦏꦶꦤ = ꦥꦶꦤ꧀ꦥꦶꦫ꧀

ꦩꦲꦤ꧀ꦠꦏ꧀

ꦩꦼꦤ꧀ꦠꦏ꧀ꦠꦏ꧀ꦭ꧀ꦱꦔꦭꦩꦤ꧀ *Rm.* 6 7 *v o.*

ꦲꦶꦩꦏ꧀

ꦏꦼꦩꦥꦼꦩꦏ꧀ꦲꦶꦏꦼꦩꦶꦤ꧀ *Rm* 493-1 = ꦏꦼꦥꦶꦤ꧀

ꦲꦏ꧀

a. ꦲꦏ꧀ꦏꦶꦪꦏ꧀ꦗꦏ꧀ꦏꦼꦥꦭꦏꦼꦭ꧀ꦤꦭꦏꦶꦥꦶꦪꦏ꧀ ꦏꦼ
ꦩꦤꦺ꧈ ꦲꦶꦪꦏ꧀ ꦥꦶꦏꦺ | 1001 *N.* 1, 387—5 *v o.*

b ꦲꦏ꧀ꦩꦏ꧀ꦭ꧀: ꦲꦏꦺꦪꦶꦪꦪꦼꦩꦭ꧈ꦩꦩ꧈ *K. T.* 24
(47) 7.

ꦲꦏ꧀ꦕ꧀

ꦩꦼꦤ꧀ꦩꦏ꧀ꦲꦶꦩꦶꦪꦏ꧀ꦕꦭꦪ *Kantj:* 10 *p* 34.

ꦩꦲꦏ꧀ꦏꦪꦩ꧀

ꦤꦶꦏꦶꦏꦏꦏꦪꦏꦩꦏ꧀ꦏꦪꦩ꧀ ꦏꦶꦏꦶꦩꦪꦩ
ꦩꦏꦏ꧀ ꦪꦏꦭꦩꦭꦩꦏꦤꦕꦩ꧈ꦭꦭꦏꦩ꧀ ꦥꦶꦏ꧀
ꦤꦏꦶꦏꦗꦶꦏꦺꦏ꧀ *W. W.* 68—9 ꦭꦥꦶꦲꦏꦩꦏꦏꦭ

[Javanese script]
[Javanese script]
[Javanese script]

[Javanese script]
[Javanese script]
B. T. D. 392 – 6 *v o.*

[Javanese script]
[Javanese script]
[Javanese script]
[Javanese script] *Sing, P. Verh,* 208 – 3 *v o*

[Javanese script]
[Javanese script] *P.* 171—3 *v o*

[Javanese script]
[Javanese script] *B. T. D.* 535 8.

[Javanese script] *Skr. Hanuman.*
[Javanese script]
[Javanese script]
[Javanese script]

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY
Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

ꦢꦏ ꦱ꦳ꦲꦺꦴꦗꦶꦗꦶꦏ ꦫꦶꦤꦤ꧀ꦥꦸꦭꦗꦸꦗꦸ ꦱꦶꦢꦪꦗꦶꦲꦗꦸꦗꦸꦲꦶꦏ꧀
ꦲꦪꦶꦭꦸ ꦱ꧀ꦲꦺꦴꦲꦭꦶꦲꦶꦗꦸ ꦲꦭꦸꦪꦥꦸꦲ꧀ꦃꦲꦶꦲ꧀ꦠꦥꦸꦲꦃ
ꦱꦱ꦳ꦲꦶꦲꦺꦴꦗꦸ ꦲꦸꦭꦪꦶꦲꦶꦪꦲꦶꦱꦶꦲꦶꦪꦲꦶꦲꦶꦲꦫꦶꦭꦶꦭꦶꦲꦶꦲꦶ
ꦪꦸ꧈ J, Z, I, 319—5.

ꦲꦶꦭꦤ꧀꧈

ꦢꦶꦭꦤ꧀ꦲꦱꦶꦗꦸꦪꦶꦭꦤ꧀ꦗꦶꦪꦫꦶ Rm. 492—3.

ꦢꦶꦭꦤ꧀ꦲꦱ Kw = ꦲꦶꦪꦸꦪꦸ zie ꦗꦸꦠ꧈

ꦥꦸꦲꦃꦠ N. ꦥꦸꦢꦃꦲꦶꦗꦸ K.

a. ꦥꦸꦲꦃꦠꦲꦶꦗꦸꦲꦶꦗꦸꦲꦢꦭ P. I. 199—2.

b. ꦥꦸꦲꦃꦠꦢꦱ Schm. Verh. Krâmâp. 64—10.

c ꦥꦸꦢꦃꦲꦶꦥꦸꦗꦸꦃꦲꦶꦲꦫꦶꦲꦭꦲꦸꦱꦲꦶꦪꦶꦲ꧈

d. ꦥꦸꦢꦃꦲꦶꦗꦸ꧇ ꦥꦸꦭꦃꦲꦶꦲꦫꦶꦲꦭꦲꦸꦱꦲꦶꦪꦶꦲ꧈

ꦲꦠ꧉

ꦪꦲꦶꦱꦢꦠꦲꦺꦴꦲꦶꦗꦸꦠꦸꦲꦶꦭꦥꦸꦭ꧈ ꦪꦸꦲꦠ꧉ꦲꦲꦗꦶꦢ
ꦱꦱ꦳ꦶꦥꦸꦢꦃꦭꦤ꧀꧈ ꦲꦲꦗꦸꦲꦸꦢꦲꦶꦲꦶꦱꦶ꧉ꦲꦶꦲꦶꦭꦫꦲꦲꦶ
ꦗꦸꦪꦶꦥꦸꦲꦱ J. Br. 43—8.

ꦥꦸꦲꦥꦸꦠꦃ꧉ = ꦲꦶꦗꦸ꧉꧈

ꦲꦗꦸꦥꦸꦲꦃꦱꦱ꦳ꦲꦶꦥꦸꦲꦫꦥꦸꦠꦃ꧉ꦲꦶꦲꦶꦲꦸꦱꦢꦲꦶꦲꦺꦴ 1001

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

N. I, 385 – *10 v. o.*

[illegible]

a. [illegible] . . . . . . *P.* 74 – 2.

b [illegible] *H. S.* 95 *p* 9.

[illegible] = [illegible]

a. [illegible] *H. S.* 258 *p* 5.

[illegible] *M, M.* 9—7.

[illegible] = [illegible]

[illegible] *Dr. W.* 32 – *8.*

[illegible] = [illegible]

[illegible] *P. I,* 67—6

[illegible] *en* [illegible]

[illegible] 1001 N. *II 481-3 v. o,*

ꦲꦤꦶꦭ

a. ꦲꦤꦶꦭ ꦥꦶꦫꦁꦒꦤꦺ ꦫꦁꦒꦸꦭꦤꦺ꧈ ꦧꦤꦶꦫ ꦥꦶꦫꦁꦒꦤꦺ ꦫꦁꦒꦸꦭꦤꦺ ꦤꦶꦏꦶ꧉ *Indḍ. II,* 12 (25) *151* (23)

b. ꦱꦩꦸꦢꦿ ꦲꦤꦶꦭ ꦥꦶꦫꦁꦒꦤꦶꦏꦶ ꦫꦩ꧈ ꦤꦶ ꦩ ꦥꦤ ꦤꦶꦏ꧈ ꦲꦶꦭꦲꦤꦏꦺꦩꦶꦱ꧉ *Dier Verh* 17. 5.

ꦲꦤꦸꦭ

ꦕꦶꦭꦱꦲꦤꦸꦭꦥꦤ꧉ *zie* ꦥꦶꦩꦺꦤꦏꦺꦴꦤꦸꦏ꧉

ꦲꦤꦺꦏ꧈

a ꧋ꦢꦶꦤꦺꦏꦤꦶꦏꦶꦧꦤꦸꦩꦶꦮ꧇ ꦏꦮꦸꦭꦶꦂꦒꦸꦤꦶ꧈ ꦲꦶꦱꦶꦮꦏꦤꦶꦏ꧉ ꦤꦶꦤꦺꦏ ꦧꦤꦶꦢꦤꦶꦏꦶꦧꦤꦸꦩꦶ (ꦥꦸꦕꦶꦏ꧈ ꦲꦶꦱꦶꦱ꧈ ꦲꦶꦭ ꦏ ꦤꦶꦤꦶꦤꦒꦸꦱꦶꦱꦤꦤꦶꦤꦏ ꦤꦧꦤꦏꦶꦤꦒꦸꦭꦶꦭꦶꦥꦺꦱ ꦤꦒꦸꦱ ꦤꦥꦭꦶꦭꦶꦩꦥꦶꦏꦺꦤꦒꦸꦩꦶꦧꦥ꧈ ꦏꦥꦶꦩꦥꦤꦒꦸꦩꦶ ꦧꦶꦤꦺ꧈ ꦱꦤꦤꦒꦸꦩꦶꦥꦸꦥ꧈ ꦤꦥꦭꦶꦩꦥꦶꦏꦺꦕꦶꦭꦸꦒꦸ꧈ ꦥ ꦩꦏ ꦲꦶꦏꦺꦏꦤꦏꦱ (ꦱꦸꦢꦸꦮꦸꦭ꧈ ꦢꦶꦱ꧈ ꦏꦺꦤ꧈ (ꦱꦸ ꦏꦤꦸ꧇ ꦭꦶꦏꦤꦱꦶꦏꦺꦤꦶꦕꦶꦭꦤ꧈ *J, Z. 1,* 294 – *1 v.o,*

b ꧋ꦏꦮꦸꦭꦶꦤꦩꦥꦏꦤꦤꦥ ꦢꦤꦺꦏꦤꦶꦏꦶꦤꦏꦤꦤꦶꦏꦤꦶꦏꦶꦤꦶ ꦩꦸ꧈ ꦩꦶꦩꦶꦥꦶꦱꦸꦢꦸꦏꦸꦱꦶꦤꦶꦏꦭꦶꦥꦸꦏꦤꦢꦶꦏ꧈ ꦲꦶꦭꦶꦧꦶꦱꦸ꧈
J, Z. II, 73—10.

(2) **Belletrie.**

Digitized by Google Original from CORNELL UNIVERSITY
Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

[illegible]

[illegible] = [illegible] 1001 N. *II*, 237·5.

[illegible] N. [illegible] K. [illegible] *KI.* [illegible]

a. [illegible] *Indj. II,* 5 (11).

b. [illegible] *id* 202 (56

c. [illegible] . . . *J. Z. I,* 315 4. *v.o.*

d. [illegible] *B. T. D,* 516—10.

e. [illegible] *J. Z. I.* 111 5 *v o.*

f. [illegible] *Indj II,* 123 (6)

g. [illegible] *id* 16 (25)

[illegible] N. [illegible] K. [illegible]

[illegible]
J. Br. II, 12 *en* 6 *art* 21.

[illegible]

[illegible] *P. II, 214—6 v. o.*

ꦲꦸꦥꦩꦶ꧈

ꦲꦸꦥꦩꦶꦤꦶꦥꦸꦤ꧀ *niet* ꦲꦸꦥꦩꦶꦤꦶꦥꦸꦤ꧀ ꦲꦸꦥꦲꦸꦥꦩꦶꦤꦶꦥꦸꦤ꧀ *A. P. I.*

ꦲꦸꦥꦩꦤ꧈

a [illegible] . . . [illegible] . . . [illegible] . . . [illegible] . . . *As. 199 - 4.*

b. [illegible] *Indj. II, 48 (44).*

c [illegible] *id 94* (29)

d. [illegible] *id* 28 *(24).*

e [illegible] **Walbeehm.**

Digitized by Google

Original from CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665 Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

[illegible] | *of* [illegible] | *maar* [illegible] | *of* [illegible] *o* | *J. Z. I.* 101—*2 v. o.*

g [illegible] *id*

h [illegible] *J. Z. L. T. H. Maijer 74—1 v. o.*

i. [illegible] *El. Al. S. K. 29—1 v. o.*

j. [illegible] *Ned. Ind. W. III, 103*-1

k. [illegible] *Seh verh. 3. 7.*

l. [illegible] *id 173. 2.*

m. [illegible] *As. 237—7 v. o.*

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

n. [Javanese script] 1001 N. I, 224-6

o. [Javanese script] *Walbeehm.*

p. [Javanese script] a. [Javanese script] b. [Javanese script] c. Ks. 108 v. o.

q. [Javanese script]

[Javanese script]

[Javanese script] A. H; J. G. *Walbeehm.*

[Javanese script]

[Javanese script]
P. I. 1—10 v. o.

[Javanese script]
zie [Javanese script]

[Javanese script]

Digitized by Google Original from CORNELL UNIVERSITY

[illegible] 1001 N. I, 492—6.

[illegible]

[illegible] *Oem.*
J. III, 50—4

[illegible]

[illegible] *J. Z. I, 206—1*

zie [illegible]

[illegible] *N.* [illegible] *K.* [illegible] *Temb.*

a. [illegible]
[illegible] *1001 N. II, 486—5.*

b. [illegible] *Rm. 190—4 v. o,*

c. [illegible] *12 Verh 76* (8)

d. [illegible]
[illegible] *J: Br: 332—2 v, o*

c. [illegible]
[illegible]
[illegible]

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Digitized by Google
Original from
CORNELL UNIVERSITY

[illegible] 1001 N. II, 257—3 v. o.

f. [illegible] 1001 N. II, 97—8 v. o.

[illegible]

a. [illegible] P. II, 290—9.

b. [illegible] A. S. 56, 10.

c. [illegible] D W. 43. 12.

d. [illegible] M. M. 43. 2.

e. [illegible] H. S. 103 p 1.

[illegible]

[illegible] *Ind.* II, 483 (22)

[illegible]

[illegible] = 5 *pere.*

[illegible] = [illegible] *J. Z. R.* 169 – 4 *v. o.*

[illegible] | = [illegible] | *P.* 82. 2.

[illegible] | [illegible] | *M. M.* 7 3. *v. o, zie* [illegible]

[illegible]

[illegible] *B. T. D.* 465–3.

[illegible] | [illegible] | *A.* ɔ. 5' 4 *v. o, zie* [illegible]

[illegible]

[illegible] | = [illegible] *1001 N. 1,* 341–10 *v. o.*

[illegible]

[illegible]

Digitized by Google Original from CORNELL UNIVERSITY
Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665 Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

[illegible] 1001 N II 224 1

[illegible] H S. 206 p 17 zie [illegible]

Voorb [illegible]

[illegible]

[illegible] en [illegible]

[illegible] H S 191 p 14 P. L I, 183-3 v o

[illegible]

[illegible] 1001 N. II, 152—9 v o

[illegible] P L I, 166—7.

[illegible]

[illegible] ? J. W. 7 7.

[illegible]

[illegible] 1001 N. I, 170—12,

(8) Belletrie

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

ꦱꦸꦗꦭ꧈

ꦱꦏꦏꦼꦤ꧀ꦗꦸꦭꦱꦲꦥꦸꦤ꧀ꦏꦼꦤ꧀ꦏꦭꦸꦭꦸꦭꦸꦮꦤꦶꦏꦸ꧇ ꦱꦶꦭꦱꦶꦱꦶ꧈ ꦱꦺꦏꦺꦭꦤꦤꦲꦤꦗꦸꦭ꧈ ꦪꦺꦤꦶꦲꦤꦶꦏꦸꦤꦸꦗꦏꦤꦶꦪꦤꦱꦭ꧈ꦤꦶꦱꦤꦤꦱꦺꦏ꧀ꦱꦺꦏ꧀ꦗꦭꦤꦲꦤ꧀ꦗꦸꦱꦺꦴꦱꦺꦱꦶꦗ꧉ *Oem J. III,* 150 - 2 *v o.*

ꦱꦏꦸꦲꦶ

ꦭꦏ꧀ꦏꦶꦤꦮꦭꦪꦲꦤꦲ ꦤꦪꦤꦲꦼꦥꦼꦥꦱꦏꦸꦏꦸꦏꦸꦏꦶꦗꦼꦲ ?*J. W. 26 (35) 1.*

ꦱꦶꦭꦺꦗ

ꦱꦶꦭꦺꦗ ꦤꦱꦤꦤꦏꦺꦤꦏꦶꦤꦏꦸ꧈ *Ind II, 469 (3)*

ꦏꦼꦭꦸꦫ꧈

a ꦏꦼꦭꦸꦫ꧈ꦱꦶꦗꦤꦱꦤꦤꦏꦺꦤꦏꦶꦤꦏꦸꦤꦭꦥꦥꦤꦪꦤꦲ *Indj II, 395 (4)*

b ꦭꦸꦏꦶꦏꦼꦭꦸꦫ꧈ꦤꦱꦤꦤꦏꦺꦤꦏꦸꦤꦭꦲ ꦪꦭ꧈ꦤꦪꦸꦫꦶꦱꦶꦏꦤ꧀ꦮꦸꦥꦸꦱꦲꦠꦤꦱꦶꦗꦺꦤꦤꦠ꧈ *id. 150 (7)*

c ꦠꦲꦏꦼꦏꦼꦭꦸꦫ꧈ ꦱꦶꦗꦸꦫꦶꦫꦏꦼꦪꦶꦏꦶꦏꦤꦥꦱꦪꦶꦗꦠꦏꦸ꧈ꦲꦼ ꦭ ꧅ꦪ꧇ ꦪꦸꦤꦶ꧅ *B. T. S. 494 - 3 v. o.*

ꦱꦏꦸꦪ

ꦲꦤꦼꦂꦤꦺꦴꦫꦺꦴꦂꦥꦶꦏꦺꦴꦤꦸꦕꦮꦤ꧀ꦤꦺꦴꦤꦺꦴꦗꦿꦶꦭꦸꦥꦭꦶꦃ꧈ ꦲꦭꦶꦏꦺꦴꦩꦤꦺꦴ

ꦤꦸꦕꦩꦶꦏꦸꦭꦸꦭꦕꦥꦕꦤ *Oem J. III, 50—9 v o*

ꦲꦭꦶꦁꦤꦭꦶꦁ N ꦏꦼꦥꦿꦺꦤꦏ꧀ K.

ꦲꦼꦩꦩꦩꦸꦭꦸꦭꦸꦥꦤꦺꦴꦲꦺꦏ꧀ꦏꦭꦶꦤ ꦥꦏ꧀ꦏꦿꦶꦤꦤꦺꦏ꧀ꦏꦼꦏ꧀ꦏꦺꦏ꧀ ꦥꦮꦥꦮ

ꦤꦏꦿꦸꦏ꧀ꦱꦸꦏ꧀ꦏ꧀ꦏꦿꦺꦏ꧀ꦏꦺꦤꦏ꧀ =ꦲꦼꦤꦸꦏ꧀ *J. W. 83—5.*

ꦲꦭꦶ꧈

ꦲꦭꦶꦲꦭꦶ = ꦥꦲꦭ꧀ꦥꦸꦤꦺꦴꦥꦏꦩꦥꦸꦤꦺꦴꦏꦼꦤ꧀

ꦲꦭꦶꦥꦲꦤꦴꦤ *P. 1, 205 - 4*

ꦲꦭꦶꦱꦸꦁ *zie* ꦲꦶꦁꦭꦶ꧉

ꦲꦸꦭ꧈

ꦲꦸꦭꦱꦮ꧈ ꦲꦸꦭꦲꦸꦭ꧈ ꦲꦸꦭꦩꦮ꧈ ꦲꦸꦭꦼꦭ꧈ ꦲꦸꦭꦩꦥ

ꦥꦭ꧈ ꦲꦸꦭꦺꦤꦴꦩ꧉

ꦺꦲꦴꦭꦃ꧈

ꦱꦸꦩꦤꦸꦤꦃꦥꦤꦥꦏꦩꦶꦏꦸꦭꦶꦏꦿꦶꦭꦶꦏ꧀ꦏꦲꦺꦤꦴꦭꦃꦲꦶ *Rm 283—2* ꦭꦲꦭꦏꦤ꧀ ꦥꦤꦮ ꦥꦤꦏꦩ꧀ꦤꦺꦏ꧀ꦏꦿꦶꦱꦸꦩꦭꦶꦭꦭ

Dj M.

ꦲꦶꦱꦸꦏꦼꦤ꧀

ꦲꦥꦲꦴꦭꦭꦭꦶꦲꦶꦱꦸꦏꦩꦥꦤꦮꦏꦁꦲꦶꦁ *B. T. D. 497 - 8.*

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665 Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Digitized by Google Original from CORNELL UNIVERSITY

[illegible] *id* 505—1.

[illegible] *Indj.* II, 415 (4)

[illegible] *H S* 132 *p* 6.

[illegible] *Indj.* II, 343 (4)

[illegible]

[illegible] *B. T. D.* 464—2.

[illegible] *en* [illegible]

[illegible]

[illegible] *Indj* II, 349 (10)

[illegible] *en* [illegible] N. [illegible] K. | [illegible] |

a. [illegible]

[illegible] *Oem. j.* II, 214 — 10

b [illegible] *J. Z.* 172 8 *v o*

c [illegible] *id* 173 — 3

d. [illegible] *id* 173·4 *v. o.*

e. [illegible] *Indj.* II, *170. (1)* [illegible] *J. Br.* II, *4 en* 3·7.

[illegible] *en* [illegible]

[illegible] *of* [illegible] *P. Dj.* 4. 4, *v. o, en Dw.* 158 — 7 *A S* 24 — 2.

[illegible] *KN.*

[illegible] *P.* 76 — 4.

[illegible]

[illegible] *1001 N.* II, *60* — 4 *v. o.*

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Digitized by Google Original from CORNELL UNIVERSITY

ꦭꦸꦮꦸꦃ

ꦱꦼꦫꦺꦤꦭꦸꦮꦸꦃꦲꦶꦏꦸꦱꦶ꧈ ꦱꦶꦫꦥꦭꦸꦮꦸꦃꦲꦶꦏꦺꦴꦤꦤꦒꦼꦂ ꦲꦶꦏꦸꦒꦥꦏꦸꦮꦸꦃꦲꦶꦏꦤꦥ Indi. II, 8. (13)

ꦭꦸꦮꦸꦃꦲꦶꦏꦸꦠꦶꦭꦶꦏꦸ ꦲꦏꦲꦶꦭꦸꦮꦸꦃꦒꦮꦏꦢꦶꦏꦺꦴꦲꦏꦭꦶꦒ ꦒꦸ꧇ ꦲꦥꦏꦼꦒꦲꦏꦼꦒꦲꦏꦸꦮꦸꦃꦲꦶ id 9. (50)

ꦭꦸꦮꦸꦃ

ꦏꦸꦤꦤꦒꦱꦶꦮꦶꦝꦤꦶꦝꦤꦒꦒꦏꦮꦏꦠꦶꦲꦥꦸ J. Z. II, 24. 16 v o.

ꦭꦸꦮꦸꦏꦸ

ꦲꦏꦸꦮꦸꦝꦶꦲꦶꦮꦶ = ꦝꦶꦱꦶꦏꦶꦝꦶꦮꦶ B. T. D 335 12.

ꦒꦲꦮꦏꦸ

ꦒꦠꦮꦲꦒꦲꦲꦤꦸꦒꦸ Schm. Verh. I, 107 8 v. o.

ꦒꦲꦒꦮꦸ

ꦤꦠꦠꦒꦱꦶꦠꦶꦏꦥꦶꦠꦶꦏꦸ ꦒꦲꦒꦮꦶꦤꦥꦒꦸ ꦭꦶꦲꦤ Indj II, 434 (10)

ꦲꦮꦱꦸ KN.

(ꦥꦿꦭꦶꦤꦒꦸꦥꦸꦲꦮꦱꦸ Rm. 428—10.

ꦲꦮꦱꦸꦤꦸ KN,

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665 Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Digitized by Google Original from CORNELL UNIVERSITY

[illegible] *D. W.* 121—8.

[illegible]

[illegible] *A S. 13—9 zie* [illegible]

[illegible]

[illegible] 1001 N. *II* 302—9 *v.* [illegible]

[illegible] *Kantj* 101 *p* [illegible].

[illegible]

[illegible] *1001 N, I,* 269 3

[illegible]

[illegible] *P. I* 338—11 *v. o.*

[illegible]

[illegible]

[illegible] *J. Z. I, 380-10.*

[illegible]

[illegible] *P. I 393–10 v. o. zie*

[illegible]

[illegible] = [illegible] *Bat verh 2e deel 68–2 v. o.*

[illegible]

[illegible] *P. W. 29-7 v. o. zie* [illegible]

[illegible]

[illegible] *en* [illegible] *Sh J. Z. I, 357–11.*

[illegible] *ens* [illegible] *Sing P, 152 3.*

[illegible]

[illegible] *W W. 48 10 v o*

[illegible] *en* [illegible]

[illegible] *zie* [illegible]

ꦲꦏ꧀ꦭꦸꦏ꧀ꦭꦸ

ꦲꦏ꧀ꦭꦸꦏ꧀ꦭꦸꦁ ꦥꦿꦤꦲꦶꦁꦱꦸ꧈ ꦭꦸꦥꦿꦺꦴꦁ ꦥꦤꦲꦏ꧀ꦭꦸꦏ꧀ꦭꦸꦁ ꦥꦿꦺ
B T D. 507—9 *v o*

ꦲꦶꦫꦼꦁ

ꦭꦸꦭꦸꦱꦺꦴꦲꦶꦫꦼꦁ ꦥꦁ *J. W.* 67—14.

ꦥꦲꦤ꧀ ꦥꦿꦤ꧀ *enz.*

ꦲꦺꦱꦶꦲꦏꦤꦲꦶꦲꦺꦴꦫꦏꦿꦲꦏꦶꦥꦲꦥꦲꦤ꧀ꦥꦿꦤ꧀ꦥꦤ꧈ ꦲꦲꦼꦕ꧀ ꦏꦥꦲꦼ꧈ ꦭꦸꦥꦸꦏꦸꦏꦸꦥꦱꦺꦴ꧈ ꦲꦤ꧀ꦥꦲꦤ꧀ꦏꦸꦫꦺꦴꦤꦥꦁ *P. I,* 2—8.

ꦫꦺꦴꦏꦿꦲꦶꦫꦸ = ꦱꦺꦴꦏꦿꦲꦤꦫꦸ of ꦱꦺꦴꦏꦿꦫꦸ

ꦲꦶꦫꦶꦱꦺꦴꦭꦸꦏꦸꦭ ꦥꦫꦤ꧀ꦫꦶꦲ ꦒꦿꦶꦏꦿꦶꦫꦺꦴꦏꦸꦢꦲꦱꦺꦴꦥꦫꦸ ꦲꦲꦸ ꦲꦸꦲꦥꦲꦤ꧀ꦱꦺꦴꦲꦶꦲꦶꦲꦶꦱꦺꦴꦥꦫꦲꦲꦱꦺꦴꦫꦺꦴꦥꦁꦲꦸ ꦱꦺꦴꦏꦿꦶꦫꦶꦢꦲꦶꦲꦸ꧉ *ꦏꦭꦸꦲꦺꦴꦏꦸꦏꦶꦤꦥꦲꦱꦺꦴꦏꦿꦫꦸ* A. S

ꦲꦢꦶꦲꦸ

a ꦲꦥꦲꦤ꧀ꦱꦏꦸꦥꦶꦲꦶꦲꦸꦲꦏꦢꦶꦲꦏꦫꦶꦲꦥꦏꦤ꧀ꦲꦲꦶꦲꦼ ꦲꦢꦶ꧈ ꦱꦲꦶꦥꦶꦥꦏꦲꦸꦲꦏꦫꦼꦁꦲꦼ꧈ ꦫꦲꦫꦶꦲꦸꦲꦶꦲꦺꦴꦏꦸ ꦲꦸꦲꦶꦲ꧈ ꦲꦶꦲꦼꦢꦥꦲꦏꦸꦭꦲꦸꦢꦏꦸ ꦫꦸꦭꦸꦱꦲꦶꦢꦲꦶ ꦲꦸꦲꦱꦺꦴꦢꦲꦸ꧈ ꦥꦲꦱꦲꦶꦥꦏꦤ꧀ꦲꦲꦸꦲꦲꦶꦏꦥꦲꦤ꧀ꦱꦏꦿꦶ

(4) **Belletrie**

[illegible] 1001 N. I, 168-10 v. o.

b [illegible] P. L. I, 75—1 v. o.

c [illegible] . . . [illegible]

[illegible]

[illegible] J. Z. II, 246—11 v. o.

[illegible] = [illegible]

[illegible] P. I, 59—1.

[illegible] N. [illegible] K. [illegible] Kw.

[illegible] B. T D. 591 7 v. o.

[illegible] ?

[illegible]

[illegible] *P. I, 1—9 v. o.*

[illegible]

[illegible] *12 verh.* 76 (*9*).

[illegible] = [illegible]

[illegible]
Kantj. 164 (*49*)

[illegible]

[illegible] *1001 N. II, 628—7 v. o.*

[illegible]

[illegible] *Zam, L. Th. Maijer 64—16*

[illegible] = [illegible]

ꦱꦶꦮꦗꦼꦁꦪꦶꦤꦶꦠꦶꦤꦺꦴꦤ꧀ꦛꦤ *P. I, 471. 10 v.o*

ꦤꦶꦂꦮꦤ = *Nerwana*

ꦤꦶꦂꦮꦤ꧈ ꦏꦺꦴꦏꦺꦴꦥꦸꦤꦶꦏꦸ꧇ ꦱꦶꦩ꧀ꦥꦸꦤ꧀ꦥꦤꦸꦤ꧀ꦗꦼꦴꦮꦶꦪꦺꦴꦁ ꦪꦺꦴꦠꦸꦮꦪꦶꦤꦤ꧀

ꦛꦩꦗꦺꦴꦤꦤ꧀ꦢꦸꦮꦶꦪꦤꦶꦭꦶꦮꦏꦿꦶꦥꦸꦤ꧀ꦢꦸꦮꦭꦗꦤ꧀ꦢꦮ꧉

ꦱꦶꦥꦸꦤ꧀ *en* ꦗꦼꦴꦏꦺꦴꦁ *zie* ꦥꦸꦩꦿꦶ꧈

ꦛꦱꦶꦥꦸꦤ꧀ꦪꦶꦠꦤꦥꦸꦩꦿꦶꦤꦶꦤ꧀ꦢꦸꦗꦶꦮꦤꦗꦏꦸꦤ꧀ꦠꦼꦁ *12 verh 76 (11).*

ꦱꦶꦥꦸꦭꦁ *zie* ꦥꦸꦩꦲꦤ꧉

ꦤꦭꦱꦾ

ꦤꦭꦱꦁꦗꦤꦺꦴꦗꦶꦮ꧈ꦩꦁꦗꦶꦥꦸꦤ꧀ꦢꦸꦛꦏꦺꦴꦭꦶꦤ꧀ꦢꦸꦪꦸꦲꦶꦭꦾꦪꦸꦤ꧀ꦢꦺꦴ

ꦏꦿꦶꦤ꧀ꦢꦸꦭꦶꦮꦏꦺꦴ ꦤꦭꦱꦺꦤꦶꦤ꧀ꦢꦸꦪꦸꦤꦺ ꦮꦛꦱꦶꦭꦤ꧀ꦥꦸꦏꦁꦤ꧀ꦠꦿꦶ

ꦤ꧀ꦢꦸ꧈ ꦪꦸꦤ꧀ꦤꦶꦠꦶꦤꦗꦲꦶꦩꦁꦪꦸꦏꦺꦴꦥꦸꦗꦶꦭꦶꦱꦶꦏꦺꦴ ꦩꦁꦥꦿꦸꦠꦶꦱꦸꦤꦸꦱꦶ

ꦭꦶꦤꦼꦠ꧀ *T. A. 13—6*

ꦥꦤꦁꦭꦮꦤ꧀

ꦪꦶꦥꦏꦺꦴꦁꦭꦮꦿꦸꦭꦥꦤ꧀ꦢꦸꦛꦮꦪꦶꦮꦏꦺꦴꦮ *zie* ꦪꦸꦗꦼꦁ꧉

ꦤꦕꦶ

ꦱꦕꦕꦥꦏꦤꦕꦶꦩꦶꦮꦤꦪꦶꦱꦪꦸꦲꦸꦗ *Indj. II. 8 (12)*

ꦤꦶꦕꦶ

a. ꦪꦶꦤ꧀ꦢꦸꦪꦶꦤꦸꦩꦶꦱꦶ ꦥꦸꦩꦁꦛꦮꦕꦸꦏꦶꦤ꧀ꦢꦸꦮꦤꦥꦏꦸꦏꦸꦲꦪꦸ

[illegible] *1001 N I, 492*– *5.*

b. [illegible] *id r* 2.

[illegible] ?

[illegible]

[illegible] *enz* [illegible]

a. [illegible]
[illegible] *K. S* 280 – 9 *v. o.*

b [illegible]
Rm. 391 – *9. v. o*

c [illegible] *Oem J. I, 97* – 5.

d. [illegible]
[illegible] 1001 N. II, *372* – *3.*

e [illegible]

[illegible] *id* 614—4 *v. o.*

f. [illegible] *Indj. II*, 50 (32)

g. [illegible] *P.* 201—7.

h [illegible] *niet* [illegible] (*maar*) [illegible] *P. l* I, 143—11.

i. [illegible]
P. I. 269 5.

g. [illegible] *P.* 201—7.

[illegible]

[illegible] *J. W.* 134 (24) 5.

[illegible]

[illegible] *P.* I, 236 11 *v. o.*

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] = *hagel* [illegible] = *Sneeuw* [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]

ꦥꦱꦃꦒꦿꦲꦤ꧀

ꦱꦶꦥꦢꦩꦃꦥꦠꦼꦩ꧀ꦧꦠ꧀ꦭꦥꦒꦼꦠꦥꦭꦼꦩ꧀ꦧꦥꦭꦼꦩꦶꦥꦠꦃꦤꦸꦤ꧀ꦩꦶ

ꦲꦼꦤ꧀꧈ *blz 64—4 v o. ens* ꦤꦸꦩ꧀ꦥꦸꦁꦲꦶꦥꦶꦒꦶꦪꦺꦩꦶꦤꦸꦤ꧀ꦤꦸꦠ꧀ꦤꦶꦤꦶꦤꦸꦤꦶ

ꦤꦥꦒꦼꦱꦭꦼꦠ꧀ꦏ꧈ꦲꦼꦒꦶꦒꦼꦭꦶꦒꦼꦥꦕꦃꦩꦼꦩ꧀ꦧꦤꦩꦶꦭꦶꦥꦱꦶꦃꦩꦶꦲꦶ꧇

ꦭꦃꦤꦶꦤ꧀

ꦭꦶꦫꦶꦥꦱꦃꦏꦼꦪꦶꦫꦶꦒꦸ꧈ ꦭꦸꦒꦸꦪꦺꦤ꧀ꦲꦤ꧀ꦩꦭꦼꦪꦶꦱꦤ꧀ꦭꦶꦔ

ꦲꦸꦥꦒꦼꦥꦒꦼꦱꦱꦼꦥꦒꦼꦃꦤ꧈

ꦭꦶꦫꦶꦭꦸꦏꦶꦥꦲꦼꦃꦪꦸ꧈ ꦪꦼꦠꦼꦱꦩꦤꦸꦒꦸꦤ꧀꧈

ꦭꦶꦫꦶꦭꦪꦼꦫꦶꦩꦶꦪꦼꦤ꧀ *Tj. R.*

ꦭꦶꦫꦶꦲꦥꦤꦃꦒꦶꦏ꧈ꦱꦶꦒꦼꦤꦤ꧀ꦤ꧀ *B. T. D. 465—1.*

ꦩꦶꦏꦼꦴ

ꦕꦿꦶꦏꦠꦶ꧈

ꦕꦿꦶꦏꦱꦶꦩꦶꦭꦕꦿꦶꦠꦶ꧈ꦭꦶꦕꦿꦶꦒꦶꦠꦼꦤ꧀ꦏꦭꦶꦒꦼꦭꦺꦴ꧈

ꦭꦭꦏꦤ꧀

ꦱꦲꦶꦏꦤꦸꦁꦱꦱꦼꦭꦱꦿꦶ꧈

ꦱꦲꦶꦏꦫꦶꦒꦼꦭꦪꦶꦥꦒꦼꦥꦲꦶꦱꦤ꧀ *P I, 154—9 v o.*

ꦭꦤꦶꦱꦤ꧀

ꦭꦤꦶꦱꦶꦒꦼꦩ꧀ꦥꦤꦤ꧈

ꦥꦸꦱ꧀ꦠꦏꦫꦗ

ꦩꦥꦸꦿꦧꦏꦶꦥꦸꦂꦮꦏꦶꦗ꧀ꦗ꧈

ꦩꦭꦶꦱꦼꦤꦭꦮꦶꦭꦶꦱꦲꦢꦶ *B T. D 465 - 1*

ꦩꦗꦶꦪꦗꦶ

ꦩꦗꦶꦪꦗꦶꦗꦪꦗꦪꦶꦤꦶ *cf* ꦲꦺꦤꦶꦁ꧈

ꦱꦿꦪ

ꦱꦿꦪꦩꦭꦶꦁꦮꦼꦠꦤ꧀

ꦱꦶꦗꦶꦲꦗ꧀ꦗꦮꦶꦗꦼꦤ꧀

ꦤꦮꦶ

ꦮꦮꦲꦩꦮꦶꦤ꧀ꦤꦪꦭꦲꦗ꧀ꦗ *B D. T 464-2 v o*

ꦮꦮꦲꦢꦶꦪꦲꦤ꧀ꦏꦿꦗꦶꦗꦼꦤ꧀ꦥꦸꦮꦏꦱ꧀ꦤꦿ *id 426-8 v o.*

ꦮꦮꦲꦢꦶꦪꦲꦥꦸꦗꦼꦤ꧀ꦥꦸꦤꦶꦏꦥꦸꦱꦏꦥꦸꦤꦏꦗꦶꦤꦮꦶꦗ꧀ꦗꦮꦶꦤ꧀ꦮꦗꦶ

ꦲꦼꦤꦲꦶꦱꦥꦸꦭꦲꦏꦢꦶꦲꦗ꧀ꦗ ꦗꦲꦺꦗꦗ꧀ꦗꦩꦪ꧀ꦪꦪꦭꦲꦂꦲꦤꦱꦶ

ꦱꦶꦩꦤ꧀ꦤꦮꦶꦤꦶ *id 465 3 v. o.*

ꦤꦤꦗ꧀ꦗ

ꦥꦸꦤꦤꦺꦤꦤꦥꦸꦗꦲꦮꦶꦭꦮꦶꦭꦶꦱ꧀ꦱ *Tj. R.*

ꦥꦸꦤꦤꦺꦤꦤꦲꦱ꧀ꦮꦶꦭꦶꦱ꧀ꦱ

(5) **Belletrie.**

ꦥꦱꦏ꧀ꦏ

ꦥꦤꦢꦤꦺꦏꦤꦺꦏꦺꦏꦼꦤ꧀ꦠꦼꦢ *B. T D* 465·2

ꦲꦸꦠꦶ

ꦲꦸꦠꦶꦤꦶꦠꦶꦩ꧀ *T. R.*

ꦲꦸꦲꦸ

ꦏꦼꦏꦼꦤ꧀ꦲꦸꦲꦭꦶꦢꦥꦩꦺꦏ꧀ꦭ꧀ꦭ꧀꧈

ꦏꦼꦏꦼꦤ꧀ꦲꦸꦲꦲꦭꦶꦢꦩ꧀ꦭꦸꦤꦸ꧉

ꦲꦸꦭꦶ

ꦲꦭꦲꦭꦶꦭꦶꦢꦸꦤꦸꦢꦶꦢꦸꦲ꧀꧈

ꦲꦭꦪꦲꦸꦭꦭꦥꦪꦾꦪꦲ꧀꧈

ꦏꦼꦢꦶꦭ꧀

ꦏꦼꦏꦼꦤ꧀ꦠꦿꦸꦢꦶꦠꦚꦤꦤꦤꦩ꧀꧈

ꦪꦤꦶꦪꦶ

ꦪꦤꦶꦪꦶꦢꦸꦱꦸꦏꦶꦤꦶ *of* ꦢꦶꦤꦶꦝꦶꦭꦺꦱ꧉

ꦭꦺꦭꦺꦠ꧀

ꦭꦺꦭꦺꦠꦚꦥꦿꦸꦥꦠꦼꦲꦪꦸꦤꦸꦢ꧀ *of* ꦭꦶꦭꦺꦲꦚ꧈

ꦭꦺꦭꦺꦠꦶꦥꦸꦲꦚꦩꦚꦠꦶ *B. T. D. 465—2.*

ꦪꦭꦢꦲꦲ꧀

ꦢꦱꦴꦫꦧꦿꦸ

ꦤꦕꦪꦱ꧀ꦩꦏꦏꦺꦪꦶꦤ꧀ꦪꦤꦱ꧀ꦤ꧀ of ꦥꦶꦭꦸꦩꦤ꧀ꦤ꧀ꦠꦏꦼꦤ꧀꧉

ꦱꦶꦢꦲꦸꦴꦪꦤ꧀

ꦱꦶꦢꦲꦸꦴꦪꦏꦢꦿꦸꦴꦏꦏꦸꦪꦶꦪꦶ꧉

ꦱꦶꦲꦶꦭ꧀

ꦱꦢꦪꦏꦭꦏꦏꦪꦸꦭꦸꦺꦏꦮꦶ of ꦭꦶꦺꦥꦿꦸꦏꦏꦸꦲꦶ꧉

ꦱꦸꦱꦸ

ꦭꦪꦿꦸꦕꦸꦲꦿꦶꦪꦸꦢꦶꦲꦿꦸ꧉

ꦢꦱꦴꦢꦮꦴꦲꦿꦲꦤ꧀

ꦢꦱꦴꦢꦮꦴꦲꦿꦏꦏꦕꦿꦸꦥꦲꦶꦱ꧀ of ꦪꦠꦶꦪꦪꦲꦸꦮꦺꦶꦤꦺꦏ
ꦠꦺꦶꦭꦸꦲꦸꦤꦤꦱ꧀꧈

ꦭꦱꦶꦤꦁ

ꦭꦮꦶꦤꦁꦏꦲꦺꦶꦲꦺꦁꦭꦸꦠꦶꦏ꧀ of ꦠꦿꦶꦢꦲꦺꦏꦭꦸꦠꦶꦏ꧀꧈

ꦭꦲꦸ

ꦪꦕꦸꦏꦪꦸꦁꦢꦭꦭꦿꦸꦪꦤꦶꦱ꧀ Tj. R.

ꦠꦺꦴꦲꦺꦸꦲꦸꦱꦲꦭꦿꦸꦭ P. I. 23-10 v.o

ꦭꦢꦿꦪ

ꦭꦠꦺꦶꦤꦪꦶꦱꦏꦶꦏꦸꦭꦱꦠꦺꦶꦪꦿꦶꦏ꧀ Tj. R.

Digitized by Google
Original from
CORNELL UNIVERSITY
Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

ꦥꦱꦁꦏꦿꦺ

ꦩꦸꦫꦶꦩꦶꦫꦼꦤ꧀ꦮꦶꦱ꧀ꦠꦸꦫꦸꦒꦸꦲꦸꦤ꧀ *of* ꦲꦸꦁꦒꦸꦥꦢꦥꦢꦺꦥꦢꦥꦢꦺ꧉

ꦥꦩ ꦥꦿꦺꦤꦤ꧀

ꦥꦩꦥꦿꦺꦤꦤ꧀ꦏꦸꦤꦩꦸꦕꦶꦫꦢꦶ *P. I, 23·10 v. o*

ꦩꦢꦿꦼ

ꦩꦢꦿꦼꦤꦶꦥꦶꦱꦶꦤꦺꦤꦶꦱ꧀ꦠꦤ *Tj. R.*

ꦔꦁꦁꦤ꧀ꦤꦤ꧀

ꦧꦢꦶꦪꦼꦒꦼꦴꦲꦏꦼꦤꦮꦺꦴꦤꦼꦁꦫꦶꦢꦱꦤ꧀꧈

ꦧꦶꦧꦶ

ꦧꦒꦤꦱꦲꦸꦁꦏꦼꦤꦤꦼꦴꦥꦤꦲꦸꦁꦮꦶꦧꦶ *of* ꦲꦸꦁꦒꦼꦴꦤ꧀ꦤꦶꦁꦲꦸꦁꦗꦼꦁ꧉

ꦗꦗ

ꦗꦼꦁꦗꦼꦁꦧꦶꦗꦼꦁ *of* ꦧꦶꦩꦶꦲꦸꦁꦧꦶꦗꦼꦁ꧉

ꦗꦼꦁꦔꦼꦤ꧀ꦤꦼꦤ꧀

ꦗꦼꦁꦔꦼꦤ꧀ꦤꦼꦤ꧀ꦠꦼꦴꦪꦢꦱꦫꦶꦮꦺꦤ꧀꧉

ꦢꦺꦴ

ꦥꦶꦤꦺꦴꦗꦼꦁꦲꦶꦢꦺꦴꦤꦶꦏꦶꦫꦶ *of* ꦩꦶꦱꦤꦤꦗꦼꦤꦺ꧈

ꦥꦤꦺꦴꦮꦶꦔꦸꦢꦶꦲꦶꦫꦶꦤꦲꦸꦤꦮꦼꦤ꧀ꦥꦧꦶ *B. T. D. 464·1 v o*

ꦔꦔꦸ

ꦥꦱꦺꦴꦏꦿꦺ

ꦥꦔꦺꦴꦤꦏꦼꦤ꧀ꦢꦸꦮꦶꦠ꧀ꦏꦸꦱꦸꦱ꧀ꦤꦸꦭꦶ *of* ꦱꦤ꧀ꦝꦁꦥꦔꦤ꧀ꦲꦶꦁ *of* ꦧꦏꦸꦭꦤ꧀
ꦲꦤꦺꦴꦧꦲꦶꦁꦱꦥꦁꦧꦤꦤ꧀꧈

ꦏꦭꦁ

ꦢꦤꦺꦴꦤꦺꦴꦤꦤ꧀ꦥꦼꦤꦶꦁꦱꦤꦤꦶ

ꦥꦏꦺꦴꦥꦏꦺꦴ

ꦥꦏꦺꦴꦥꦱꦺꦴꦮꦸꦮꦸꦱꦤ꧀꧈

ꦏꦢꦸꦭꦤ꧀

ꦱꦤꦺꦴꦮꦱꦏꦤ꧀ꦏꦸꦭꦤ꧀ꦤꦼꦤ꧀ꦤꦺꦴꦤꦤꦶꦮꦶꦏꦤ꧀ꦏꦏꦺꦴꦁꦩꦶꦥꦼꦤꦺꦴ

ꦱꦺꦤꦶꦁꦲꦶ

ꦲꦺꦴꦱꦮꦥꦏꦸꦱꦤꦶꦁꦲꦶꦁꦱꦶꦏꦸ ꦧꦺꦧꦺ *Bat verh 2e deel 131·10*

ꦱꦸꦱꦸꦏꦤ꧀

ꦱꦸꦱꦸꦏꦶꦏꦺꦴꦮꦶꦱꦤ꧀ *of* ꦤꦶꦮꦶꦁ = ꦱꦢꦸꦱꦤ꧀ **B. T. D. 303·10**
v. o en 533—6

ꦱꦸꦱꦸꦏꦤ꧀ꦤꦺ꧇ ꦱꦏꦺꦴꦮꦸꦥꦏꦿ *enz. Voorb:*
ꦤꦶꦢꦸꦒꦤ꧀ 10 a 3 = 30 cts.
ꦭꦸꦥꦮꦏꦤ꧀ 10 a 5 = 50 „
ꦒꦸꦁꦒꦸꦁ 20 ꦲꦶꦁꦏꦺ 80 cts.

[illegible] *zie* [illegible] *en* [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] *zie* [illegible] *en* [illegible]

[illegible] *Rm.* 575—7 *v. o.*

[illegible] *Kw.* = [illegible]

[illegible] *T. A.* 152—8 *v. o.*

[illegible] *Kw.* = [illegible]

[illegible] *Rm.* 45—1

[illegible] = [illegible]

[illegible] *D. W.* 63—1 *en zie* [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] *A. S.* 253—1 *v. o. en*

[illegible]

[illegible]

[illegible] = [illegible] *1001 N. II,*

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665 Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Digitized by Google Original from CORNELL UNIVERSITY

540—4 *v. o.*

[illegible] = [illegible]

[illegible] 1001 N. II, 582 *10 v. o.*

[illegible] = [illegible]

[illegible] *B. T. D 527 - 4 v. o.*

[illegible]

[illegible] *Rm 411 - 2 v o.*

[illegible] ?

[illegible] *M. M. 16—11 v. o.*

[illegible]

[illegible] *D. W. 121-1 v o*

[illegible] *J. Z I, 113 - 7 v o*

[illegible] *zie* [illegible]

[illegible] = [illegible] *P. L. II, 287 - 2.*

[illegible] N. [illegible] K.

[illegible]

[illegible] *J. Z, II, 136—4.*

[illegible] = [illegible]

[illegible] *J. Z I,* 80 *8 v. o.*

[illegible]

[illegible] *1001 N. I,* 421—10.

[illegible] *zie* [illegible]

[illegible]

[illegible] *Pemb. Bat.* 1895.

[illegible] *zie* [illegible]

[illegible]

[illegible] *J. W.* 25—2

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] 1400.

[illegible] *en* [illegible]

a [illegible] *A. P.* 10— 3 *v o.*

b [illegible]

c. [illegible]

[illegible]

[illegible] *J. W.* 165 7

[illegible]

a [illegible] *zie blz* 28 (54) [illegible]

[illegible]

b [illegible] 5 [illegible] *VII* [illegible]

[illegible]

[illegible]

(6) Belletrie.

Digitized by Google

Original from CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

ꦏꦭꦸ

ꦲꦏꦮꦤꦱ |= ꦱꦶꦥꦶꦏꦺꦴꦤ꧀ | ꦲꦏꦺꦴꦤ꧀ꦱ |= ꦏꦼꦧꦶ꧈ | ꦩꦁꦏꦤꦺꦴꦁ꧈

ꦲꦏꦒꦺꦴꦲꦏ |= ꦥꦶꦪꦶꦱꦺꦴꦤ꧀ | ꦱꦏꦤ |= ꦒꦺꦴꦮꦶ |

ꦲꦶꦏꦺꦴꦤ꧀ꦢ꧀ꦭ: ꦲꦶꦏꦺꦴꦤ꧀ꦢ꧀ꦭ |= ꦥꦪꦶꦏꦺꦴꦤ꧀ | ꦥꦪ꧈

ꦭꦥꦲ |= ꦭꦱꦶꦲꦺꦴꦤ꧀ | ꦥꦼꦭꦥ꧀ꦲ |= ꦥꦶꦪꦶꦱꦺꦴꦤ꧀ | ꦩꦁꦭꦮ꧈

ꦧꦪꦺꦴꦤ |= ꦒꦺꦴꦮꦶ | ꦪꦺꦴꦤ |= ꦭꦱꦶꦲꦺꦴꦤ꧀ | ꦩꦁꦭꦮ꧈

꧋ ꦥꦁꦢ꧀ꦭꦱ꧀ꦥꦼꦱ꧀ꦥꦼꦱ꧀ꦏꦏ꧀ ꦥꦲꦏꦲꦏ꧀ ꦥꦤ꧀ꦭꦮꦺꦴꦏꦼꦏꦺꦴꦱ꧀ꦱꦏ꧀ꦲꦏꦪꦶ꧈

ꦲꦶꦏꦺꦴꦤ꧀ꦢꦼꦥꦼꦁꦲꦏꦮꦤꦪꦶꦏꦶ ꦥꦱ꧀ꦪꦶꦁꦲꦶ:

ꦪꦏꦺꦴꦤ꧀ꦢ꧀ꦭ: ꦲꦶꦏꦺꦴꦤ꧀ꦱꦺꦴꦤ꧀ ꦏꦺꦴꦤ꧀ꦢꦺꦴ꧈ ꦧꦢ꧀ꦭ: ꦥꦪꦤ꧀ꦪꦲ꧈

ꦲꦏꦮꦤꦱ: ꦱꦶꦥꦶꦏꦺꦴꦤ꧀ ꦏꦺꦴꦤ꧀ꦢꦺꦴ꧈ ꦲꦏꦺꦴꦤ꧀ꦱ: ꦥꦪꦤ꧀ꦪꦲ꧈

ꦲꦏꦒꦺꦴꦲꦏ: ꦥꦢꦺꦴꦲꦶꦱ꧀ꦏꦱ꧀: ꦥꦶꦪꦶꦱꦺꦴꦤ꧀

ꦥꦱ꧀ꦏ꧀ꦮꦱꦏꦭ: ꦥꦪꦤ꧀ꦪꦲꦲꦶꦏꦺꦴꦤ꧀ꦧꦪ꧀: ꦲꦏꦒꦺꦴꦲꦏ꧈

Kw

ꦭꦱꦶꦲꦺꦴꦤ꧀

ꦱꦏꦤ: ꦒꦺꦴꦮꦶ꧈ ꦏꦺꦴꦤ꧀ꦢꦺꦴ꧈

ꦲꦶꦏꦺꦴꦤ꧀ꦢ꧀ꦭ: ꦥꦪꦶꦏꦺꦴꦤ꧀ ꦥꦱ꧀ꦥꦱ꧀ꦏꦏ꧀ꦢ꧀ꦭꦥꦤ꧀ꦥꦶꦱꦲꦺꦴꦤ꧀

ꦭꦥꦲ: ꦥꦭ꧀ꦲ꧈ ꦥꦭꦪꦲꦥꦢꦺꦴꦱꦏꦺꦴꦪꦶꦪ ꦥꦱ꧀ꦥꦱ꧀

ꦏꦏ꧀ꦢ꧀ꦭꦥꦤ꧀ꦥꦶꦱꦲꦥꦪ: ꦥꦶꦪꦶꦱꦺꦴꦤ꧀

ꦧꦪꦺꦴꦤ: ꦒꦺꦴꦮꦶ꧈ ꦏꦺꦴꦤ꧀ꦢꦺꦴ꧈ ꦲꦒꦶ: ꦧꦪꦺꦴꦤ꧈ ꦥꦪꦤ꧀ꦪꦭꦱꦶꦲꦺꦴꦤ꧀

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

ꦤꦩ

ꦧꦸꦏꦸ꧇ ꦤꦶꦏꦤ꧈ ꦲꦭꦭꦏꦴꦏꦒꦺꦲꦺ꧉

꧋ꦲꦲꦶꦲꦤ꧀ꦏꦭꦱꦶꦒꦏ꧀ꦒꦏꦸꦠꦲꦸꦱꦺꦱꦿꦏꦲꦶ꧇ꦠꦶꦏꦸꦲꦸꦏꦸ ꦒꦏꦸꦭꦲꦭꦏꦸꦲꦶꦱꦺꦱꦿꦏꦒꦤꦺꦭꦲꦒꦱꦺꦺꦏꦸꦱꦏꦭ꧉ꦧꦸ ꦱꦸꦭꦲꦒꦏꦸꦲꦶꦧꦸ꧇ꦏꦕꦸꦏ꧈ ꦕꦸꦤꦸꦒꦲꦒꦭꦺꦭꦱꦶꦒꦏ꧀ ꦏꦸꦒꦏꦸꦺ꧇ ꦭꦶꦭꦶꦱꦸ ꦲꦭꦲꦱꦶꦏꦸ꧈

꧅ ꧋ꦲꦤꦏ꧀ꦠꦧꦒꦭꦲꦶꦤꦩꦩꦭꦶꦝꦶꦭꦶꦝꦶ꧈ꦏꦲꦠ꧇

ꦲꦏꦸ꧇ ꦤꦩꦏꦸꦒꦤꦶꦒꦭꦏꦸ꧈

ꦲꦱꦶꦏꦸ꧇ ꦲꦸꦲꦺ꧉

ꦲꦭꦶꦧꦸ꧇ ꦠꦏꦴꦲꦸꦲꦺ꧉

ꦲꦤꦶꦏꦸ꧇ ꦕꦭꦶꦠꦭꦶꦠꦸ

ꦱꦶꦧꦤ꧀꧇ ꦏꦸꦤ꧀ꦕꦸꦧ꧈

ꦏꦶꦱꦸꦠꦸ꧇ ꦲꦸꦏꦸ꧈

ꦏꦶꦧꦶꦒꦠꦱꦸ꧇ꦒꦭꦒꦧꦺꦏꦶꦧꦿꦶꦠꦸ

ꦠꦭ꧇ ꦠꦏꦴꦤꦩ꧈

ꦠꦸꦧꦶꦏꦸ꧇ ꦕꦭꦶꦏꦸꦤꦶ꧉

ꦱꦶꦭꦶꦠꦸ꧇ ꦱꦶꦧꦏꦸ

ꦕꦭꦶ꧇ ꦏꦸꦭ꧈

ꦏꦧ

ꦥꦭꦶꦔꦤ꧀ ꦤꦼꦔꦼꦤ꧀ꦥꦭꦶ꧈

ꦧꦶꦱꦶꦢꦤ꧀ ꦲꦸꦥꦺꦴꦁꦲꦸꦥꦿꦺꦴꦁꦲꦤ꧀

ꦥꦔꦶꦢꦸꦔꦤ꧀ ꦥꦔꦶꦱꦤ꧀ |of ꦥꦭꦶꦔꦤ꧀| ꦥꦔꦶꦔꦤ꧀

ꦏꦿꦩ꧊ ꦥꦼꦕꦶꦭꦤ꧀

ꦭꦶꦔꦶꦤ꧀꧈ ꦤꦸ ꦥꦔꦶꦤ꧀ꦢꦶꦲꦤ꧀

ꦭꦶꦔꦶꦤ꧀꧇ ꦱꦺꦏ ꦏꦁꦒꦺꦴꦔꦶꦱ꧀ꦱꦶꦔꦤ꧀

ꦤꦸꦧꦶꦲꦶꦧꦭꦤ꧀ ꦲꦸꦲꦶ꧈

ꦏꦏꦧꦲ ꦧꦭꦥꦤ꧀ ꦤꦸꦱꦁꦏꦿ ꦲꦸꦲꦏꦤꦭꦲꦔꦥꦱꦼꦒꦶꦱꦶꦲꦤ꧀ *Indj. II, 365.* (33) *Hontj. I, 17—11.*

ꦏꦧꦏꦶꦱꦶ

ꦏꦧꦏꦶꦱꦶꦥꦭꦔꦁꦥꦁꦧꦶ꧈ꦲꦤꦶꦱꦶꦱꦁꦏꦤ꧀ N. W 75 p 15.

ꦏꦶꦥ

ꦢꦢꦲꦸꦏꦏꦭꦶꦏꦤꦧꦶꦢꦺꦏꦶꦢꦺ꧈ ꦥꦲꦭꦶꦥꦼꦒꦶꦥꦭ ꦏꦸꦒꦶꦪꦲꦭꦶꦏꦤꦧꦶꦲꦶꦧꦥꦭꦶꦱꦶꦲꦶ 1001 N. II, 234-*11 v o.*

ꦏꦥꦶꦠꦤ꧀ *en* ꦥꦸꦤꦶ

ꦥꦲꦢ꧈ꦲꦢ꧈ꦥꦤꦸꦥꦒꦶꦪꦼꦒꦶꦱꦺꦥꦏꦏꦥꦪꦭꦶ ꦲꦸꦏꦒꦶꦪ ꦒꦏꦶ꧈ꦤꦸꦥꦶꦱꦔꦶꦲꦧꦶꦢꦥꦸꦤꦶ *B. T D. 419 - 3 v. o.*

ꦏꦟꦭꦠꦶ *zie* ꦱꦿꦶꦩꦭꦏ꧈

ꦭꦸꦧꦸ꧀

ꦭꦺꦴꦥꦥꦭꦺꦴꦧꦭꦸꦧꦸ꧀ ꦭꦭꦭꦶ꧇꧇ꦭꦤꦱꦶꦒ *Indj II, 411* (12)

ꦏꦧ = ꦱꦺꦴꦤꦤ꧀ꦭꦸ꧊

ꦒꦸ꧊ꦏꦧ꧈ ꦱꦶꦧꦤꦭꦒꦶꦥꦶꦲꦭꦸꦏꦿꦶꦒꦭꦠꦶꦠꦶꦭꦺꦴꦠꦶꦭꦺꦴꦭ
ꦭꦸ꧈ ꦭꦥꦶꦠꦤꦤꦶꦱꦲꦭꦠꦶꦤꦤꦧꦶꦭꦸꦭꦒꦸꦭꦭꦤꦧꦶꦭꦸꦭꦶ
ꦒꦸꦤꦸ꧀ *K. S 383–5 v o.*

ꦏꦧꦿꦠꦤ꧀ *zie* ꦱꦺꦴꦤꦤ꧀ꦭꦸ꧊꧈

ꦏꦧꦿꦠꦤꦒꦺꦠꦾ = ꦭꦠꦧꦸ꧀
ꦠꦺꦴꦭꦸꦠꦭꦒꦶꦤꦺꦱꦿꦥꦸ꧈ ꦏꦧꦿꦠꦤꦒꦺꦠꦾꦭꦶꦒꦶꦱꦶ꧈ ꦭꦶꦲ
ꦭꦠꦤꦱꦶꦤꦿꦸꦤꦣ *P Dj 12–2 v. o*

ꦭꦺꦱꦠꦶꦱꦶꦒꦿꦸꦒꦸ꧊ꦭꦶ꧈ ꦒꦸꦭꦸꦱꦶꦭꦤꦒꦸꦱꦭꦶ꧈ ꦥꦸꦏꦸ꧊
ꦭꦤꦏꦧꦿꦠꦤꦒꦺꦠꦾ *id 202–10 v o.*

ꦭꦸꦧꦿꦭꦤ꧀

ꦱꦶꦭꦶꦭꦤꦲꦠꦶꦤꦠꦶꦭꦸꦤꦿꦸꦗꦤꦸꦱꦤꦭꦭꦤꦤꦺꦣꦤꦸ
ꦏꦏꦱꦭꦱꦤꦤꦭꦶꦤꦭꦶꦭꦤꦭꦸ꧈ ꦧꦺꦤꦤꦱꦧꦶꦲꦶꦠꦺꦏ
ꦤꦸ꧀ ꦒꦸꦣꦭꦸꦧꦿꦭꦤꦤꦤꦸꦭꦺꦏꦶ *I Z II, 218—11*

ꦒꦸꦭꦤꦒꦤꦧꦠꦱꦭꦤꦸꦭꦺꦏꦶ꧈ ꦱꦸꦤꦠꦱꦠꦱꦠꦤꦧꦶꦒ

[illegible] 1001 N. II, *310—11 v o*

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] *Oem. J. I,* 32—3

[illegible] = [illegible] *of* [illegible]

[illegible] *W W* 16·10

[illegible] *id* 38 3 *v o.*

[illegible] *id* 38

2 *v o.*

[illegible] *Kw.* = [illegible] *en* [illegible]

[illegible] *zie* [illegible] (*f*)

[illegible]

[illegible] *J. W.* 28 (37) *1 v o.*

[illegible] 8. [illegible]

[illegible] 12

[illegible] 40

id 9 (5)

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Digitized by Google

Original from
CORNELL UNIVERSITY

[Javanese script]

[Javanese script] *Kw* = [Javanese script] *en* [Javanese script]

[Javanese script] *B. T. D.* 602–2

[Javanese script] N. [Javanese script] K. [Javanese script] KI.

[Javanese script] *J. Z. I,* 376–9. *en J. Br.*

[Javanese script]

[Javanese script] *J. Z. R.* 369–3 *v. o*

[Javanese script] *Dr. W* 6–3.

[Javanese script] 1001 N. I. *406* 3.

[Javanese script]

[Javanese script] = [Javanese script] *1. As.* 6–6 *v. o en Koeroep* 5–6 *v. o.*

[Javanese script] *zie* [Javanese script]

[Javanese script]

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665 Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Digitized by Google Original from CORNELL UNIVERSITY

ꦠꦺꦴꦂ꧈ ꦲꦤꦶꦲꦶꦃ ꦪꦸꦁꦲꦶꦢꦲꦸꦁ꧈ ꦤꦶꦂꦥꦸꦥꦸꦃ ꦱꦠꦶꦥꦶꦲꦶꦭꦲꦸ ꦱꦭꦤꦶ ꦠꦺꦴꦏ꧀ꦱꦶꦠꦶꦢꦪꦩꦸ ꦥꦤꦺꦴꦃ꧈ ꦲꦶꦭꦏꦏꦲꦸ ꦥꦸꦁꦗꦸꦁꦗꦸꦃ ꦥꦸꦁꦥꦸꦁꦗꦸꦩ ꦗ꧈ ꦥꦸꦁꦗꦤꦱꦃ ꦲꦸꦁꦱꦸꦲꦶꦃ꧈ ꦗꦪꦃ ꦢꦤꦱꦸꦗꦗꦸꦩꦸ *P. I.* 63—10 *v o*,

ꦲꦤꦶꦱꦸ

ꦲꦸꦭꦱꦤꦩ—ꦪꦱꦶꦠꦶꦭꦲꦶꦢꦶꦱꦸꦱꦲꦤꦶꦪꦭꦸ *. Z II*, 4-7 *v o*

ꦤꦲꦤꦸꦱꦸ

ꦭꦲꦸꦤꦲꦸꦭꦪꦲꦤꦪꦤꦲꦤꦸꦱꦸ *As* 256 –9 *v. o*, *Dr. W.* 29-6 *v o*

ꦲꦤꦶꦲꦶꦢꦺ *zie* ꦩꦲꦶꦱꦢꦲꦸ

ꦲꦤꦶꦤꦲꦸꦠꦶꦲꦤꦶ *zie* ꦲꦼꦤꦶ꧉

ꦤꦲꦤꦸꦲꦸꦭꦸ

ꦲꦤꦸꦪꦸꦤꦶ꧈ꦲꦤꦪꦤꦲꦤꦸꦲꦸꦭꦶꦢ *zie* ꦪꦲ꧈

ꦤꦲꦤꦸꦏꦸ

ꦤꦲꦤꦸꦤꦲꦤꦸꦏꦸ *zie* ꦢꦤꦲꦗ꧉

ꦲꦤꦏꦶꦏꦸ *zie* ꦩꦶꦩꦶ꧉

ꦲꦤꦏꦭꦶ

ꦲꦸꦤꦶꦱꦶꦠꦶꦲꦤꦏꦭꦶ *P. I*, 163—1 *zie* ꦱꦸꦗ꧉

[illegible] = [illegible]

[illegible] Rm. 105—1 v o

[illegible]

[illegible] *Rm.* 283 5

[illegible] = [illegible]

[illegible] *H S 207 p 20.*

[illegible]

[illegible] 1001 N. II, 689—*12 v o.*

[illegible]

[illegible] *1001 N.* II, 284—*1.*

[illegible]

[illegible] *J. Z. II, 72—16 v. o*

[illegible]

[illegible] *H. S 231 p 10 sie* [illegible]

(7) **Belletrie.**

[illegible] *zie* [illegible]

[illegible]

[illegible] *H. S. 17 p 18 of* [illegible] *id* 125 –

[illegible] = [illegible]

[illegible] *Rm. 265 – 5 v. o.*

[illegible] = [illegible]

Om J. I, 236 en Bloeml. c Poensen 134 – 3

[illegible] *zie* [illegible]

[illegible]

a [illegible] *J. Z II, 72 – 5.*

[illegible]

[illegible] *id 161—7 v. o.*

b [illegible] *J. Z.* II, 217—7 *v. o.*

[illegible]

[illegible] *P. I, 199—5 v o*

[illegible]

[illegible] *B. T D. 543-12 v o* [illegible]

[illegible] *en* [illegible]

[illegible] *P I en As. 242 zie* [illegible] *en* [illegible]

[illegible]

[illegible] *P. W. 192 p 4.* [illegible] *IV.*

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Digitized by Google

Original from
CORNELL UNIVERSITY

ꦏꦶꦏꦶꦤ꧀ *zie* ꦭꦺꦴꦫꦶꦤ꧀꧈

ꦩꦼꦁꦏꦼꦁ *zie* ꦥꦤꦺꦴ꧉

ꦥꦏꦤꦶ *zie* ꦭꦶꦤꦶ꧉

ꦏꦩꦶꦥꦢꦺꦴꦤꦺꦴꦤꦤ꧀ *zie* ꦲꦺꦴꦤ꧀ꦗꦺꦴꦤꦤ꧉

ꦩꦼꦩꦼꦱꦤ꧀

ꦩꦼꦩꦼꦱꦼꦩꦶ ꦱꦸꦩꦫꦶꦁꦭꦶꦏꦶ ꦩꦼꦱꦏꦺꦴꦱꦸꦭꦶꦩꦶꦔꦼꦩꦼ꧈ ꦏꦭ ꦏꦮꦩꦼꦫꦭꦶꦤꦶ ꦢꦸꦭꦸꦂꦭꦸꦂ *P. L I*, 8—2.

ꦱꦥꦫꦼꦩꦭꦩꦼꦩꦶꦁꦏꦱꦼꦕꦺꦴꦏꦼꦕꦺꦴꦥꦸꦱꦺꦴꦤꦏꦶꦩꦼꦩꦶꦤ꧈ꦥ ꦥꦢꦺꦴꦏꦶꦥꦩꦸꦏꦶꦩꦼꦩꦼꦱꦼꦩꦼꦩꦭꦼꦩ *J. Z. I*, 292—8.

ꦏꦏꦸꦱꦤꦶ *zie* ꦱꦤꦶ꧉

ꦩꦼꦭ

ꦭꦿꦶꦏꦶꦩꦼꦭ *zie* ꦱꦸꦤ꧉

ꦏꦮꦏꦼꦤ꧀

ꦏꦮꦏꦩꦏꦺꦴꦩꦶꦏꦥꦢꦺꦴꦭꦺꦴꦥꦏꦺꦴꦫ *P. I*, 119—5 *v. o.*

ꦏꦭꦭꦸꦱꦸꦱ *zie* ꦱꦸꦱ꧉

ꦏꦏꦺꦴ *KN.* = ꦏꦺꦴꦥꦸꦏꦺꦴꦱꦶꦏꦼꦤ꧀

ꦱꦩꦸꦭꦼꦤ꧀ꦥꦩꦥꦤꦺꦴꦭ ꦥꦏꦺꦴꦱꦸꦏꦺꦴꦭꦏꦺꦴꦤꦶꦁꦲ ꦥꦢꦤꦩꦤꦶꦥꦶꦁ ꦱꦶ 1001 *N. II*, 347—6 *v. o.*

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Digitized by Google

Original from
CORNELL UNIVERSITY

[illegible]

[illegible] *K. S.* 12—8.

[illegible] *Rm* 524—4.

[illegible] = [illegible] (= *de pols*)

[illegible]

[illegible] *1001 N. II,*

88 – 2 | [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] *A. P.* 392—10

[illegible]

[illegible] *Rm* 276—7 *v. o.*

[illegible]

[illegible] *en* [illegible] *P. S. druk,* 6. 5 *en* 1 *v. o, en* 7. 2

[illegible] N [illegible] K [illegible]

[illegible]

[illegible] *Indj*: *II*, 45 (3)

[illegible] . . . *id* 191 (7)

[illegible]

[illegible] *T. A.* 10 – 2. *ms* [illegible] *en* [illegible]

[illegible]

[illegible] *B. T. D.* 543 – 8.

[illegible] *KN.* = [illegible]

[illegible] *P. Dj* 20 – 9 *v. o*

[illegible] = [illegible] *of* [illegible]

[illegible] *J. Z R.* 226—2 *v. o.*

[illegible]

[illegible] *Kantj* 119· *p* 48.

[illegible] *KN.* | *niet* [illegible] *en niet* [illegible] |

[illegible] *J.*

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

W. 84 - 10 *v. o*

ꦲꦸꦭꦶ = ꦲꦸꦭꦶꦲꦸ *en* ꦥꦸꦭꦸꦁ꧈

ꦤꦭꦲꦸꦭꦲꦸꦭꦶꦭꦤꦱ꧉ *H. S.* 248 *p* 10.

ꦲꦤꦭ꧈ *en* ꦱꦶꦲꦸꦁ

ꦲꦤꦭ꧈ꦱꦶꦲꦱꦶꦲꦸꦁꦔꦸꦲꦸꦥ꧉ *B. T. D.* 608—4 *v o en Rm* 243—5 *v o.*

ꦲꦤꦭꦲ

ꦲꦤꦭꦲꦤꦤꦲꦸꦲꦸꦥꦿ *H. S* 75 *p* 9

ꦲꦸꦭꦶꦲꦸ = ꦗꦲꦶꦤ꧉

[illegible] *Schm. I*, 122–3.

[illegible] 250 *Verh.* 192 - 5 *v o.*

ꦲꦤꦭꦤꦗꦤꦲ꧉ = [illegible]

[illegible] 1001 *N. II*, 101—2 *v o*

[illegible] *M M* 9–11 *v. o.*

ꦲꦸꦭꦶꦤ꧉ *en* ꦮꦶꦤꦶ꧈

[illegible]

[illegible] B. T. D 658 – 12.

[illegible] zie [illegible]

[illegible] zie [illegible]

[illegible]

[illegible] J Z I, 82—8 en P. II, 212-5

[illegible] = [illegible]

[illegible] P. I, 317.

[illegible]

[illegible] J Z II, 12—6 v o.

[illegible] Indj. II, 73 (21)

[illegible]

[illegible] J. W. 20 (24)

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

ꦏꦭꦶꦁꦠꦢꦸꦁ = ꦉꦠꦢꦸꦁ

ꦥꦿꦤꦕꦢꦸꦂꦢꦼꦱꦢꦸꦱ꧀ꦢꦤ꧀ꦠꦼꦏꦤ꧀ꦤꦼꦂꦠꦸ꧈ ꦏꦭꦶꦁꦠꦢꦸꦁꦤꦕꦺꦴꦏ꧀ꦠ꧈ ꦢꦺꦴꦥ꧀ꦠꦸꦁ ꦱꦏꦶꦭꦶꦏꦤꦤꦶ꧈ ꦥꦶꦤꦶꦫꦤꦤꦤꦥꦿꦭ ꦱꦸꦏꦶꦭꦭꦱꦶꦠꦏꦸ *P. Dj.* 32—10 *v. o.*

ꦏꦏꦺꦴꦏꦭꦶꦠꦢꦸꦁꦩ꧈ ꦩꦿꦭꦥꦿꦩꦶꦥꦶꦁꦶꦏꦤꦶꦮꦶ꧈ ꦏꦺꦴꦏꦏ ꦏꦏꦺꦴꦫꦸꦥꦿꦩꦶꦭꦥꦿꦏꦶꦢꦸꦩ꧀ *A. P.* 14—2 *v o*

ꦏꦿꦥꦿ

ꦥꦶꦠꦶꦮꦏꦩꦏꦿꦥꦿ *zie* ꦏꦭꦏꦁꦶꦠꦶꦏꦸ *en* ꦠꦿꦸꦠꦸꦁꦠꦏꦸ꧈

ꦏꦺꦴꦭꦪꦁ

ꦏꦮꦏꦏꦁꦏꦶꦮꦏꦿꦩꦶꦏꦁꦥꦿꦱꦿꦮꦱꦩꦶꦏꦶ꧇ ꦏꦺꦴꦭꦪꦁ *B. T. D.* 505—7

ꦱꦶꦩꦥ꧇ ꦥꦶꦭꦿꦏꦺꦴꦭꦪꦁ *M. M.* 24—11!

ꦢꦏꦤꦭꦏꦸ ?

ꦭꦢꦏꦁꦤꦮꦤꦏꦏꦺꦴꦏꦿꦶꦢꦏꦤꦭꦏꦸ ꦩꦏꦸꦮꦏꦿꦶꦠꦿꦥꦶꦥꦶꦏꦿꦸ *As.* 257—8

ꦏꦥꦿꦏꦿꦸ

ꦤꦏꦸꦠꦶꦏꦭꦏꦢꦏꦤꦱꦿꦸꦥꦿꦏꦿꦸꦥꦿꦸꦢꦱꦤꦏꦿꦸꦩꦶꦱꦥꦶꦮꦏ *B. T. D.* 525—3.

(8) **Belle tris.**

[illegible]

[illegible] J. Z. I, 35—12 v. o.

[illegible] *zie* [illegible]

[illegible]

[illegible] J. Z. II, 218—15 v. o

[illegible]

[illegible] D. W. 128—1 v. o en P. II, 289—7.

[illegible]

[illegible] B. T. D. 465—3.

[illegible] *zie* [illegible]

[illegible] N. [illegible] K.

[illegible] *zie* [illegible] *Lett e*

[illegible]

[illegible] J. Z. II, 175-11.

ꦒꦸꦥꦼꦂꦤꦼꦩꦺꦤ꧀ *zie* ꦒꦸꦧꦼꦂꦤꦼꦩꦺꦤ꧀

ꦒꦸꦧꦼꦂꦤꦸꦂ

[illegible] *Bat verh 100 7 v. o.*

[illegible]

[illegible] *As.* 249.

[illegible] *zie Generaal.*

[illegible]

[illegible] *Rm.* 558 5. *v. o.* | *niet* [illegible]

[illegible] *zie* [illegible] (*c*) *en zie* [illegible]

[illegible] *J. Br. 11,* 11 *en* 6 *art* 20-2.

[illegible] *B. T. D.* 368-1.

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

ꦏꦶꦧꦿꦠ꧀ = ꦥꦶꦱ꧀ꦠ

[illegible] P. II, 164.

[illegible] id r 11.

[illegible] D. W 190-4.

ꦩꦠ

[illegible]
ꦩꦠꦩꦠ Rm. 319-6 v. o.

ꦩꦠꦩꦠ Kw = [illegible] en [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] Indj. II, 52 (27)

[illegible]

[illegible] 1001 N. I, 450-2.

[illegible] zie [illegible]

Digitized by Google Original from CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665 Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

[illegible]

[illegible] *algemeen maar*

[illegible] *M. M.* 12·1 *v. o.*

[illegible] | = [illegible] |

[illegible]
[illegible] *Indj II*, 179 (*art* 7) [illegible]
[illegible] *J. Z. I*, 97—12 *v. o*

[illegible]

[illegible] *Koet* 10
9.

[illegible]

[illegible] = [illegible] | [illegible] | *A. P.* 10—1 *v. o.*
Koes 15—6.

[illegible]

[illegible] *Rm* 40—5.

[illegible]

[illegible] *J. Br.* 185—6 *v. o.*
| [illegible] |

[illegible]

[illegible] B. T D. 346—7.

[illegible] id 347—1 v. o.

[illegible] = [illegible]

[illegible] H. S 62 p 2 = [illegible]

[illegible]

[illegible] = [illegible] of district J. Z R. 172—9.

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] | niet [illegible] maar [illegible] of [illegible] zie J. Z. II, 221 (406).

[illegible]

[illegible]

[illegible] K. S. 10—2.

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] zie [illegible] en [illegible]

[illegible] J Z II, 71—17.

[illegible] KN. = [illegible]

[illegible]

[illegible] Rm. 382—8 v. o,

[illegible]

[illegible] A. P. I, 7—2 v o. [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] Indj. II, 12 (22)

[illegible]

[illegible] zie [illegible]

[illegible]

[illegible] = 1429.

[illegible]

[illegible] = 1311 *P. L. I*, 216 8 *en* 2. *v o*

[illegible]

[illegible] *J*
Br II, 22 *en* 12.

[illegible]

[illegible] *Kantj 98 p 19.*

[illegible]

[illegible] *A P* II. 138—4.

[illegible] *en* [illegible]

[illegible]
enz zie J. Z. I, 74—6 *v o.*

[illegible]

[illegible] 1001 *N. II*, 98—10 *v o.*

[illegible]

[illegible] Oem. J. II, 270 – 1.

[illegible] *zie* [illegible]

[illegible] Dr. W. 31 (105)

[illegible]

[illegible] A. P. 37 - 2

[illegible] *en* [illegible] *Kw.* = [illegible]

[illegible] B. T. D. 657 10 v o.

[illegible] *en* [illegible]

[illegible] J. W 161- 3

[illegible]

[illegible] B. T. D. 63–3 v. o = [illegible] 1001 N II, 613–11.

[illegible]

[illegible] *Kantj.* 29 p 25.

(9) Belletrie

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

[illegible] = [illegible]

[illegible] J. W 98—9.

[illegible]

[illegible] *Indj* 5 (11)

[illegible]

[illegible] *zie* [illegible]

[illegible]

[illegible] ? [illegible]
[illegible] *J. W.* 9 (5) 1 *v. o.*

[illegible]

[illegible]
[illegible] *A. S.* 21—3.

[illegible] = [illegible]

[illegible]
[illegible] *B. T. D.* 365 3 *v. o.*

[illegible]

[illegible] *Indj* II, 350 (19)

[illegible]

ꦦꦔꦺꦫꦤ꧀ꦲꦂꦪꦏꦸꦱꦸꦩ꧈ ꦱꦩ꧀ꦥꦸꦤ꧀ꦲꦢꦶꦥꦠꦶꦫꦺꦴꦩꦺꦴ꧇ꦲꦢꦶꦥꦠꦶ꧇ꦦꦔ
ꦒꦺꦴꦧꦼꦒꦠꦶꦮꦸꦠꦶ꧈ ꦱꦠꦫꦥꦿꦧꦸꦲꦢꦶꦥꦠꦶꦱꦶꦒꦺꦴꦥꦸꦤ꧀ ꦲꦸꦗꦸꦱꦸꦒꦶꦠꦶ
ꦠꦶꦥꦠꦶꦥꦸꦤ꧀ ꦮꦶꦤꦶꦭꦸꦠꦶꦥꦠꦶꦱꦸꦮꦸꦤ꧀꧈ ꦗꦿꦶꦤꦠꦶꦥꦠꦶꦥꦸꦢꦶꦥꦤꦶꦭꦸꦱꦸꦩꦺꦴꦤ꧀
B. T. D 526—2.

ꦏꦸꦥ

ꦏꦸꦥꦒꦥ | ꦢꦶꦱꦮꦮꦶꦤꦥꦸꦠꦸꦭꦶ | *W W* 44—7. *zie* ꦮꦒꦶꦮꦤꦸꦮꦸ꧈

ꦏꦸꦥꦏꦸꦒꦸ | ꦠꦶꦠꦶꦮꦏꦸꦤ꧀ | *id r* 5.

ꦭꦮꦤ꧀ꦲꦏꦸꦮꦶꦤ꧀ꦲꦸꦥꦤ꧀ꦮꦲꦏꦸꦒꦸꦲꦮꦶ *Rm.* 279—1 *v. o.*

ꦏꦭꦶ

ꦩꦏꦭꦶꦥꦤ꧀ꦲꦱ *P. I*, 167—9 *v. o. maar*

ꦩꦏꦭꦶꦢꦱ *id* 353—7.

ꦏꦭꦶꦥꦢꦤ꧀ꦲꦱ *P.* 226—1. | ꦏꦸꦭꦃ ꦭꦩꦶꦥꦸꦃ ꦢꦱꦲꦸꦤ꧀ |꧈

ꦏꦸꦭ

ꦥꦲꦤ꧀ꦲꦭꦶꦭꦮꦱꦒꦲꦮꦶꦩꦏꦸꦭꦏꦸꦭ 1001 *N II*, 599-9 *v. o.* | = ꦮꦲꦮꦶꦱꦠꦮꦒꦲꦸꦤ꧀ | *zie* ꦱꦠꦮꦒꦲꦸꦤ꧀꧈

ꦏꦫꦸꦱ꧀

ꦥꦸꦱ꧇ꦮꦩꦮꦠꦶꦤ꧀ꦤꦥꦩꦱꦸꦥꦸꦤ꧀ꦒꦶꦏꦫꦸ ꦥꦱ꧇ꦮꦒꦸꦥꦸꦏꦸ

ꦱꦏ꧀ꦠꦶꦩꦤ꧀ꦢꦒꦩꦤꦶ *Indj* II, 399 (20)

ꦭꦪꦼꦏ꧀ꦩꦼꦒꦼꦠ꧀ꦱꦏ꧀ꦠꦶꦩꦤ꧀ꦤꦾ꧈ ꦥꦸꦤꦒꦏꦾꦼꦧꦶꦪꦸꦱꦠꦥꦶꦪꦂꦭꦮꦺꦴꦭꦺꦴ

ꦭꦺꦴꦭꦤ꧀ *id* 414 (23).

ꦗꦭꦶꦱ꧀

꧋ꦪꦤꦒꦿꦶꦗꦭꦶꦱꦤ꧀ꦗꦿꦺꦭꦩꦿꦶꦢꦤꦤ꧀꧈ ꦩꦤꦪꦤ꧉

ꦢꦸꦩꦶ꧈ ꦗꦭꦶꦱꦸꦗꦿꦺꦭꦩꦿꦶꦪꦶꦧꦪꦤ꧀

ꦥꦤꦩ꧈ ꦗꦿꦺꦭꦩꦿꦶꦧꦗ꧈

ꦭꦤꦶꦥꦭ꧈ ꦗꦿꦺꦭꦩꦿꦶꦱꦭꦩ꧈

ꦥꦭꦴꦭꦗꦤ꧀ ꦗꦿꦺꦭꦩꦿꦶꦭꦢꦺꦭꦶꦩꦤ꧀

ꦏꦤꦶꦪ꧈ ꦗꦿꦺꦭꦩꦿꦶꦪꦶꦱꦶ꧈

zie J. Z. I, 368 – 12 v. o. maar J Spraakk. 38—2 v. o.

niet ꦭꦤꦶꦥꦭ maar ꦭꦤꦶꦪꦶ꧉

ꦠꦶꦗꦶ

ꦪꦶꦥꦿꦺꦴꦏꦏꦤꦩ꧀ꦪꦼꦠꦶꦗꦶꦕꦶꦩꦤꦥꦪꦴꦒꦶꦪꦶ P. W. 271–3 v. o.

ꦪꦭꦶ zie ꦪꦭ꧉

ꦥꦪꦴꦭꦩꦤ꧀

ꦱꦗꦿꦶꦥꦢꦢꦶꦪꦴꦭꦩꦤ꧀ *Indj* II, 55 (38).

[illegible]

[illegible] *P. II, 287-9 zie* ([illegible])

[illegible]

[illegible] = [illegible] *en* [illegible] *J. Z. I, 292-8.*

[illegible]

[illegible] *M M.* 17—6.

[illegible] N. [illegible] K

[illegible] *1001 N. II, 43-5* [illegible] *B. T. D. 389—6 v. o.*

[illegible] = [illegible]

[illegible] *B T. D 300—9 v. o*

[illegible]

[illegible]

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Digitized by Google Original from CORNELL UNIVERSITY

ꦏꦺꦴꦮꦺꦴꦭꦤ꧀ ꦤꦩ꧀ꦧꦺꦴꦤ꧀ ꦤꦩꦤꦤ꧀ꦲꦶꦁ ꦠꦤꦥꦸꦤ꧀ ꦤꦱꦤ꧀ꦩꦤꦶꦁꦤꦒꦿ꧈
Indj. II, 161—1 (10)

ꦏꦺꦴꦥꦶꦩꦸꦫꦶ

ꦭꦭꦺꦴꦏꦺꦴꦥꦶꦩꦸꦫꦶ . . . [illegible]

ꦏꦺꦴꦕꦤꦼꦁ . . .

ꦏꦺꦴꦥꦼꦁ *zie* ꦱꦤꦏꦺꦴꦤ꧀꧉

ꦏꦺꦴꦥꦼꦁꦒꦤ꧀ **KN.**

[illegible] *1001 N. II,* 67—2 *v. o.*

ꦏꦺꦴꦥꦼꦁꦭ *zie* ꦥꦔꦿꦁ꧉

ꦏꦺꦴꦥꦼꦁꦭꦤ꧀

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Digitized by Google

Original from
CORNELL UNIVERSITY

ꦲꦤ꧀ꦢꦮꦱꦶꦏꦼꦏꦺꦧꦼꦤ꧀ꦢꦸꦭꦸꦭꦶꦔꦭꦠꦤ꧀ꦢꦮꦔꦼꦏꦸꦭꦶꦏꦼꦏꦸꦕꦸꦕꦸ
ꦤ꧀ꦢꦧꦼꦩꦔꦼꦤ꧀ *J. Br.* 185—3 *v. o.*

ꦏꦺꦴꦢ꧀ꦒꦺꦴꦁ *zie* ꦧ꧀ꦲꦺꦴꦒ꧀ꦏꦺꦴ꧈

ꦱꦶꦤ꧀ꦢꦸꦭꦸꦔꦶꦩꦤꦺꦴꦁ *B. T. D.* 537 - 11 *v o*

ꦏꦺꦴꦢ꧀ꦒꦁ

ꦏꦺꦴꦢ꧀ꦒꦁꦕꦥꦏ꧀ꦕꦥꦏꦺꦴꦁ *A. P.* 7 3. ꦲꦸꦥꦿꦧꦸ꧈ꦤ꧀ꦢꦮꦃ꧇ ꦏꦺꦴꦢ꧀ꦒꦁ꧈

ꦏꦺꦴꦢ꧀ꦗꦁ = ꦱꦢꦁ

ꦭꦶꦕꦶꦤ꧀ꦢꦺꦴꦁꦏꦺꦴꦁꦏꦼꦢ꧀ꦗꦁꦭꦏꦼ *Rm.* 270—4 *v o.*

ꦏꦺꦴꦫꦺꦴꦲꦸꦤ꧀ꦠꦸ

꧋ꦩꦠꦺ꧈ꦤ꧀ꦢꦱꦤ꧀ꦭ꧈ꦲꦶꦥꦕꦥꦿꦧꦸꦏꦸꦕꦶ ꦤ꧀ꦢꦏꦺꦴꦩ꧀ꦩꦱꦕꦶ ꦤ꧀ꦢꦮꦤ꧀ꦱꦸꦲꦶ
ꦲꦭꦧ꧈ꦤ꧀ꦢꦮꦂꦫꦭꦸꦒꦼꦫꦶꦲꦶꦮꦁꦤ꧀ꦢꦫꦏꦼꦩꦏꦼꦴ ꦮꦏꦼꦏꦿꦶꦩꦏꦼꦒꦼꦫꦶ
ꦲꦶꦏꦺꦴꦫꦺꦴꦲꦸꦤ꧀ꦠꦸ꧈ ꦱꦧꦏꦼꦩ꧀ꦧꦺꦴꦮꦤꦏꦺꦧꦶꦭꦶꦥꦺꦩꦠꦲꦁꦏꦼꦥꦤ꧀
ꦤ꧀ꦢꦩꦠꦪꦮꦺꦴ꧋ꦥꦤ꧀ꦢꦩꦠꦪꦶꦭꦶꦏꦿꦶꦧꦏꦼ꧈ꦲꦶꦧꦶꦱ꧈꧋ = ꦱꦤ꧀ꦢꦸꦏꦸꦤ꧀ꦱ
J. Z. II, 161—17.

ꦏꦺꦴꦤ꧀ꦢꦠ *zie* ꦮꦏꦧꦶꦏꦺꦴꦁ꧈

ꦏꦺꦴꦠ

ꦏꦼꦠꦲꦶꦥꦩꦸꦭꦶ *A. P.* 26—3.

ꦏꦶ

[illegible]

[illegible] 1001 N II, 129 - 9 v. o.

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] K. S. 323—10.

[illegible] ? [illegible] Kw. = [illegible]

[illegible] B.

T. D, 594—5 v o.

[illegible] zie [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] H. S. 13 (31).

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] J. Z. I, 85—8 v o [illegible]

Digitized by Google

Original from
CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

a [illegible] | = [illegible] *Wbk.* | [illegible]

b [illegible] | = [illegible] | [illegible]

c [illegible] *enz* [illegible]

d [illegible]

e [illegible] | *niet* [illegible] | [illegible] *enz.* [illegible]

f [illegible] | *niet* [illegible] | [illegible] *enz.* [illegible]

g [illegible]

h [illegible]

i [illegible]

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

[illegible]

[illegible] *Rm* 522–4 *v. o*

[illegible]

[illegible]

[illegible] *K. T.* 132 (260) *3 v o.*

[illegible]

[illegible] | = [illegible]

[illegible] | *J. Z II,* 218.2 *v o*

[illegible] *en* [illegible]

[illegible] *T A 129.*

[illegible] ?

[illegible] *K. T.* 40 10 *v. o*

[illegible] *zie* [illegible] (*lett b*)

[illegible] *kw* = [illegible]

[illegible] *T. A.* 42 6.

[illegible] *of* [illegible]

[illegible] *Rm.* 130.

4 *v o* [illegible]

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Digitized by Google

Original from
CORNELL UNIVERSITY

131·2 [illegible]

[illegible] 46 10. [illegible]

[illegible] *r 1 v o*

[illegible] *cf* [illegible] *maar J Z I*, 141–5

[illegible]

[illegible]

[illegible] *Rm 387–9 v o*

[illegible]

[illegible] *Zamensp L Th Maijer 66* 2.

[illegible]

[illegible] *J I*, 483–8

|= [Javanese script] |

[Javanese script] = [Javanese script] *en* [Javanese script]

[Javanese script] *B. T D.* 12—1.

[Javanese script] *enz*

[Javanese script] *J. I.* 2—6 *v o*

[Javanese script] *KN*

[Javanese script] *J Br.* 14-9. *v: o.*

[Javanese script]

[Javanese script]

[Javanese script]	[Javanese script]
[Javanese script]	〃 〃 [Javanese script]
[Javanese script]	〃 〃 [Javanese script]

ꦭꦏꦶꦭꦏꦶꦭꦏꦶꦪ | ꦲꦸꦭꦶꦁꦤꦲꦸꦭꦭꦏꦶꦲꦸꦭꦏꦶꦁ |

ꦭꦏꦶꦭꦏꦶꦲꦸꦭꦏꦶꦁ | 〃 ꦱꦭꦏꦶ |

ꦭꦏꦶꦤꦭꦤꦏꦶꦪ | 〃 ꦤꦲꦸꦭꦺꦤꦏꦺꦴ |

ꦭꦏꦶꦭꦏꦶꦭꦶꦤꦏ꧀ | 〃 ꦭꦲꦸꦤꦪ |

ꦱꦸꦩꦶꦤꦺꦴꦏ꧀ | 〃 ꦭꦲꦸꦭꦤꦺꦤꦶ |

ꦲꦏꦺꦴꦮꦩꦏꦼ | 〃 ꦤꦏꦭꦏ꧀ |

ꦲꦏ꧀ꦗꦼ | 〃 ꦢꦺꦴꦗꦺꦴꦤ꧀ |

ꦱꦸꦭꦶꦤꦏ꧀ | 〃 ꦭꦲꦸꦭꦤꦭꦶꦭꦏꦶꦤꦏ꧀ |

ꦗꦺꦴꦤꦺꦴ | 〃 ꦗꦶꦗꦶꦤꦏ꧀ |

ꦗꦮꦲꦸꦤꦏꦼ | 〃 ꦤꦏꦭꦶꦪ |

ꦗꦒꦶꦭꦸ | 〃 ꦗꦶꦗꦶꦭꦶꦤꦏ꧀ |

ꦏꦺꦴꦲꦸꦩꦏ | 〃 ꦤꦏꦺꦴꦩꦶꦤꦏ꧀

ꦱꦮꦶ

ꦲꦏꦶꦪꦗꦲꦸꦭꦏꦭꦤꦏꦼꦱꦮꦶ |= ꦤꦏꦗꦭꦶ | *T. A* 27 12.

ꦩꦏꦶꦩꦱꦮꦶ |= ꦩꦏꦤꦏꦶꦭꦏꦶ | *H. S.* 211 *p* 21

ꦱꦮꦲꦏ꧀ = ꦥꦶꦤꦸꦏ꧀ *KN.* ꦤꦸꦤ *KI.*

ꦭꦶꦤꦏꦶꦭꦶꦩꦏꦶꦭꦶꦲꦏ꧀ꦭꦶꦗꦲꦏꦿꦼꦺ꧈ ꦭꦶꦲꦏꦮꦤꦿꦶꦥꦸꦤꦏꦿꦶꦤꦺꦤ

Rm. 382–6 |= ꦭꦶꦲꦏ꧀ꦩꦤꦏ꧀ | *maar* ꦩꦏꦿꦲꦏ꧀ꦭꦲꦸꦲꦏ꧀ꦲꦸꦤ

[illegible] A. J. 9—12. | = [illegible] |

[illegible]

[illegible] 1001. N. II, 301—8 v o.

[illegible] = [illegible] Bat verh 2e deel 144—2

[illegible] cn [illegible]

[illegible] Sing P 211—1.

[illegible] = [illegible]

[illegible] J W. 16—5

[illegible]

[illegible] 1001 N II,

365 – 4.

[illegible]

[illegible]
[illegible] *B J. 119 p 1*

[illegible]

[illegible]
[illegible] *Oem. J. I 32—5 v o*

[illegible]

a [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] *J. Z. II. 169—5 v o.*

b [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] *id 49 – 5.*

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

[illegible]

c [illegible] *id* 259 - 6 *v o.*

d [illegible] *J. Z. I,* 214 · 6 *v. c.*

e [illegible] *let. a* [illegible]

[illegible]

[illegible] *id* 181.5

f [illegible] *1001 N. II, 274—5 v. o.*

g [illegible] *id* 258—6 *v o.*

h [illegible] *id* 311—1 *v. o,*

[illegible] *en* [illegible] *zie* [illegible]

[illegible]

[illegible] *Rm.* 43—2 | [illegible]

[illegible] *J. Z. I,* 125—4 *niet* [illegible] *cf* [illegible]

[illegible]

[illegible] *D. W.* 21—10 *en* [illegible] *P. II,* 289—6.

(11) **Belletrie**

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

[illegible] zie [illegible]

[illegible]

[illegible] B T D. 353 - 11.

[illegible] J. Z. II, 117 (222).

[illegible]

[illegible]

[illegible] Rm 27—7 = [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] Cen. J. III, 58 - 8 enz

[illegible]

[illegible]

[illegible] *J. Z. I, 347 - 7.*

[illegible]

[illegible] | = [illegible] | [illegible]
[illegible] 1001 N. I. *199–5 v o.*

[illegible]

[illegible]
A. P. II, 125–8 v. o.

[illegible]

[illegible]
[illegible] *Indj. II.* 9 (25).

[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible] | [illegible] | [illegible]
[illegible] *J. Z II. 216* 8,

[illegible]

[illegible] *A. P.*

40 – 8.

[illegible]

[illegible] *J. Z. II,* *247—12 v. o.*

[illegible] *en* [illegible]

[illegible] . . . [illegible] = *1248 A. S. 239.*

[illegible]

[illegible] = [illegible]

[illegible] = 〃 〃 [illegible]

[illegible] = 〃 〃 [illegible]

[illegible] *Kw.* = [illegible] [illegible] = [illegible]

[illegible] = [illegible] *en* [illegible] = [illegible]

[illegible]

[illegible]

ꦏꦶꦤꦶꦒꦶꦥꦚ꧉ ꦢꦶꦫꦲꦸꦁꦲꦤꦤꦭꦕꦶꦲꦸꦠꦸꦫꦶꦲꦸꦥꦶ꧈ *D. W* 130-13

ꦱꦺꦱ꧀ꦕꦭꦚ

ꦲꦶꦩꦤꦶꦤꦢꦠꦸꦫꦢꦸꦢꦶꦕꦫꦱꦚ = ꦤꦶꦠꦸꦲꦶꦤꦢꦠꦤꦚ ꦢꦸꦢꦶꦥꦫꦱꦚ *J Z. II*, 32—3 *v. o*

ꦪꦮꦸꦲꦤꦱ = ꦪꦮꦸꦲꦤꦱ *id* 191-2 *v o*

ꦱꦶꦩꦶꦭꦚ *en* ꦱꦶꦢꦿꦶ

ꦫꦭꦮꦱꦪꦮꦸꦲꦤꦤꦤꦥꦭꦭꦤꦶꦤꦫꦲꦤ꧈ ꧈ ꦢꦮꦸꦫꦥꦮ ꦤꦫꦲꦤ꧉ ꦱꦶꦩꦶꦥꦱꦶꦢꦿꦶ ꧈ ꦱꦶꦩꦶꦥꦱꦶꦩꦶꦥꦱꦶꦢꦿꦶꦫꦱ ꧈ ꦭꦶ ꦮꦶꦫꦭꦮꦲꦸꦫꦤꦶꦮꦤꦶꦭꦸꦱꦶ *P II*, 282—2

ꦱꦫꦭꦮ = ꦱꦫꦢꦸ

ꦭꦢꦸꦪꦶꦲꦶꦱꦢꦶꦲꦸꦥꦲꦤꦱꦫꦭꦮꦭꦶꦥꦶꦱ *A S.* 203-2 *v. o*

ꦱꦶꦫꦥꦮ = ꦫꦤꦪꦸ

ꦤꦶꦲꦸꦫꦭꦮꦥꦶꦱ = ꦭꦫꦢꦿꦫꦤꦪꦸꦥꦶꦱ

ꦱꦸꦱ

ꦲꦸꦱꦶꦲꦶꦤꦶꦤꦤꦭꦶ *P. I*, 103—1.

ꦤꦸꦥꦸꦲꦶꦥꦤꦮꦕꦸꦤꦚ ꦲꦸꦢꦶꦤꦺꦠꦶꦥꦶꦭ } *B. T. D.* 537—11 *v. o*

ꦲꦸꦢꦸꦱꦱ꧀ꦕꦭꦪꦸꦭꦲꦸꦱꦼꦭꦭꦱꦢꦼꦫꦤꦚ *id r.* 2

ꦭꦱꦿꦶꦤ꧀ꦠꦶꦤ꧀ꦠꦼꦤ꧀ꦭ *id r 2*

ꦭꦗꦶꦒꦤ꧀ꦠꦿꦶꦤ꧀ꦠꦶꦤ꧀ꦠꦶꦤꦲ *id r. 2*

ꦲꦤꦸꦤꦶꦤꦶꦤ꧀ꦠꦶꦤ꧀ꦤꦸꦤꦤ꧀ *id 346 - 3.*

ꦱꦥꦸꦱꦥꦸ

ꦱꦥꦸꦱꦥꦸꦗꦶꦒꦺꦴꦮꦶꦤꦺꦴꦤ꧀ = ꦲꦤꦸꦱꦥꦸꦱꦸꦤꦺꦴꦲꦤꦸꦮꦤꦤꦶꦤꦺꦴꦤ꧀

ꦱꦥꦸ *kw* = ꦮꦤꦤꦶꦤꦺꦴꦤ꧀ *Rm. 266—7.*

ꦒꦱꦒꦤꦤꦼꦤ꧀

ꦲꦤꦲꦤꦸꦤ꧀ꦠꦶꦒꦱꦒꦤꦤꦼꦤ꧀ *Tjemp 42 – 3 zie Hontj.*

ꦱꦶꦮꦸꦭꦤ꧀ *zie* ꦭꦮꦤ꧀ꦠꦤꦤ꧀

ꦏꦸꦒꦤꦭꦤ꧀

ꦭꦒꦶꦤꦒꦤ꧀ꦠꦶꦤ꧀ꦏꦺꦤꦤꦶꦏꦸꦒꦤꦭꦤꦤ꧀ ꦲꦤꦭꦲꦤꦒꦮ꧈ ꦤꦶꦤ꧀ꦠꦤ꧀ꦮꦤ꧀ꦠꦤꦤ꧀ ꦲꦤꦒꦮꦤꦲꦤꦒꦮ꧈ꦲꦤꦸꦤꦶ꧈ꦤꦲꦤ꧀ *1001. N. I, 362—5.*

ꦭꦒꦶꦤꦒꦤ꧀ꦠꦶꦤ꧀ꦏꦺꦤꦤꦶꦏꦸꦒꦤꦭꦤꦤ꧀ ꦒꦲꦤ꧈ꦒꦥꦸꦤꦤꦶꦒꦱ ꦤꦤ꧀ ꦱꦶꦮꦸꦭꦶꦤꦥꦸꦤ꧀ꦠꦶꦒꦤꦤꦶꦤ꧀ꦠꦶꦤꦸꦤꦺꦴꦤ꧀ ꦤꦶꦒꦤꦸꦤ꧀ꦲꦱꦭ ꦤꦶꦤ꧀ꦠꦼꦒꦤ꧀꧈ ꦲꦤꦸꦭꦶꦤ꧀ꦠꦶꦱꦶꦮꦭꦱꦶꦤꦤꦶꦮꦶꦭꦤꦶꦤ꧀ *Hontj. I, 44—6.*

ꦱꦤꦭꦤ꧀ *N.* ꦥꦶꦤꦸꦏꦺ *K.*

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Digitized by Google

Original from
CORNELL UNIVERSITY

[illegible]

[illegible] *J. Br.* 329—10.

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] *J. Br.* 51—1.

[illegible] *J. Z. II,* 63—4.

[illegible]
P. 258—4.

[illegible] = [illegible] *B. T. D* 384—2.

[illegible] = [illegible]

[illegible] *Kcnlj* 143 *p* 14.

[illegible] *en* [illegible]

[illegible] (*Sk*) [illegible] (*Jogja*) = *politie*) [illegible]

[illegible] *J. W.* 137—5.

[illegible]

[illegible] *Indj. 9* (34)

[illegible]

[illegible] *T. A. 179—2. v. o.*

[illegible] ....

[illegible]
[illegible] 1079. [illegible]
[illegible]
[illegible]*[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] *J. Z, 379—2 v. o*

[illegible] = [illegible] *Tjemp. 110—5 v. o.*

[illegible] = [illegible] *en* ([illegible] = [illegible]

---

* [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible] J. W.

44-1. [illegible]

[illegible]

[illegible]

J. Z. II, 151—1.

[illegible] id 259-5 v o

[illegible] zie [illegible] Lett b.

[illegible] zie [illegible]

[illegible]

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

[illegible] = [illegible] *Ned. W. II,* 28·1

maar [illegible] *Kw* = [illegible]

[illegible] *zie* [illegible]

[illegible]

[illegible] | = [illegible] | [illegible] *T A. 7 – 11 v o*

[illegible] *zie* [illegible]

[illegible] *A. P. 108—1.*

[illegible]

[illegible] *B. T. D. 537 – 5*

[illegible]

[illegible] *P. I, 345 4 enz*

[illegible] *Kw* = [illegible]

[illegible] = 0 [illegible] *D. W 188·2.*

[illegible]

[illegible] *P. I, 332—4 v o*

[illegible] *H. S. 10 p 22.*

[illegible]

[illegible]

[illegible] *P. I, 332—2*

[illegible]

[illegible] *T. A. 42 – 13*

[illegible] *W. W. 67 – 3.*

[illegible] *Kw* = [illegible]

[illegible] = [illegible] *of* [illegible] *1001 N. II, 90 – 5 v o.*

[illegible]

[illegible]

[illegible] *J. Z. I, 256 – 5 v o*

[illegible]

[illegible]

[illegible] *A. S.* 279–5 *v o.*

[illegible] *zie* [illegible]

[illegible]

[illegible] *M. M.* 48 6 *v o*

[illegible]

[illegible] *P, I,* 51—3.

[illegible]

[illegible] *Dier verh.* 14—8 *v o*

[illegible] *zie* [illegible] (*c*)

[illegible]

[illegible] *H. T.* 8—2.

[illegible] *zie* [illegible]

[illegible] *zie* [illegible]

ꦥꦿꦱꦸꦏꦶꦏꦺꦴꦁꦱ꧀ꦮꦼꦁꦏꦺꦴꦏꦺꦴꦏꦸꦭꦶꦏ *P I, 23—11 v. o.*

ꦱꦸꦕꦶꦭꦤꦺꦴꦥꦺꦴ *zie* ꦭꦤꦺꦴꦥꦺꦴ

ꦏꦠꦸꦭꦶꦥꦕꦶꦩ꧀ꦥꦶꦱꦸꦕꦶꦭꦤꦺꦴꦥꦺꦴ *T. A. 94—10 v. o zie* ꦭꦸꦭ꧉

ꦱꦸꦕꦶꦠ꧀ꦮꦭ

ꦱꦸꦕꦶꦠ꧀ꦮꦭ꧇ ꦏꦶꦤꦶꦥꦱ꧀ꦭꦸꦠꦏꦶꦧꦥꦸꦭ꧀ꦮꦭꦩ꧀ꦥꦸꦱ꧀ꦥ꧀ꦭ꧀ꦥ꧀ꦭ꧀ ꧋=

ꦭꦸꦠꦏꦶꦥꦕꦺꦴꦩ꧀ꦥꦸꦱꦥꦩ꧀ꦥꦥꦺꦴꦭ꧀꧋ *W. W. 134—5*

ꦱꦸꦕꦶꦮ

ꦱꦸꦕꦶꦮꦱꦸꦥꦮꦺꦴꦮꦏꦮꦺꦴ *B. J. 98—17.* ꧋= ꦒꦸꦱꦸꦭꦸꦏꦶꦏꦺꦴ

ꦭꦸ꧋ ꦱꦸꦕꦶꦮ *Kw.* = ꦒꦸꦱꦸꦭ꧀꧈ ꦱꦸꦥꦮꦺꦴꦮꦏꦮꦺꦴ *Kw.*
= ꦏꦶꦏꦶꦭꦸ꧈

ꦱꦶ

ꦱꦶꦱꦺꦴ 1001 N. *I.* 317—10.

ꦱꦶꦕꦭꦥꦭꦺꦴꦥꦕ *KT. 182-1.*

ꦱꦸ

ꦱꦸꦥꦥ꧀ꦥꦭꦺꦴꦭꦏꦸꦭꦶꦕꦭꦒꦩ꧀ꦱ꧇ ꦒꦸꦏꦕꦶꦱꦶꦏ꧀ꦏ꧀ 12
verh 75 (1)

ꦱꦶꦕꦶ

[illegible] *niet* [illegible] *A. S.* 190—2.

[illegible]
[illegible] (*Jogja*) *J. W.* 128—3 *v. o.*

[illegible]

[illegible] *Indj. II,*
403 (9)

[illegible] *zie* [illegible]

[illegible] *D W.* 50-2.

[illegible] | = [illegible] | *P. L I,* 182 7

[illegible]

[illegible]
[illegible] *P. II,* 83-3 [illegible] *v. d.*
Broek [illegible] *Walbeehm zie tijdschreft.* 1895

[illegible] = [illegible] *Tjemp.* 8—7.

[illegible]

[illegible]
[illegible] *Oem. J. III,* 232—9 *v o.*

[illegible]

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY
Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

[illegible] *Rm.* *269—9 v. o.* [illegible] *Kw:* [illegible] | = [illegible] | [illegible] *zie* [illegible]

[illegible] = [illegible]

[illegible] *HS 56 p 8.* [illegible] *P. 1. 401—8 v o.*

[illegible]

[illegible]	*Indj:*	*II* 25	(38)
[illegible]	,,	17	(2)
[illegible]	,,	26	(5)

[illegible]

[illegible] | = [illegible] | *Rm 396 1.*

[illegible] *J. Z. R. 319—1.*

[illegible] = [illegible]

[illegible] *Kw* = [illegible] = [illegible] *W. W. 38—5.*

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

ꦥꦕꦏ꧀ꦏꦏꦤ꧀ꦢꦼꦤꦶ *niet* ꦥꦕꦏ꧀ꦏꦏ꧀ *H. S* 21 *p* 3 *zie* ꦥꦕꦏ꧀ꦏꦏꦤ꧀ꦢꦼꦤꦶ꧉

ꦱꦶꦲ꧀ꦭꦤꦤ *niet* ꦱꦶꦲ꧀ꦭ *en* ꦥꦼꦱꦲ꧀ꦭꦤꦤ *J. Z. I*, 358—4 *v o.*

ꦥꦲ꧀ꦭꦶꦃ ꦥꦱꦲ꧀ꦭꦶꦕꦲ꧀ *B. T. D.* 21-5 = ꦥꦱꦕꦏ꧀ꦏꦶꦕꦲ꧀ *zie* ꦥꦕꦏ꧀ꦏꦶ꧉

ꦱꦶ

ꦧꦼꦱꦶꦥꦼꦥꦲ꧀ꦭꦶꦲꦤ꧀ꦢꦼꦕꦶꦲ꧀ꦭꦶꦕꦶꦕꦶꦭꦲꦤ꧀ꦢꦕꦭꦲꦶꦧꦲ꧀ *B T. D.* 220—11 *v. o.*

ꦥꦲ

꧋ꦥꦲꦥꦶꦲꦪꦥꦱꦥꦤꦧꦕꦶ꧈ ꦕꦕꦿꦶꦕꦶꦱꦱꦶꦃ ꦥꦕ꧈ ꦥꦶꦭꦸ꧈ ꦥꦶꦥꦼꦏꦲꦪꦲꦶꦱꦏꦭꦶꦭꦭꦶꦭꦥꦲꦪꦥꦲ꧀ꦭꦤꦲꦶꦤꦪ ꦱꦶꦢꦼꦭꦲꦤ꧀ꦢꦶꦢꦼꦥꦲꦪꦃ ꦲꦭꦏꦃ

a ꦧꦕꦶ꧈

ꦢꦼꦥꦱ꧀ꦠꦲꦪ꧀
ꦢꦼꦤꦤ꧈

ꦥꦕ꧈

ꦧꦪ꧉

b ꦧꦕꦶ꧈

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

c [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

d [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

(13) **Belletrie**

ꦥꦁꦲ

ꦱ꧀ꦠꦸꦮꦸ꧈

ꦲꦤꦸꦲꦺꦴꦃꦱ꧀ꦠ꧋ꦏꦸꦩꦶꦲꦤꦺꦴꦁꦃꦤꦏꦤꦁꦠꦸ꧋꧈

ꦭꦭꦸ꧈ ꧋ꦠꦶꦤꦸꦲꦤꦺꦴꦁꦃꦤꦤ꧀ꦢꦸ꧋꧈

꧋ꦲꦤꦭꦸꦥꦶꦗꦤꦶꦁꦏꦲꦺꦴꦃꦗꦃꦤꦁꦺꦴꦫꦃꦲꦶꦏ꧀ꦏꦸꦁ꧉ ꦠꦺꦴꦭꦺꦴꦧꦶꦤ꧀ ꦲ

ꦮꦺꦴꦫ꧉

ꦮꦶꦪꦸꦁꦏꦺꦤꦺꦭ꧀

ꦮꦶꦺꦴꦏꦃꦺꦴꦤꦃꦺꦴꦮꦃꦺꦴꦤꦃꦺꦴꦮꦃ꧈

ꦮꦤꦁ꧌ꦠꦸꦲꦸꦁ꧈

ꦏꦸꦩꦶꦧꦮꦧꦮ꧈

ꦥꦸꦢꦸꦫꦶꦲꦸꦭ꧀

ꦪꦸꦲꦶꦗꦺꦧꦗꦲ꧀

ꦠꦶꦤꦸꦮꦶꦮꦶꦢꦶꦤꦶꦧ꧀ *of* ꦠꦶꦤꦸꦭꦗꦶꦮ꧀꧈

ꦲꦶꦤꦮꦶꦭꦸꦁꦥꦶꦫꦸꦃꦤꦤꦺꦴꦮꦃꦲ꧀ *P. I, 45—9. en* ꦲꦤꦪ

ꦫꦫꦤꦸꦠꦸꦢꦸꦭꦁꦱꦏ꧀ *D. W. 39—3.*

ꦲꦶꦭꦸꦱ꧀ꦠꦥꦶꦫꦸꦫꦶꦲꦶꦭꦭꦤ = ꦲꦶꦁꦭꦤꦠꦁꦥꦶꦫꦸꦫꦸꦲꦸꦁꦺꦴꦲ

ꦺꦴꦠꦁꦃ *id r 10* ꦪꦸꦮꦭꦲꦁꦪꦠꦁꦥꦶꦫꦸꦲꦶꦏꦸꦁꦭꦤꦁꦱ *D*

W. 39—2.

Digitized by Google

Original from
CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

[illegible]

[illegible] *id*

[illegible] *P. I, 45—9 en D. W.* 39·1

[illegible]

[illegible] *Ned W. I, 13 (31)* = [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] *T. A 174—10 v o.* = [illegible]

[illegible] *zie* [illegible]

[illegible]

[illegible] = [illegible] *zie* [illegible]

[illegible] **N.** [illegible] **K.** *zie* [illegible]

[illegible] **N.** [illegible]

a [illegible] *1001 N.*

I, 165—2.

b [illegible] 1001 N. I, 164—10.

c [illegible] 1001 N. I, 165 7.

[illegible]

[illegible] *Kantj.* 14 p 15.

[illegible] = [illegible]

[illegible] J. Z. I, 119—2.

[illegible]

a [illegible] *Indj. II*, 403. (22)

b [illegible] 1001 N. II, 276—8.

c [illegible]

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY
Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

[illegible] *Oem. J. II, 180—4.*

[illegible]

[illegible] = [illegible] *Tjemp.* 135 – 10 *v. o.*

[illegible]

[illegible] *Rm.* 25-3.

[illegible]

a [illegible] *J. W. II.* 228—4.

b [illegible] *Oem. J. II, 228—4.*

c [illegible] *1001 N* II, 255—1.

[illegible]

[illegible] *J. W. 198-5 v. o. zie* [illegible]

[illegible] *N.* [illegible] *K.* [illegible] *Kl*

[illegible]

ꦲꦏ꧀ꦱꦫ꧇ ꦱꦶꦫꦸꦥꦤ꧀ꦤꦶꦁꦲꦏ꧀ꦱꦫ ꦫꦸꦥꦤꦶꦏꦁꦲꦏ꧀ꦱꦫꦥꦢ ꦲꦏ꧀ꦱꦫ꧇ ꦱꦶꦫꦸꦥꦤ꧀ꦤꦶꦁ
ꦲꦏ꧀ꦱꦫ = ꦏꦺꦧꦛꦁꦲꦏ꧀ꦱꦫ ꦥꦤꦁꦒꦺꦴꦤ꧀ꦤꦼꦥꦤꦏꦁꦲꦏ꧀ꦱꦫ ꦲꦤꦤꦏ꧇

a ꦏꦺꦧꦛꦁꦲꦏ꧀ꦱꦫꦫꦸꦥꦤ꧀ꦲꦏ꧀ꦱꦫ ꦱꦏꦺꦭꦲꦏ꧀ꦱꦫ 36 ꦲꦶꦏꦸ꧈

b 〃 ꦥꦶꦫꦸꦥꦤ꧀ꦲꦏ꧀ꦱꦫ 〃 7 ꦱꦲꦶ꧈

c 〃 ꦏꦺꦴꦥꦿꦏꦲꦏ꧀ꦱꦫ 〃 1 ꦏꦺꦴꦥꦿꦲꦏ꧀ꦱꦫ

d 〃 ꦮꦶꦒꦺꦴꦠꦺꦴꦛꦲꦏ꧀ꦱꦫ 〃 1 〃

ꦥꦏꦺꦭꦲꦏ꧀ꦱꦫ꧇ ꦲꦤꦤ꧀ꦠ

ꦥꦿꦺꦴꦒꦿꦲꦁꦒꦼꦤ꧀꧈

ꦫꦶꦲꦏ꧀ꦱꦫꦫꦸꦥꦤ꧀ꦲꦤꦤ꧀ꦢꦼꦠꦶ *P. I, 345 r 5*

ꦱꦸꦤꦠꦤꦶꦏꦺꦴꦧꦲꦏ꧀ꦱꦫ „ „ 5.

ꦱꦶꦥꦤꦸꦤꦼꦤ꧀꧈ „ „ 5

ꦫꦠꦤꦫꦶꦤꦼꦤ꧀ꦫꦶꦤꦸꦤꦤꦲꦏ꧀ꦱꦫ „ „ 5.

ꦏꦺꦴꦮꦶꦒꦺꦴꦥꦿꦺꦴꦤꦧꦺꦴꦧꦿ „ „ 5

ꦏꦺꦴꦤꦸꦮꦤ꧀ꦲꦁꦒꦺꦴꦤꦤ꧀꧉ „ „ 4

ꦥꦏꦺꦭꦱꦲꦏ꧀ꦱꦫ *zie* ꦏꦺꦴꦠꦿꦏꦸꦭꦲꦏ꧀ꦱꦫ (*d*)

ꦥꦏꦺꦤ꧀ *zie* ꦏꦺꦴꦧꦺꦴꦥꦲꦏ꧀ꦱꦫ

ꦲꦏ꧀ꦱꦫꦥꦿꦲꦏꦶꦭꦥꦏꦺꦤ꧀ꦥꦤꦤꦢꦼꦠꦶꦲꦏ꧀ꦱꦫ *zie* ꦱꦸꦤ꧉

ꦲꦶꦱꦏ꧀ꦱ

- ꦥꦺꦴꦤ꧀ꦭꦶꦤꦸꦭꦶꦂꦏꦶꦂꦤ꧀ꦤꦸꦭꦸꦩ꧀ꦧꦱꦃꦩꦸꦤꦶꦂꦥꦶꦥꦶꦤꦸꦭꦶꦤ꧀ꦤ꧀ 1001 N. *II*, 463—9.

ꦥꦶꦱ

ꦥꦶꦱꦏꦶꦗꦺꦴꦥꦶꦗ꧀: ꦒꦤꦺꦴꦏꦺꦴꦒꦶꦤ꧀꧈

꧆ ꦥꦿꦏꦤ꧀: ꦲꦗꦤ꧀ꦭꦶꦤꦶꦤꦶꦤꦸꦭꦶꦤ꧀ꦤꦸꦥꦺꦴꦤ꧀ ꦤ꧀

꧆ ꦪꦏꦶꦂꦒ: ꦲꦗꦤ꧀ꦲꦩꦿꦶꦲꦤꦶꦲꦤꦸ꧈

꧆ ꦧꦸꦫꦲꦗꦤ꧀ꦲꦏꦺꦴꦲꦤꦶꦥꦏ꧀ꦥꦿꦸꦤꦶ꧈ *zie Pan. S.*

ꦥꦿꦫꦸꦭꦸꦥꦶꦪꦸꦥꦶꦲꦥꦶꦤꦶꦥꦶꦭꦶꦧꦱꦭꦶꦏꦶꦭꦶꦏꦶꦱꦱꦏꦤꦲꦒꦂ ꦲꦺꦴꦲꦥꦶꦤꦶꦥꦶꦏꦶꦫꦲꦸꦤꦸꦒꦤꦶꦩꦿꦥꦶꦧꦸꦏꦶ *Oem J. II*, 115-5.

ꦥ꧀ꦱ꧀ꦠ

ꦗꦿꦺꦴꦱꦲꦧꦸꦤ꧀ꦏꦩꦤ꧀ꦤꦶꦭꦶꦏꦱꦧꦶꦲꦏꦥꦭꦸꦧꦸꦤ꧀ꦪꦸꦭꦶꦏ꧈ ꦭꦭꦭꦭꦏꦸꦭꦶꦏꦩꦤ꧀ꦏꦩꦤ꧀ꦱꦿꦺꦴ꧈ ꦱꦧꦸꦤ꧀ꦏꦺꦴꦤ꧀ꦤ꧀ꦤ꧀ꦭꦸꦤ꧀ ꦤ꧀ꦭꦸꦤ꧀ꦏꦸꦥ꧀ꦱ꧀ꦠ *B T. D.* 470—4 *v. o.*

ꦥꦱꦶꦱꦤ꧀ *Kw.* = ꦠꦼꦥꦶꦱꦤ꧀

ꦥꦱꦶꦱꦏꦶꦤꦸꦤꦶꦧꦸꦒ *H. S.* 73 *p* 17.

ꦥꦱꦶꦱꦏꦺꦴꦏꦱꦶꦪ ,, *188 p* 29.

ꦥꦱꦶꦱꦏꦤ꧀ꦲꦒꦏꦏ *P. I*, *119—8 v o.*

ꦥꦥꦤ꧀ *Kw.* = ꦲꦥꦤꦥꦸ꧈ ꦥꦲꦤꦶ꧈ ꦱꦠꦠꦤ꧀ ꦮꦤꦥ꧈

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

[illegible]

[illegible] B. T D 458—5

[illegible] = [illegible]

[illegible]

[illegible] Rm. 337—9 v. o.

[illegible]

[illegible] P. II, 84—3 v o.

[illegible] zie [illegible] Lett a

[illegible]

a [illegible] niet [illegible] maar [illegible] niet [illegible] J Z. I, 234—4 v o en 237 6.

b [illegible] B. T. D 325—7 v. o

c [illegible] id 53 6 v.o.

d [illegible]

[illegible] *Zam. L. Th. Maijer 64.*

[illegible]

[illegible] *P. I*, 3-*6 en J. W.* 44-1.

[illegible] *Tjemp. 80 — 10,*

[illegible]

[illegible] *KS.* 117 — 2.

[illegible] zie [illegible] (b)

[illegible] *B. T. D. 456 — 4*

[illegible]

[illegible] *P. L. I*, 127 — 1.

(14) Belletrie

ꦥꦾ

ꦏꦺꦴꦤ꧀ꦏꦺꦴꦩ꧀ꦥꦾꦏꦺꦴꦤ꧀ꦤ꧀ꦤ꧀ꦤ zie ꦥꦶꦤꦤꦤꦤ꧀ꦤꦺꦤꦲꦤ꧀ꦲꦤ꧀꧈

ꦥꦶꦤꦸ

ꦥꦿꦥꦱꦱꦺꦥ꧀ꦥꦶꦤꦸꦤꦶꦤꦥꦶꦏꦺꦴꦤꦤ꧀ꦤ ꦥꦺꦴꦤꦤꦺꦴꦥꦤꦤꦏꦺꦴꦤ꧉ ꦤꦶꦤꦶꦱꦤꦶꦏꦶꦏꦺꦴꦱꦶꦥꦶꦏꦺꦴꦤꦶ꧈ ꦏꦺꦴꦥꦶꦲꦤꦤꦤꦶꦱꦶꦥꦿꦶꦤꦸ ꦤꦤꦸꦥꦶꦱꦏꦺꦴꦥꦤꦏꦺꦴꦤ꧉ꦥꦿꦺꦴꦥꦶꦤ Oem. J. II. 141—1 v.o

ꦥꦶꦤꦸꦮꦁꦏ

ꦤ꧀ꦤꦥꦶꦤꦸꦮꦁꦏꦱꦤꦤꦲꦏ꧉ꦏꦺꦴꦤꦤꦶꦲꦶꦤꦱꦥꦤꦤ꧀ꦤꦱ꧉ ꦤꦶꦥꦤꦶꦥꦤꦶꦤꦤꦤ꧀ꦤ ꦤꦤꦪꦲꦤꦶꦤ꧉꧈ ꦤꦥꦶꦱ ꦤꦶꦲꦶꦥꦤꦶꦤꦤꦥꦤ J. Z. I, 319—4 v. o.

ꦏꦺꦴꦔ

ꦲꦤꦏꦺꦴꦔ꧈ ꦥꦿꦺꦴꦤꦶꦤꦤꦶꦱꦤꦤꦤ꧀ꦤ ꦲꦤꦏꦺꦴꦔ P. 196—6.

ꦪꦤꦲꦤꦏꦺꦴꦔꦤꦤ꧀ J. Z II, 49 (313)

ꦲꦤꦏꦺꦴꦔꦤꦲꦤꦤ꧀ enz

ꦤꦤꦶꦤꦶꦤꦶꦏꦺꦴꦔꦥꦪꦤ꧀ P. I 346—3 zie ꦥꦤ꧈

ꦏꦺꦴꦔꦤꦥ

a ꦥꦿꦥꦱꦱꦏꦺꦴꦔꦤꦥꦲꦤꦶꦪꦶꦲꦶꦱꦶ꧉ꦥꦶꦥꦤꦤꦤꦶꦤꦶꦪꦶꦲꦶꦥꦶ ꦏꦺꦴꦔꦤꦏꦺꦴꦤ꧉ Oem J II. 179—10 v. o

b [illegible] *1001 N. II*, 269—11.

[illegible] *en* [illegible]

[illegible] *B. T. D.* 463 - 1 *M. M.* 8—4. *H. S 6 p 1.*

[illegible] = [illegible]

[illegible] *P.* 101 1. *en 1001 N. I*, 172—7 *v. o.*

[illegible]

[illegible] *Schm. verh* 29 1.

[illegible]

a [illegible] *Indj. II*, 371 (4)

b [illegible]

[illegible] *1001 N. II, 256—8.*

[illegible] *zie* [illegible]

[illegible]

[illegible] *B. T. D.* 670—2 *v o zie* [illegible]

[illegible]

[illegible] *Indj II, 403—*
(25)

[illegible] *A P. II, 76—4.*

[illegible]

a [illegible] 1001 N. II, 245—4.

b [illegible] *id 269—2.*

[illegible] **K.** = [illegible]

J Br 199–2 *v. o en J. Z.* I, 190–11.

[illegible]

[illegible] *P.* 11, 164–2 *v. o.* [illegible]
[illegible] *P.* I, 45–11 *zie* [illegible]

[illegible]

[illegible]
Oem: *J.* III, 50–8.

[illegible] *verk.* [illegible] | *J. Z.* II, 241–7 *v. o*

[illegible]

[illegible] *Rm.* 94–2.

[illegible]

[illegible] | *B. J.* 157 *p* 6.

[illegible] *Kw* = [illegible] *Kw.* = [illegible] *Kw* [illegible]

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665 / Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Digitized by Google

Original from CORNELL UNIVERSITY

ꦭꦩꦏ꧀

[illegible] D. W. 11-12.

ꦭꦶꦥꦩꦤ꧀ꦏ꧀

[illegible] P. I, 201.6.

ꦒꦸꦱ꧀

[illegible] P. W. 67 9 v. o

[illegible]

[illegible] H. Sari 88–2.

[illegible] Bat. verh. 21–3.

ꦥꦭꦱꦏ꧀

[illegible]

[illegible] Oem. J. I, 51-3.

ꦥꦭꦤ꧀ꦱꦶꦏ꧀ J. Z. I. 202—8 v. o. [illegible]

[illegible]

[illegible]

ꦭꦥ

[illegible]

[illegible] 12 verh. 75 (3)

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

ꦭꦥꦸꦏ꧀ *Kw* = ꦭꦶꦥꦸꦠ꧀

ꦤꦭꦏ꧀ꦱꦤꦶꦫꦶꦤꦼꦠꦶ ꦤꦼꦠ꧈ ꦭ ꦤꦭ ꦤꦭ ꦭ ꦭꦶ ꦲꦭꦥꦸꦏ꧀ꦥꦸꦏ꧀ *P. 49—2 v. o.*

ꦭꦪꦶ *zie* ꦭꦺꦲꦶꦒ꧀

ꦭꦭꦼꦂ

ꦒꦼꦤꦺꦴꦒꦭꦭꦼꦂꦏꦏ꧀ *J. Z. II, 40—13 v. o* ꦏꦼꦠꦥꦒꦼꦤꦺꦴ ꦭꦶꦭꦭꦭꦏ꧀ *zie* ꦭꦭ꧈ ꦭꦾꦱꦿꦼꦤ꧀ꦤꦭ꧇ ꦒꦼꦤꦺꦴꦒꦭꦏ꧀꧈

ꦭꦭꦤꦥꦤ꧀ꦤ

ꦲꦶꦲꦸꦤꦶ ꦥꦸꦱꦸꦁꦒꦼꦤꦶ ꦲꦶꦪꦺꦴ ꦭꦭꦤꦥꦤ꧀ꦤ ꦥꦸꦒꦶꦲꦲꦶꦪꦺꦴꦏꦤ ꦲꦏꦠꦏ꧀ ꦲꦤꦤꦱꦤ꧇ ꦒꦥꦼꦠ꧀ |*niet* ꦤ | ꦒꦼꦤꦺꦴ꧈ ꦲꦶꦪꦺꦴꦠ ꦱꦒꦺꦴꦤ꧀꧈ ꦲꦶꦪꦺꦴꦒꦭꦏ꧀ꦤ *enz, J. Z. II, 2. 3 v. o.*

ꦤꦭꦤꦭꦪ

ꦤꦶꦱꦿꦶꦤꦏ꧀ꦤꦭꦪ꧈ ꦲꦒꦼꦥꦤꦼꦠꦏ꧀ꦭꦶꦠꦺꦴ꧈ ꦥꦤꦤꦤꦶꦤꦱ ꦏꦏꦤꦶꦤꦶ꧈ ꦤꦱꦲꦤꦏ꧀ꦲꦤꦪꦺꦴꦤꦠꦏꦏ꧀ꦏꦱꦼꦒꦪꦺꦴꦒꦏ꧀ *Ned. Indie verh. 194—2 v. o.*

ꦭꦪꦸ

ꦱꦲꦗꦤꦒꦼꦠꦤꦶꦱꦶꦱꦶꦤꦒꦼꦤꦭꦭꦤ ꦭꦒꦼ ꦱꦿꦶꦠꦲꦗꦤꦱꦶꦱꦶꦤꦏꦥꦭꦤꦭꦪꦸ — ꦲꦪꦠ꧇

[illegible] — [illegible] P. S 57.

[illegible] — [illegible] P. 8. 75.

[illegible] — [illegible] Rm. 486-5

[illegible] — [illegible] W. W. 63-5 v o.

[illegible] — [illegible] Rm. 159-7.

[illegible] — [illegible] W. W. 3-7.

[illegible] — [illegible] Rm. 49-7. v. o. en A. P.

[illegible] P. Dj. 152-4

[illegible]

[illegible] J. Z. I, 351-2 v. o enz [illegible] Letter kunde Dr. I I de Hollander 230-7 v o. enz. [illegible]

[illegible]

[illegible] [illegible]
[illegible] ook [illegible] en [illegible]
de Holl.

[illegible]
[illegible]
[illegible] I.
[illegible]
[illegible]

[illegible] ? *de Holl.*
[illegible]
[illegible] I.
[illegible]
[illegible] *zie* [illegible]
[illegible] I,
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] *de Holl.*

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Digitized by Google

Original from
CORNELL UNIVERSITY

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] I.

[illegible]

[illegible]

[illegible] II,

[illegible]

[illegible]

[illegible] *de Holl.*

[illegible]

[illegible] *de Holl.*

[illegible]

[illegible] I.

[illegible]

[illegible]

[illegible] | *ook* [illegible] | [illegible]

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

ꦲꦤ ꦲꦁ

ꦥꦁꦮꦺꦴꦤ꧀ꦠꦼꦤ꧀꧈ ꦱꦶꦤꦼꦩ꧀ꦧꦃ *P. B. IV.*

ꦲꦤꦸꦁꦒꦭꦤ꧀꧈ ꦲꦶꦤꦧꦼꦤ꧀ꦢꦤꦁꦤꦤ꧀꧈

ꦲꦤꦸꦁꦒꦭꦤ꧀ꦲꦤ꧀꧈ ꦲꦶꦤꦧꦼꦤ꧀ꦢꦤꦁꦱꦶꦃ꧈

ꦲꦤꦸꦁꦒꦶꦭꦁꦥꦸꦤꦸꦁꦒꦶ꧈ ꦠꦥꦼꦠꦶꦏꦶꦭꦤ꧀ꦢꦶꦪꦤ꧀ I.

ꦲꦤꦸꦁꦒꦶꦭꦶꦧꦺꦴꦁ꧈ ꦧꦥꦸꦤ꧀ꦝꦶꦏꦭꦶꦭꦶꦤꦤ꧀꧈

ꦲꦤꦸꦁꦒꦶꦭꦁꦒꦶꦤꦤ꧀꧈ ꦧꦥꦸꦤ꧀ꦝꦶꦏꦺꦭꦸꦥꦶꦤ꧀ꦢꦧ꧈ ꦲꦶꦏꦶꦭꦶꦏꦶꦁꦒꦼꦠꦥ꧀

ꦥꦼꦠꦶꦏꦶꦭꦤ꧀ꦢꦶꦪꦤ꧀ III.

ꦲꦤꦸꦁꦒꦶꦥꦶꦤꦶꦢꦏ꧀꧈ ꦱꦶꦤꦼꦩ꧀ꦧꦃ *P. B. III,*

ꦲꦤꦸꦁꦒꦶꦭꦏꦁꦒꦶꦤ꧀ꦧ꧈ *de Holl*

ꦲꦤꦸꦁꦒꦶꦭꦏꦗꦼꦁꦤꦤ꧀꧈ ꦠꦥꦼꦠꦶꦏꦶꦭꦸꦥꦶꦥꦶꦭ꧈

ꦲꦤꦸꦁꦒꦶꦗꦼꦁꦤꦁꦤ꧈ ꦱꦤ꧀ꦤꦶꦕ꧀ꦕꦿꦸ꧈

ꦥꦿꦸꦲꦱꦶꦥꦿꦼꦁ꧈ ꦥꦤ꧀ꦤꦭꦏꦤꦶ꧈

ꦲꦤꦭꦁ | *ook* ꦲꦤꦥꦿꦼꦁꦧ | ꦲꦶꦧꦼꦤ꧀ꦢꦸꦁꦒꦶꦤꦁ

ꦲꦤꦧꦱꦥꦿꦼꦁ꧈ ꦕꦿꦸꦗꦶꦥꦶꦭꦭꦤ꧀꧈

ꦥꦿꦸꦒꦼꦤ꧀ꦤꦤ꧀꧈ ꦱꦤ꧀ꦤꦶꦕ꧀ꦕꦿꦸ꧈

ꦲꦥꦸꦤꦤ꧀ꦤꦁ ꦲꦭꦏꦶꦭꦸꦥꦿꦶꦭ꧈

ꦲꦤꦸꦁꦒꦭꦶ꧈ ꦲꦶꦧꦼꦤ꧀ꦢꦸꦁꦧꦭꦏꦭ꧈

[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

II, [illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] *de Holl*
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible] *I.*

[illegible] *zie* [illegible]

[illegible]

[illegible] *J. Z. I*, 352 – 7 [illegible]

[illegible] *de Holl.*

[illegible]

[illegible] | = [illegible] | [illegible]

[illegible] *en* =

[illegible] *de Holl.*

[illegible]

[illegible] (*J. Z.*) [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] *de Holl.*

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Digitized by Google
Original from
CORNELL UNIVERSITY

[illegible]

[illegible] [illegible]

[illegible] *de Holl*

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] *zie* [illegible]

[illegible] *de Holl*

[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible] } [illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible] [illegible]

[illegible] =
[illegible] } [illegible] *I.*

ꦕꦸꦩꦾ

꧋ꦲꦤꦏꦶꦤꦶꦤ ꦕꦸꦩꦾꦲꦤ꧀ꦭꦺꦴꦂꦲꦤ꧀ꦠꦺꦴꦂꦲꦤ꧀ꦏꦁ꧈ ꦲꦶꦁꦧꦤ꧀ꦠꦼꦤ꧀ꦤ J. *L. 1, 73—3. enz* ꦲꦢꦺꦴꦩꦺꦴꦩꦶꦔꦶꦠꦤ꧀ꦠꦼꦤ꧀ꦲꦶꦥꦶ꧇

ꦠꦤ꧀ꦢꦸꦱꦶ꧉

ꦤꦠꦤꦠꦸꦱꦶꦫꦤ꧀꧈ ꦤꦕꦸꦩꦾꦲꦤ꧀ꦭꦺꦴꦂꦲꦤ꧀ꦠꦺꦴꦂꦲꦤ꧀ꦏꦲ꧌ꦲꦤꦺꦴꦠꦶꦭꦸꦂꦠꦤꦶꦩꦾꦲꦤ꧀꧈ ꦗꦒꦿꦾꦠꦤ꧇ ꦤꦠꦤꦠꦸꦱꦶꦫꦤ꧀꧈ ꦏꦼꦩꦠꦤ꧇ ꦱꦶ ꦠꦼꦫꦸꦥꦤ꧀꧈ ꦲꦶꦁꦠꦼꦤꦺꦴꦏꦸꦒꦸꦭꦲ꧌ꦲꦶꦲꦶꦁꦲꦢꦶ꧉

ꦲꦢꦺꦴ

a ꦲꦢꦺꦴꦠꦲꦢꦺꦴꦠꦤꦲꦢꦺꦴ꧈ ꦠꦩꦶꦱꦶꦁꦠꦤꦕꦏꦠꦤꦱꦶꦤꦸꦱꦶ ꦩꦤꦺꦴꦏꦸꦒꦸꦭꦲꦤ꧀꧈

b ꦤꦲꦢꦺꦴꦧꦤ꧀꧈ ꦤꦲꦺꦴꦠꦧꦺꦴꦠꦤ꧀ꦭꦺꦴꦂꦗꦺꦴꦠꦤ꧀ꦲꦁꦏꦲꦶꦁꦩꦺꦴꦏꦺꦴꦠꦺꦴꦭꦺꦠꦤ꧉

ꦲꦺꦴꦠꦧꦺꦴꦠꦤ꧀

ꦤꦲꦺꦴꦠꦧꦺꦴꦠꦏꦤ꧀꧈ ꦱꦧꦸꦮꦶꦁꦒꦲ꧌ꦲꦺꦴꦠꦤꦺꦴꦲꦺꦴꦠꦧꦶꦤꦲꦶꦁꦠꦤꦺꦴꦭꦸ꧈ ꦏꦼꦩꦤꦤꦤꦶꦁꦫꦸꦥꦤꦤ꧀꧉

ꦩꦒꦸꦤ꧀

ꦩꦒꦸꦤ꧀꧈ ꦏꦼꦩꦤꦤꦩꦒꦸꦤ꧀ꦏꦤ꧀꧈ ꦤꦺꦴꦏꦸꦒꦸꦭꦏꦤ꧀ꦧꦺꦴꦕꦏ꧌ꦏ꧉

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665 / Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

a [illegible]

b [illegible]

c [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] *zie* [illegible] *boven.*

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY
Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

[illegible]

[illegible]

[illegible] J. Z. I 26- 11 *zie* [illegible]

[illegible]

[illegible] [illegible]

[illegible] Oem: J III, 50—1.

[illegible]

[illegible] B. T D. 303 - 3

[illegible] *zie* [illegible]

[illegible] A P II, 125 — 7.

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] Indj II, 450 (4).

[illegible]

[illegible] J. W. 10 — 5.

[illegible]

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665 Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Digitized by Google Original from CORNELL UNIVERSITY

[illegible] Rm 394—9.

[illegible]

[illegible] T. A 5—14. [illegible] 2 1/2 [illegible]

[illegible] en [illegible]

[illegible] D. W. 150—11.

[illegible]

[illegible] A. P. II, 36 6.

[illegible]

[illegible]

[illegible] A. P. II, 71—9.

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665 Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Digitized by Google Original from CORNELL UNIVERSITY

ꦥ꦳

ꦲꦶꦏꦁꦥꦚ꧀ꦗꦤ꧀꧈ꦥꦏꦤꦤꦶꦲꦚ꧀ꦗꦿꦸꦱꦶꦥꦏꦤꦤꦶ *J. Br.* 149-2

ꦥꦤꦏ = ꦭꦶꦏ꧀ꦭ꧉

ꦱꦺꦴꦱꦫꦺꦴꦥꦤꦏꦮꦶꦪꦺꦴ *Rm*

ꦫꦥꦲꦶ

ꦫꦥꦲꦶꦫꦥꦲꦶꦤꦼꦫꦥꦲꦶ꧉ ꦤꦸꦤꦸꦕꦏꦭꦸꦤꦸꦲꦤꦶ *P. I,* 2 12

ꦥꦲꦸꦱꦤꦏ

ꦱꦺꦴꦕꦤꦶꦥꦱꦶꦤꦶꦪꦏꦸꦕꦤꦥꦲꦸꦱꦤꦏ *B. T. D.* 94-9

v. o. en 97-8 *v o.* ꦭꦸꦱꦿꦸ꧈ꦲꦶꦥꦲꦶꦱꦥꦸꦏ ꦥꦲꦸꦱꦤ

ꦲꦸꦏ꧉

ꦥꦕꦏꦸꦏꦸꦲꦼ *niet* ꦥꦕꦏ *A S.* 210 10 *v. o. zie* ꦥꦕ

ꦏꦸꦏꦸꦲꦼ꧉

ꦥꦕꦲ

ꦕꦥ꧈ꦥꦏꦺꦥꦱꦺꦴꦕꦲ ? *P.* 1, 10-11 *v o.*

ꦥꦕꦶ

ꦥꦱꦺꦴꦕꦶꦕꦏ *J. W.* 154-3 *v o. en As.* 247-5 = ꦥꦱ

ꦱꦶꦕꦏ *zie* ꦥꦱꦶ꧉

ꦪꦤꦶ

ꦏꦾꦸꦱ꧀ꦩꦶ꧈ ꦱꦲꦠꦶꦥ꧀ꦠ꧀ꦲꦤꦾꦸꦥꦸꦠ꧀ꦏꦸꦥꦔ꧀ꦏꦶ꧈ ꦥꦤꦶꦱꦏ꧀ꦮꦼꦢꦺꦴꦔ꧀ꦗꦶꦥꦸꦠ꧀ꦱꦶ ꦲꦥꦸꦮ 1001 N. II, 688-9. zie J. Z R. ꦏꦾꦸꦩ꧀ꦥꦶꦗꦶꦏꦾ꧉

ꦥꦔ꧀ꦏꦶꦩ

ꦱꦤ꧀ꦢꦶꦥꦔ꧀ꦏꦶꦩ zie ꦲꦗꦸ꧉

ꦥꦤ꧀ꦢꦺ KN.

a ꦥꦤ꧀ꦢꦺꦲꦤꦸꦤ꧀ꦢꦺ꧉ ꦥꦩ꧀ꦮꦲꦤꦸꦩ꧀ꦮ꧉ ꦲꦶꦥꦸ꧈ꦏꦼꦫꦲꦾꦸꦮꦶ꧉ ꦭꦶꦫꦢ꧈ ꦲꦤꦶꦥ꧈꧉ ꦲꦏ꧀ꦠꦲ꧈ꦲꦏ꧀ꦏꦼ P. I, 1-7 v. o.

b ꦲꦶꦢꦺꦴ꧈ꦩꦶꦲꦶꦪꦸ꧈ꦱꦸꦠ꧀ꦲꦶꦠꦶꦲꦏ꧀ꦢꦺꦴꦲꦶꦢꦲꦾꦸꦢꦺꦏꦸꦱꦒꦶꦤꦸꦲꦾ ꦢꦺꦲꦶꦪꦸꦠ꧀꧈ꦱꦸꦲꦶꦮ꧈ꦱꦗꦤ꧀ꦢꦺꦢꦶꦲꦶꦪꦸꦢꦶꦤꦸꦲꦗꦲꦥꦲꦶꦥꦱꦶ B. T. D. 461—12.

c ꦲꦮꦥꦤ꧀ꦢꦺꦤꦸꦏꦼꦴꦩ꧀ꦮꦶꦲꦶꦪꦸ꧈ꦲꦶꦱ꧈ꦏꦶꦲꦤꦶꦥ꧀ꦢꦺꦤꦶꦥ꧀꧉ ꦢꦲꦶꦥ ꦲꦶꦱꦲꦶꦮꦗ꧈ꦲꦥꦱ꧈ D. W. 66—7 v. o.

d ꦱꦲꦶꦲꦏꦤꦥꦤ꧀ꦢꦺꦤꦸꦏꦼꦴꦮꦥ꧈ꦲꦶꦲꦶꦱꦥꦾꦸꦢꦮꦲ꧉ ꦲꦾꦸꦢꦶ ꦲꦾꦸꦮꦩꦶꦢꦲꦾꦸ꧈ P. Dj. 37—2.

ꦮꦶꦱ꧈

ꦲꦶꦲꦾꦸꦥꦸꦢꦺꦴꦲꦲꦶꦢꦺꦴꦢꦶꦱꦾ ꦲꦢꦾꦤꦶ꧈ꦮꦶꦱ꧈ꦲꦶꦲꦲꦶꦲ꧈ꦱꦾ ꦥꦾꦲꦲꦾ B. T. D. 527—1 v. o.

ꦮꦶꦱꦾꦸꦢꦾ

[illegible] *B. T. D.* 432—8.

[illegible]

[illegible] ? *P. 1,* 67—9.

[illegible] *Rm.* 122—9 *v. o.* [illegible] = [illegible] *of* [illegible]

[illegible]

[illegible] *B. T. D.* 468.

[illegible] *enz*

[illegible]

[illegible] *P. L.* 15.

[illegible] *zie* [illegible]

[illegible]

[illegible] = [illegible] *H. S.* 65 *p* 2.

[illegible] *P. 1,* 4—10.

[Javanese script] *verk:* [Javanese script]

[Javanese script] *zie* [Javanese script]

[Javanese script]

[Javanese script] D. W. 147—3. P. I, 205—4. = [Javanese script]

[Javanese script] *verk.* [Javanese script]

[Javanese script] *Rm.* 4—2 *v. o.*

[Javanese script]

[Javanese script] J. Z. II, 174—5 *v. o.*

[Javanese script] *zie* [Javanese script]

[Javanese script] *zie* [Javanese script]

[Javanese script]

[Javanese script]

a [Javanese script]

[illegible] *B. T. D.* 49—9. *en* [illegible] *W. R.* 64—2. *v o.*

b [illegible] *B. T. D.* 77—6. *en* [illegible] *W. R.* 65—5

c [illegible] *B. T. D.* 101-8 *v. o. en* 192-7 *en* [illegible] *W. R.* 65—6 *v o.*

d [illegible] *W. R.* 65—4 *v. o.*

e [illegible] *P. B. I* [illegible] *W. R* 66—3.

f [illegible] *Pr M. R.* [illegible] *W. R.* 66 7.

g [illegible] *P. B. II.* [illegible] *W. R.*

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Digitized by Google

Original from
CORNELL UNIVERSITY

66—4 v. o

h [illegible] *P. B. III* [illegible]

[illegible]

i [illegible]

[illegible]

[illegible] *W. R. 67—7 v. o.*

[illegible]

j [illegible]

[illegible] *W. R. 68—1.*

k [illegible] *id r* 6.

[illegible] *id r* 4.

m [illegible]

id r 5.

n [illegible]

[illegible] *id r* 8.

[illegible] *A. P. 265.*

[illegible]

[illegible] *zie J. Z*

II, 249—12 *enz.* [illegible]:

a [illegible]

b [illegible]

c [illegible]

d [illegible]

e [illegible]

f [illegible]

1e [illegible]

2e [illegible]

I [illegible]

II ꦲꦤ꧀ꦝꦼꦏꦿꦩꦏꦿꦩꦤ꧀ꦲꦁꦒꦺꦴꦤ꧀ꦥꦿꦗꦸꦫꦶꦠ꧀ꦏꦿꦩꦏꦿꦩꦤ꧀ꦗ꧈ ꦤꦼꦒꦫ ꦱꦶꦥꦠ꧀ꦠꦸꦭꦸꦭꦸꦠꦸꦠ꧀ꦛꦺꦴꦤ꧀ꦤꦼꦒꦫꦒꦶꦫꦶꦤꦶꦏꦼꦤ꧀ꦝꦤꦶꦏꦸ ꦥꦶꦤꦤ꧀꧈

3e ꦲꦤꦠꦸꦁꦒꦭ꧀ꦥꦿꦲꦸꦠꦸꦫꦤ꧀ꦤꦶꦥꦸꦤꦏꦤ꧀ꦒꦸꦭꦸꦮꦶꦠ꧀꧈ ꦲꦤ꧀ꦝꦼꦏꦿꦩꦏꦿꦩꦤ꧀ ꦏꦸꦮꦺꦤ꧀ ꦗꦶꦏꦸꦤꦺꦴꦤ꧀ ꦲꦩ꧀ꦮꦠꦺꦤꦺꦴꦤ꧀ꦠꦸꦭꦸꦠꦶꦁꦗꦤ꧀꧈

g ꦲꦁꦥꦶꦩ꧀ꦥꦶꦤꦤ꧀

1e ꦏꦼꦮꦂꦒꦲꦤꦏ꧀ꦏꦿꦸꦠꦸꦫꦤ꧀ꦤꦶꦥꦸꦤꦏꦤ꧀ꦒꦸꦮꦸꦤꦤꦶꦱꦗꦮꦶ꧈ ꦲꦤ꧀ꦝꦼꦏꦿꦩꦏꦿꦩꦤ꧀ꦏꦸꦮꦺꦤ꧀ *P. B. I.*

2e ꦭꦸꦮꦺꦴꦪꦶꦠꦸꦫꦤ꧀ꦤꦶꦥꦸꦤꦤꦤ꧀ꦠꦼꦏꦤ꧀ꦱꦠꦶ꧈ ꦲꦤ꧀ꦝꦼꦏꦿꦩꦏꦿꦩꦤ꧀ꦏꦸꦮꦺꦤ꧀ꦲꦁꦥꦿꦗꦸꦫꦶꦠ꧀ ꦗꦶꦏꦸꦤꦺꦴꦤ꧀꧈

3e ꦮꦺꦴꦤꦼꦫꦺꦴꦠꦶꦠꦸꦫꦤ꧀ꦤꦶꦥꦸꦤꦏꦤ꧀ꦠꦶꦠꦸꦭꦸꦭꦸꦤꦺꦴꦤꦤ꧀ ꦲꦤ꧀ꦝꦼꦏꦿꦩꦏꦿꦩꦤ꧀ꦏꦸꦮꦺꦤ꧀ *P. B.* II

4e ꦱꦠꦿꦶꦤꦤꦶꦤꦠꦸꦫꦤ꧀ꦤꦶꦥꦸꦤꦱꦼꦏꦼꦗꦶꦤꦤ꧀ ꦲꦤ꧀ꦝꦼꦏꦿꦩꦏꦿꦩꦤ꧀ꦏꦸꦮꦺꦤ꧀ *P. B.* III ꦠꦸꦭꦸꦲꦁꦤꦶꦤꦥꦸꦮꦤ꧀꧈

5e ꦤꦤꦠꦺꦴꦤ꧀ꦤꦶꦤꦏꦮꦶꦤꦶꦤꦤꦶꦤꦤꦺꦴꦏꦸꦤꦸꦫꦶꦠꦶꦏꦿꦩꦫꦶꦲꦤ꧀꧈ ꦱꦤꦠꦸꦤꦲꦁꦒꦺꦴꦤ꧀ꦒꦶꦱꦶꦥꦶꦗꦶꦏꦸꦮꦺꦴꦤꦭꦸꦤ I ꧋ꦱꦠꦿꦶꦠꦺꦴꦤ꧀꧋꧈

h ꦏꦿꦩꦤ꧀ꦲꦤ꧀ꦠꦺꦴ

1e ꦠꦺꦴꦤꦶꦥꦸꦤꦶꦠꦺꦴꦫꦸꦱꦸꦱꦸꦤꦶꦥꦸꦱꦁꦠꦺꦤ꧀ꦠꦶꦠꦸꦱ꧀꧈ ꦲꦤ꧀ꦝꦼꦏꦿꦩꦏꦿꦩꦤ꧀

[illegible] *P. B. IV en V.*

2e [illegible]

3a [illegible]

4e [illegible]

[illegible] *lett. h.*

3e I [illegible] *P. B. VI.*

[illegible]

II [illegible] *P. B. VII en VIII.* [illegible]

ꦧꦸꦏꦤ꧀ꦲꦥꦥꦿꦺꦴꦩꦩꦺꦴꦤ꧀꧈ ꦱꦶꦠꦶꦒꦸꦥꦸꦔꦸꦤ꧀꧈

40 ꦏꦥꦿꦩꦁꦏꦥꦿꦩꦁ *enz.* ꦩꦁꦒꦺꦏꦸꦏꦸꦱꦸꦏꦏꦸꦩꦸ *P. B. IX.*

ꦥꦿꦸꦮꦺꦴꦱꦶ = ꦗꦢꦲ . . . . . *J. Z R. 317—11.*

ꦥꦿꦸꦧꦭꦲꦶ꧈ ꦏꦺꦴꦏꦺꦴꦩꦸ *niet* ꦥꦿꦸꦁꦥꦭꦲꦶ꧈ *P. 1. 3. 1.*

ꦥꦿꦸꦧꦶꦩꦸꦩꦸ ꦏꦺꦴꦲꦶꦧꦲ = ꦥꦿꦸꦗꦺꦧꦩꦩꦸ *van* ꦏꦁꦱꦸꦁꦥꦿꦸꦗꦺꦧ꧈

ꦱꦩꦥꦤꦩꦶꦩꦧꦩꦸꦏꦁꦥꦿꦸꦗꦏꦶꦱꦶꦧꦸ ꦩꦭꦶꦩꦮꦤꦏꦶ

ꦩꦸꦕꦺꦴꦮꦸꦩꦸ 1896. (*R. D. no.* 57.)

ꦥꦿꦸꦗ

ꦩꦥꦿꦸꦧꦗꦤꦸꦮꦶꦏꦧꦩꦸ *J. Z. 1, 87—6.* = ꦩꦥꦿꦸꦧꦏꦤ

ꦩꦸꦥꦿꦶ *enz.*

ꦥꦩꦶꦲꦶꦲ = ꦕꦥꦕꦲꦶꦲ *Dr. Brandes* = ꦏꦧꦧꦸꦮꦩꦢꦧꦸ

ꦩꦶꦧꦸꦲꦶꦱꦶꦭꦮꦶꦭꦮ *blz 38—3 v. o. enz.* ꦩꦸꦢꦧꦩꦸ

ꦲꦺꦴꦧꦲꦗꦏꦥꦩꦸꦤꦸ꧈ ꦏꦺꦧꦏꦤꦺꦴꦧꦸꦁ꧇ ꦥꦩꦶꦲꦶꦲ =

ꦥꦤꦸꦩ꧈ ꦕꦺꦴꦥ꧇ ꦕꦥꦩꦸ ꦧꦱꦤꦧꦱꦤꦏꦸꦮꦥꦲꦶꦧꦸꦧꦩꦸ

ꦕꦥꦩꦸ *Dr. Brandes* ꦧꦸꦮꦸ꧈ ꦩꦮꦕ꧇ ꦧꦮꦺꦧꦲꦤꦏꦮꦢꦸꦮ

ꦕꦺꦴꦩꦸ꧈ ꦥꦩꦶꦲꦶꦲꦱꦩꦶꦥꦸꦲꦶ꧈ ꦮꦶꦥꦶꦧꦩꦸꦁꦤꦩꦥꦩꦶꦲꦶꦲ꧉ *

* ꦲꦺꦴꦕ꧇ ꦧꦸꦮꦤꦲꦏꦺꦴꦱꦏꦺꦧꦏꦤꦺꦴꦧꦸꦁ *N.* ꦮꦶꦏꦕꦧꦱꦾ

ꦧꦲꦏꦶꦏꦸꦕꦏꦸꦤꦸ꧉

[illegible]
[illegible] *Dr. Brandes* = [illegible]

[illegible]

[illegible] *Dr. Brandes* [illegible]

[illegible]

ꦥꦸꦪ꧀ ꦲꦏꦺꦴꦱꦶꦤꦩꦲꦏꦺꦴꦪꦩꦼꦤꦤꦺꦴꦫ꧀꧈

꧋ꦲꦶꦏꦶꦏꦶꦁ꧉ ꦢꦩꦤ꧀ꦥꦿꦺꦴꦒꦼꦢꦒꦿꦩꦤ꧀꧈ ꦢꦩꦤ꧀ꦢꦲꦺꦴꦤꦺꦴꦏꦸꦤ꧀

ꦭꦸꦏꦶꦭ꧀꧉

꧋ꦲꦺꦴꦭꦲꦺꦴꦥꦸꦩꦶꦁ꧈ ꦲꦶꦏꦶꦏꦶꦁꦱꦶꦪꦩꦤ꧉

꧋ꦢꦩꦤ꧀ꦥꦿꦺꦴꦒꦼꦢꦒꦿꦩꦤ꧀꧈

꧋ꦥꦸꦲꦸꦭꦶ꧈

꧋ꦧꦶꦱꦸꦤꦧꦶꦁꦱꦸꦭꦸꦏꦶꦭ꧀ꦲꦥꦸꦁꦲꦥꦸꦪ꧀ ꦲꦥꦸꦁꦲꦶꦏꦶꦏꦶꦧꦿꦭꦸꦏꦶꦩꦥꦸꦭꦸꦱꦶ
ꦤꦩꦲꦏꦺꦴꦪꦩꦼꦤꦤꦺꦴꦫ꧀꧈ ꦲꦺꦴꦕꦺꦴꦩꦼꦤꦧꦿꦁꦧꦶꦱꦸꦤ꧉ ꦲꦺꦴꦥꦸꦱꦶ
ꦱꦶꦩ꧈

꧋ꦲꦶꦢꦩ꧀꧉

ꦥꦸꦱꦶ *zie* ꦲꦺꦴꦱꦶ꧉

ꦧꦶꦱꦶꦧꦶꦱꦶꦭꦩ꧀

ꦧꦶꦱꦶꦧꦶꦱꦶꦭꦩꦼꦤꦺꦴꦤꦺꦴꦱꦲꦺꦴꦲꦧꦶꦢꦲꦸ ꧇ = ꦱꦱꦧꦶꦱꦶꦥꦸꦩ꧀ **K.**

T. 133 – 10 *v.o.*

ꦲꦺꦴꦲꦸꦤꦲꦤ *I en* ꦲꦺꦴꦧꦭꦶꦱꦶ

ꦥꦸꦲꦸꦲꦧꦭꦶꦁꦲꦸꦥꦸꦱꦶꦥꦸꦩꦼꦤꦏꦶꦢꦺꦭꦭꦸꦭ꧀ ꦭꦸꦭꦸꦱ
ꦲꦶꦢꦤꦱꦶꦥꦸꦩꦼꦤꦲꦢꦲꦶꦁꦱꦲꦸꦩ꧀ ꦤꦤꦤꦲꦩꦭꦶꦲꦭꦶꦲꦶ
ꦤꦭꦱꦶ꧈ ꦲꦶꦱꦲꦢꦒꦿꦢꦲꦶꦁꦒꦶꦥꦸꦭꦩ꧀ ꦱꦏꦺꦴꦤ꧀ꦲꦶꦁꦲ

[illegible]

[illegible] 29 [illegible] 1629. zie

B. T. D. 529—12 v. o.

[illegible] zie [illegible]

[illegible] zie [illegible]

[illegible] zie [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] P. I, 8—5 v. o.

[illegible]

[illegible]

P. I, 9—2. [illegible]

[illegible] o [illegible]

[illegible]

a [illegible]

[illegible] P. I. 61—11 en Ks. 165—1

[illegible]

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Digitized by Google
Original from
CORNELL UNIVERSITY

[illegible]

[illegible]

[illegible] | of [illegible] en [illegible] | [illegible]

[illegible] zie J. Z. II, 243 – 14 v o

b [illegible] zie [illegible]

c 1e [illegible]

2e [illegible]

3e [illegible]

[illegible] zie [illegible]

[illegible] en
[illegible] } zie [illegible]

[illegible] zie [illegible]

[illegible]

[illegible] zie [illegible] en [illegible]

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from
CORNELL UNIVERSITY

ꦥꦩꦶꦁꦩꦶꦠꦤ꧀ *zie* ꦥꦁꦫꦶꦤ꧀ (e)

ꦗꦒꦭ꧀

ꦗꦒꦭꦤ꧀ꦥꦤꦭꦶꦏꦭꦶꦏꦿꦶꦲꦶꦕꦕꦭꦒꦭꦤꦱꦱꦸꦫꦩꦼꦠꦶꦱꦤꦏꦿꦶ ꦤ꧀ *Ned verh.* 16.

ꦥꦭꦩꦱꦶꦪꦸꦱ꧀

꧋ꦩꦼꦥꦤꦠꦲꦸꦭꦩꦱꦶꦪꦸꦱ꧀ꦥꦶꦲꦁꦱꦪꦕꦠꦼꦩꦼꦭꦸꦏꦿꦪꦼꦥꦶꦮꦸꦭꦼꦠꦒꦩꦩꦭꦥꦲꦶꦲꦶꦒꦲ꧈ ꦥꦲꦥꦶꦥꦲꦶꦭꦏꦿꦤ꧀ꦮꦩꦥꦶꦥꦲꦶꦒꦕꦤꦲꦤ꧀ ꦒꦥꦤ꧀ꦼꦒꦥꦗꦒꦪꦒꦭꦼꦥꦶꦮꦪꦼ꧈ ꦩꦭꦩꦼꦪꦲꦶꦥꦶꦭꦭ꧀ *J. Z I. 74—7 v ò.* ꦩꦭꦱ꧇ ꦏꦿꦁꦥꦶ꧈

ꦩꦶꦪꦤ꧀ ꦒꦭꦏꦿꦶꦲꦤ꧀ꦥꦶꦥꦭꦶꦒꦕꦤꦲꦤ꧀꧇ ꦥꦶꦭꦕꦼꦠꦶ꧈ ꦩꦶꦒꦪꦤ꧀ꦩ꧈

ꦥꦭꦸꦼ꧈ ꦒꦭꦏꦿꦶꦲꦤ꧀ꦥꦶꦥꦲꦶꦒꦕꦤꦲꦤ꧀꧇ ꦥꦶꦭꦕꦼꦠꦶ꧈ ꦗ ꦥꦭꦸꦼꦒꦕꦤꦒꦩꦤ꧇ ꦒꦥꦤꦠ꧈

ꦕꦿꦶꦒꦤ꧈ ꦠꦶꦲꦪꦿꦏꦿꦒꦩꦥꦶꦥꦶꦕꦿꦶꦏꦿꦤ꧀꧈

ꦩꦒꦕꦼꦥꦶꦏꦭꦲꦸꦥꦥꦥꦒꦲꦥꦠꦤ꧀ꦼꦥꦭꦩꦱꦶꦪꦸꦱ꧀꧈

ꦥꦭꦩꦭꦶꦭꦶꦪꦸ

꧋ꦩꦼꦥꦤꦠꦲꦸꦭꦩꦭꦶꦭꦶꦪꦸꦂꦏꦱꦪꦕꦠꦼꦩꦼꦭꦸꦏꦿꦪꦼꦮꦼ

ꦲꦸꦩ꧀ꦥꦩꦤꦶꦤ꧀ꦭꦺꦴꦫ꧀ꦠꦸꦭꦸꦏ꧀ꦲꦸꦫꦸ ꦩꦸꦁꦒꦮꦤꦶꦁꦭꦺꦴꦫ꧀ꦥꦼꦠꦼꦁꦲꦸꦫꦸ ꦏꦁꦤꦶꦲꦸꦮꦶ꧇ꦥꦤ꧇ꦥꦤꦼꦥꦤ꧀꧈ ꦏꦼꦩꦤꦏ꧀ꦠꦼꦲꦸꦩꦶꦭꦤꦤ꧀
Z I, 74 – 11 *v. o.* ꦏꦩꦺ꧇

ꦩꦸꦤꦶ꧈
ꦏꦱꦶꦁꦱꦶꦲꦸ꧈
ꦏꦥꦺꦴꦤꦤ꧈
ꦏꦼꦠꦺꦴꦫꦤ꧀
ꦲꦺꦴꦫꦸꦱꦏ꧀
ꦭꦫꦸ꧈
ꦮꦶꦱꦶꦏꦏ꧀
ꦥꦭꦮꦸ꧈
ꦒꦸꦤꦺꦠꦏ꧀
ꦒꦸꦩꦸ꧈
ꦒꦼꦩꦼꦱꦶ꧈
ꦒꦼꦥꦤ꧀ꦥꦤꦤ꧀꧈
ꦏꦼꦱꦸꦱꦸ꧉

(vertical, beside the bracket:) ꦲꦸꦫꦸꦮꦺꦴꦤ꧀ꦠꦼꦭꦤ꧀ꦲꦶꦁꦠꦼꦏꦺꦮꦺꦴꦤ꧀ꦥꦼꦏꦼꦭ꧀ꦲꦸ

ꦭꦤꦏꦭꦶꦏꦶꦮꦼꦤ꧀

ꦭꦤꦤ ꦗꦶꦏꦩ꧉

ꦭꦤꦤꦶꦁ ꦗꦶꦏꦥꦶꦤꦶꦁ꧉

[illegible] = [illegible]

[illegible]

[illegible] *K. T.* 85—2

[illegible]

[illegible] *J. Z. I*, 75 5 [illegible] |*ook* [illegible] *en* [illegible] | [illegible]

[illegible]

[illegible]

Kantj: 166 (65)

[illegible] *zic* [illegible]

[illegible] *N.* [illegible] *K.*

[illegible] . . . [illegible] . . [illegible] *J. Z. II*,

[illegible]

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

[illegible] J Z II, 246 — 1 v. o.

[illegible]

[illegible] G. L.

[illegible]

[illegible]

Oem J. II, 208—4.

[illegible] zie [illegible]

[illegible] zie [illegible]

[illegible]

[illegible] 1001 N. II, 166—4 v. o.

[illegible] = [illegible] Tjemp. 60—6.

[illegible] zie [illegible] Lett. f

[illegible]

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

ꦭꦶꦪꦱ꧀ꦠꦸꦱꦼꦩꦺꦴꦤꦼꦤ꧀ꦲꦿꦸꦮꦶ *P. I,* 10—1 *v. o.*

ꦭꦶꦪꦱ꧀ꦠꦸꦱꦼꦤꦺꦴꦧꦺꦴꦁꦏꦿꦸꦮꦶ *B. J. 99 p 10*

ꦭꦪꦱ = ꦭꦤꦼꦏꦸꦱꦿꦤ꧀ꦏꦶꦥꦤ *J. Z. R.* 324—1.

ꦭꦧꦴ

ꦧꦧꦴꦧꦼꦧꦴ *W. W.* 2—9 *v. o. en Kanij.* 14—1.

ꦭꦧꦼꦤꦮꦶ

ꦭꦺꦴꦩꦿꦶꦒꦶꦢꦸꦩ꧀ꦠꦺꦴꦤꦭꦧꦼꦤꦮꦶꦏꦼꦏꦿꦼꦩꦶꦭꦶꦪꦭꦶꦏꦸꦤ꧀ꦤꦤ *B. T. D.* 534—11.

ꦭꦧꦸꦭꦶꦢꦪ ?

ꦢꦪꦏꦸꦱꦿꦤ꧀ꦭꦒꦶꦱꦧꦁꦏꦸꦠ꧀ꦲꦸꦱꦼꦩꦶꦱꦶꦧꦢꦏꦺꦴꦢꦱꦃ ꦤꦺꦴꦭꦶꦱꦧꦁꦏꦧꦼꦭꦶꦭꦧꦸꦭꦶꦢꦪꦩꦺꦴꦱꦒꦶꦪꦏꦿꦶꦭꦶꦏꦼꦏꦼ *K T* 83—4 *v. o.*

ꦭꦮꦶ

ꦱꦤꦺꦴꦏꦶꦭꦮꦶꦭꦶꦧꦶꦤꦤꦢꦸꦏꦼ *J. Z. I,* 61—5 = ꦢꦤꦢꦺꦴ꧈

• ꦭꦗꦶ *zie* ꦭꦏꦺꦴꦏꦼ꧈

ꦭꦶꦗꦶ

ꦭꦶꦗꦶꦪꦏ꧈ ꦭꦺꦴꦤꦶꦏꦿꦸꦲꦶꦏꦭꦶꦗꦶꦪꦪꦏꦺꦴꦤ꧉ ꦭꦏꦸꦲꦶ…

[illegible] *K. S. 332—9 v. o.*

[illegible]

[illegible] 1001 **N. II, 393—9.**

[illegible]

[illegible] *Rm.* 38-2 *v. o.*

[illegible] *K. T. 12 (24) 5.*

[illegible] *zie* [illegible]

[illegible] *zie* [illegible]

[illegible] = [illegible] *J. Z R. 169-6 v. o.*

[illegible] = [illegible]

[illegible] *P. I, 398—2 v. o.*

[illegible] *zie* [illegible] *Lett. g.*

[illegible]

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

[illegible] B. T. D 249-7
v. o. = [illegible]

[illegible]

[illegible] Kontj. 16. p. 31.

[illegible] 1001 N. I, 562-6 v. o.

[illegible]

[illegible] J. Z. R. 34 (21) [illegible] J. Z. de Holl 7 (10) [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ꦱꦾꦲꦶꦂ

ꦱꦼꦫꦠ꧀ꦲꦶꦏꦁꦱꦼꦫꦠ꧀ꦱꦼꦫꦠ꧀꧈ ꦱꦏꦶꦁꦱꦼꦫꦠ꧀ꦲꦶꦥꦤꦩ꧀ꦧꦸꦁꦗꦸꦁ꧈

ꦱꦼꦫꦠ꧀ꦲꦶꦱꦗꦤꦶꦏ꧈ ꦱꦼꦫꦠ꧀ꦗꦤꦶꦤꦶꦁꦏꦁꦲꦼꦩ꧀ꦧꦤ꧀ꦱꦼꦫꦠ꧀ꦱꦼ

ꦱꦼꦫꦠ꧀ꦱꦭꦩꦠ꧀꧈ ꦤꦶꦤꦶꦁꦏꦁꦲꦩꦼꦩꦶꦤꦤ꧀꧉ *J. Z. I,* 247 2

en P. L. II, 11—3 v o. ꦩꦶꦤꦩꦶꦤꦲꦤ꧀ꦱꦼꦫꦠ꧀ꦲꦶꦥꦿꦤꦏꦸ

ꦤꦏꦶꦁꦤꦤ꧀꧈

ꦱꦼꦫꦠ꧀ꦲꦶꦥꦿꦧꦸꦱꦤꦶꦁꦱꦼꦫꦠ꧀ꦏꦶꦁꦤꦤ꧀꧈

ꦱꦼꦫꦠ꧀ꦲꦶꦱꦱꦼꦫꦠ꧀ꦱꦼꦫꦠ꧀꧈ ꦱꦏꦶꦁꦱꦼꦫꦠ꧀ꦱꦼꦫꦠ꧀ꦲꦶꦩꦭꦾꦸꦱꦸꦠ꧀꧉

ꦱꦼꦫꦠ꧀ꦲꦶꦱꦸꦥꦶꦁꦲꦶꦤꦶ꧈ ꦱꦱꦼꦥꦁꦒꦏꦃꦱꦼꦠ꧀ꦱꦼꦤꦼꦩꦶꦏ꧀

ꦤꦶꦗꦶꦏꦸꦁ꧉

ꦱꦼꦫꦠ꧀ꦲꦶꦥꦶꦤꦶꦤꦤꦶꦱꦼꦩ꧀ꦧꦃ꧈ ꦥꦸꦱꦤꦶꦁꦱꦼꦫꦠ꧀ꦩꦶꦁꦩꦩ꧀ꦧꦸ

ꦩꦩ꧀ꦧꦏꦸꦁꦩꦶꦧꦶꦤꦶꦤꦶꦤꦶꦤꦤ꧀꧈

ꦱꦼꦫꦠ꧀ꦲꦶꦥꦶꦤꦶꦤꦤꦶꦱꦏꦸꦁ ꦱꦏꦁꦲꦶꦱꦼꦱꦸꦩꦶꦲꦶꦤꦶꦥꦕꦱꦼꦗꦶ

ꦕꦶꦱꦤꦤꦶꦥꦿꦥꦶꦁꦁ꧈

ꦱꦼꦫꦠ꧀ꦲꦶꦥꦤꦶꦤꦶꦗꦏꦸꦁ ꦱꦏꦶꦁꦱꦼꦫꦠ꧀ꦱꦼꦫꦠ꧀ꦲꦶꦱꦸꦥꦶꦁꦲꦶꦤꦶ꧈

ꦱꦱꦼꦥꦁꦒꦏꦃꦱꦼꦫꦠ꧀ꦱꦼꦤꦶꦤꦶꦤꦶꦤꦤ꧀꧈

ꦱꦼꦫꦠ꧀ꦲꦶꦥꦧꦗꦁꦏꦸꦁ ꦱꦏꦶꦁꦱꦼꦫꦠ꧀ꦱꦼꦫꦠ꧀ꦲꦶꦁꦥꦩ꧀ꦧꦁ꧈

ꦱꦼꦫꦠ꧀ꦲꦶꦥꦧꦶꦏꦶ꧈ ꦱꦏꦶꦥꦧꦶꦝꦶꦱꦼꦥꦤꦶꦤꦶꦗꦏꦸꦁ꧈

(19) **Belletrie**

ꦮꦺꦴ

ꦥꦔꦤ꧀ꦢꦶꦮꦸꦤꦸ꧈ ꦱꦠꦸꦮꦶꦗꦶꦱꦶꦗꦶꦤꦶꦭꦤ꧉ ꦲꦤꦸꦭ꧀ꦲꦸꦏꦸꦠꦸꦭꦲꦸꦏ꧀ꦏ
ꦭꦲꦏ꧀ꦏꦃꦗꦶꦥꦔꦤ꧀ꦥꦥꦮꦥꦪ꧋

ꦥꦔꦤ꧀ꦢꦶꦮꦸꦤꦸꦏ꧀ꦏ꧈ ꦏꦺꦮꦸꦤꦸꦠꦸꦮꦸꦮꦶꦲꦤꦸꦭ꧀ꦥꦿꦺꦴꦏ꧉ ꦱꦶꦪꦶꦏꦶ
ꦪꦮꦶꦥꦏ꧀ꦢꦶꦮꦶꦃ ꦲꦿꦺꦴꦥꦪꦲꦸꦥꦮꦤ꧀ꦏ꧈

ꦥꦔꦤ꧀ꦢꦶꦤꦭ꧀ꦭꦮꦭ꧉ ꦥꦔꦤ꧀ꦢꦶꦱꦭꦶꦱꦏ꧀ꦏꦺꦮꦸꦤꦸꦠꦸꦮꦸꦮꦶꦪꦭꦸ
ꦲꦸꦭꦸꦏ꧈

ꦥꦔꦤ꧀ꦢꦶꦥꦭ꧀ꦭꦥꦮꦭ꧀ꦭꦏ꧀ꦏꦥꦮꦤꦏ꧉ ꦏꦺꦱꦲꦤꦥꦏ꧀ꦏꦤꦥꦮꦿꦸꦭ꧀ꦭ
ꦏ꧈

ꦥꦔꦤ꧀ꦢꦶꦥꦭ꧀ꦭꦥꦮꦭ꧀ꦭꦥꦲꦸꦠꦺꦴꦠ꧉ ꦏꦺꦱꦏꦧꦕꦧꦏ꧈

ꦥꦔꦤ꧀ꦢꦶꦭꦭꦶꦠꦺꦴ꧉ *zie* ꦥꦿꦺꦴꦠꦺꦲꦭ꧋

ꦥꦔꦤ꧀ꦢꦶꦭꦪꦸꦏ꧀ꦕꦶ꧈ ꦱꦠꦸꦮꦶꦗꦶꦪꦮꦏꦧꦏ꧈

ꦥꦔꦤ꧀ꦢꦶꦥꦿꦺꦴꦠꦺꦲꦭ꧈ ꦪꦸꦠꦺꦴꦪꦥꦔꦤ꧀ꦢꦶꦭꦭꦶꦠꦺꦴ꧉ ꦏꦼꦏꦶꦥꦸ
ꦧꦥꦔꦮꦭꦏ꧀ꦏꦶꦪꦠꦶꦕꦶꦗꦶꦱꦶꦗꦶꦤꦶꦭꦤ꧈

ꦲꦮꦲꦭꦶꦮꦮꦥꦮꦏ꧉ ꦱꦪꦶꦏꦶꦪꦮꦏ꧉ ꦲꦤꦸꦭ꧀ꦥꦿꦺꦴꦏ꧈

ꦮꦸꦮꦥꦿꦸꦠꦮꦱ *As.* 240—2. ꦥꦿꦸꦠꦮꦲ꧆ 1001 N. *II*,
472—4. ꦪꦸꦠꦺꦴꦪꦥꦿꦸꦠꦸꦪꦮꦱ꧋

ꦱꦶꦗꦶꦤꦶꦥꦏ꧀ꦏꦸꦤꦶꦪꦸꦭ꧈

[illegible]

[illegible]
[illegible]

[illegible] | [illegible]
[illegible] |
[illegible]

[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible] zie [illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] J. Z I, 318--2.

[illegible] zie [illegible]

[illegible] *Hs.* 50 *p* 11.

[illegible]

[illegible]

[illegible]
Oem. J.

[illegible]

[illegible] *B. J.* 163 *p* 58.

[illegible] *W. W.* 55—5.

[illegible]

[illegible]
[illegible] 1001 N. II, *483*—2.

[illegible]

[illegible] K
T. 32 (62) 2.

[illegible] = [illegible]

[illegible] *zie* [illegible]

[illegible]

[illegible]

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

ꦱꦶꦤꦸꦁ

ꦭꦩꦤ꧀ꦲꦤꦺꦴꦭꦺꦃꦥꦸꦁꦒꦱꦶꦱꦶꦤꦸꦁꦧꦧꦥꦸꦠꦤ꧀ꦒꦪꦠꦤꦺꦴꦫ꧈ J. W. 2–10.

ꦫꦱꦼꦏ꧀ꦥꦤ꧀

ꦫꦥꦸꦤꦺꦴꦫꦥꦸꦤꦥꦶꦤꦶꦁꦲꦿꦶꦁꦥꦶꦤꦺꦴꦠꦫꦤꦫꦱꦼꦏ꧀ꦥꦤ꧀ꦲꦶꦤꦶꦥꦶꦤꦶꦤꦫꦲꦸꦁꦫꦠꦤ꧀ꦠꦺꦴ J. Z. I, 131–5.

ꦭꦩꦤ꧀ꦲꦤꦺꦴꦭꦺꦃꦥꦶꦤꦶꦥꦶꦫꦱꦼꦏ꧀ꦥꦤ꧀ꦫꦥꦸꦤꦶꦁꦢꦶꦫꦠꦸꦠꦶꦫꦤꦫꦁꦫꦤꦸꦤ꧀ꦤꦫ꧈ J. W.

ꦱꦶꦤꦸꦁꦠꦶꦁꦒꦶꦔꦶꦤꦠꦫꦤꦺꦴꦲꦤꦢꦶꦏ꧀ꦥꦤ꧀ꦤꦸꦠꦶꦪꦤꦶꦁꦒꦮꦤꦺꦁ P. I, 153–8.

ꦱꦼꦏ꧀ꦥꦤ꧀ꦲꦶꦁꦒꦮꦤꦺꦴꦁ P. I, 153–8.

ꦠꦭꦤꦺꦴꦱꦼꦏ꧀ꦥꦤ꧀ꦫꦤꦺꦴ Zamsp L Th Maijer 123—7 v. o.

ꦢꦶꦤꦸꦭꦤꦺꦴꦫꦱꦼꦏ꧀ꦥꦤ꧀ꦤꦫꦥꦸꦤ꧀ T. A.

ꦱꦧꦤꦺꦴ

ꦱꦧꦤꦶꦤꦶꦠꦼꦤꦫꦧꦠ꧀꧇ ꦤꦠꦶꦧꦶ J. W. 175—1.

ꦱꦧꦶꦠꦺꦴ

ꦱꦧꦶꦠꦺꦴꦒꦺꦴꦤꦶ꧈ꦤꦶꦁꦥꦸꦥꦶꦥꦶꦤꦶꦧꦸꦢꦶꦲꦶꦤꦶꦒꦸꦫꦒꦸꦲꦶꦥꦸꦤꦶ꧈ꦢꦫ ꦫꦒꦸ꧈ ꦤꦶꦲꦶꦢꦶꦪꦢꦶꦱꦶꦤꦤꦫꦤꦪꦠꦶꦪꦭ Oem. J.

ꦱꦧꦸꦢꦸꦤꦺꦴ

[illegible] *B. T. D 468—3. en A. P. 190—9.*

[illegible]

[illegible] *Hs. 153 p 6 en 207 p 6*

[illegible]

[illegible] *zie* [illegible]

[illegible] *P. 11,* 26 3.

[illegible]

[illegible] *Zamsp. L. Th. Maijer* 102.

[illegible] *B T. D. 506 - 12 v o.*

[illegible] *J Z I, 99 - 12.*

[illegible]

[illegible]

[illegible] met [illegible] B J. 58 p 5.

[illegible]

[illegible] J. Z II, 247—11.

[illegible]

[illegible] *Letter kunde de Hollander blz. 21—2 v o enz.* [illegible]

1e [illegible]

2e [illegible]

3e [illegible]

4e [illegible]

5e [illegible]

6e [illegible] of [illegible]

7e [illegible]

8e [illegible]

9e [illegible]

10e [illegible]

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

[illegible]

11 [illegible]

1 [illegible]

13 [illegible]

14 [illegible]

15 [illegible]

ꦏꦠꦸꦭꦶꦂꦥꦤ꧀ꦝꦥꦸꦤ꧀ꦠꦸꦤ꧀ꦠꦸꦤ꧀ꦤ꧉ ꦭꦶꦂꦭꦶꦂꦭꦶꦂꦩꦸꦂꦱꦼꦧꦶꦢꦶꦥꦸꦢꦏ ꦥꦸꦭꦩ꧀ꦥꦃ꧈ ꦭꦩꦭꦶꦂꦭꦤꦶ ꧇ ꦥꦿꦩꦤ꧈ ꦱꦼꦧꦶꦢꦶꦥꦸꦢ ꦩꦸꦱꦠꦸꦩꦶꦏꦶꦲꦏꦥꦸꦭꦩ꧀ ꦩꦶꦂꦩꦶꦂꦠꦸꦱ꧀ꦠꦸꦠꦸꦠꦸꦤ꧀ꦠꦸꦤ꧀ꦤ꧉ ꦩꦸ ꦥꦿꦩꦤꦤꦩꦤꦒ꧉

16e ꦩꦤꦭꦥꦽꦏꦤ ꧇ ꦏꦠꦸꦥꦢꦏꦥꦭꦏ꧈ ꦱꦼꦧꦶꦢꦶꦥꦸꦢꦩꦸ ꦭꦸꦩꦼꦏꦽ꧈ ꦥꦭꦏꦩꦼꦂꦩꦶꦂꦩꦶꦏꦶꦭꦸꦱ꧀ꦠꦸꦥꦩ꧉

17e ꦩꦤꦭꦩꦶꦂꦤꦶ ꧇ ꦏꦠꦸꦥꦿꦭꦶꦏ꧈ ꦱꦼꦧꦶꦢꦶꦥꦸꦢꦭꦩꦶꦒꦶꦒꦿꦼꦭꦏ ꦥꦸꦩꦼꦂꦩꦤꦏꦭꦶꦢꦭꦭ꧈ ꦭꦶꦂꦒꦸꦏꦒꦸ꧈

18e ꦩꦤꦭꦶꦩꦶꦂꦢꦏ ꧇ ꦩꦤꦭꦶꦢꦢꦸꦒꦿꦺ꧈ ꦭꦸꦤꦭꦃ ꦭꦭ꧈ ꦭꦭꦶ ꦒꦸꦭꦸꦃ꧈ ꦱꦼꦧꦶꦢꦶꦥꦸꦢꦭꦶꦩꦸꦭꦸꦩꦸꦩꦸꦏꦥꦤꦏꦤꦩ꧀ꦥꦸꦤ ꦭꦩꦶꦂꦩꦼꦒꦸꦱꦏ꧉

19e ꦩꦸꦢꦿꦭ ꧇ ꦩꦶꦂꦥꦢꦩꦸ꧉ ꦲꦼꦒꦩꦏꦩꦼꦒꦸ꧈ ꦥꦸꦭꦶꦫꦶ ꦒꦶꦩꦸꦭꦸꦢꦸꦤꦩ꧀ꦭꦩꦶꦂꦥꦢꦩꦸ꧈

ꦲꦶꦒꦤ꧉

ꦩꦶꦂꦤꦶꦏꦩꦸꦩꦸꦭꦩꦶꦒꦶꦒꦸꦥꦤꦥꦤꦒꦿ꧈ ꦥꦭꦥꦸꦭ꧈ ꦲꦶꦒ ꦤꦏꦶꦭꦶ꧈ *Kantj.* 127 *p* 10.

ꦲꦶꦒꦭ ꧇

ꦭꦢꦿꦶꦒꦭꦩꦶ ꧇ ꦒꦭ *1001 N. II, 192—3.*

[illegible]

[illegible]

[illegible] . . . B T. D 327 - 7.

[illegible]

[illegible]

[illegible] D W. 97—9 v o

[illegible]

[illegible] B. T. D. 606 - 5 v. o = [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] . . . Indj. II, 335 (13)

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] 1001 N. II, 117 - 5 v. o.

[illegible]

[illegible] Kantj. 129 p 24.

[illegible] = [illegible]

[illegible]

[illegible]: [illegible]

[illegible]
J W. 129—10 v o.

[illegible]

[illegible] *J. Z II, 72—4 v o*

[illegible] (= *a i*)

[illegible] *kl. oe* [illegible] *kl. i* [illegible]

[illegible]:

[illegible]

[illegible]

[illegible] *enz*

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] *Kw*

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] = [illegible]
[illegible] *G. W* 70.12

[illegible] ? *P. S*

[illegible]

[illegible] *A. P.* 139 - 4 *v o*

[illegible] ? *P S.*

[illegible] „ „ „

[illegible] „ „ „

[illegible]

ꦥꦼꦱꦼꦔꦤ꧀ꦱꦤ꧀

ꦲꦶꦏꦶꦁꦏꦤ꧀ꦥꦱꦔꦤ꧀ꦥꦼꦥꦼꦠ꧀꧈ ꦏꦼꦤꦼꦁꦏꦺꦴꦃ

ꦠꦤ꧀ꦥꦼꦱꦼꦔꦤ꧀ꦠꦼꦁ꧈ ꦲꦼꦲꦶꦃ ꦗꦼꦁꦏꦶ꧉

(ꦧꦺꦴꦗꦺꦴꦏ꧀꧈(ꦧꦺꦴꦗꦺꦴꦏ꧀ꦠꦶ|ꦥꦼꦤꦏ꧀ꦥꦼꦤꦺꦏ꧀| P. S.

ꦧꦺꦴꦗꦺꦴꦏ꧀꧈ ꦧꦺꦴꦗꦺꦴꦏꦶ |ꦲꦲꦶ(ꦧꦺꦴꦥꦼꦱꦼꦏꦤ꧀ꦤꦶꦥꦼꦲꦶꦏꦶꦩꦸꦏꦤ꧀ꦥꦼ

ꦥꦼꦤ(ꦠꦼꦤ| de Holl ꦏꦼꦤꦶ꧇꧐꧇꧉

ꦧꦼꦥꦸꦠ꧀꧈ ꦧꦼꦥꦸꦠꦶ꧉

ꦥꦼꦱꦼꦔꦤ꧀ꦱꦤ꧀ en ꦠꦭꦶꦁ꧈

|| ꦥꦼꦱꦼꦔꦤ꧀ꦱꦤ꧀ꦲꦶꦥꦱꦔꦤ꧀ꦠꦭꦶꦁꦲꦶꦏꦶꦁꦩꦼꦤꦶꦠꦼꦁꦲꦏꦼꦤ꧀ꦲꦶꦏꦶꦱ(ꦧꦺꦴ

ꦥꦼꦱꦼꦏꦤ꧀ꦱ(ꦧꦺꦴꦲꦺꦴꦗꦼ|

i / *e*	ꦲꦶꦲꦺꦃ ꦱꦼ꧈	ꦏꦼ ꦱꦼ ꦏꦺꦴꦃ
oe / *o*	꧉ ꦲꦺꦴ꧈	

|ꦱ(ꦧꦺꦴꦥꦼꦱꦼ *i-e met* ꦱꦼꦂ꧈|

ꦏꦼꦠꦶꦏꦸꦭꦶ꧈ ꦏꦼꦠꦶꦏꦸꦭꦶꦱꦼ |ꦏꦼꦱꦼꦏꦼꦤ꧀|

(ꦱꦶ꧈ (ꦱꦼꦱꦼ꧈

ꦱꦶꦏꦶ꧈ ꦱꦼꦏꦼꦱꦼ꧈

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

ꦱꦥꦸꦲꦶ꧈ ꦱꦥꦸꦲꦤꦤ꧈

ꦏꦧꦥꦭ꧈ ꦲꦏꦧꦭꦤ꧈
ꦱꦿꦶꦲꦏꦥꦲꦸ꧈ ꦱꦿꦶꦲꦏꦲꦸꦤ꧈ } ꦲꦭꦶꦥꦶ P. S.

ꦧꦥ ° ꦤꦶꦤꦶ: ꦲꦏꦧꦥꦭ꧉ en ꦱꦿꦶꦲꦏꦥꦲꦸ꧉ ꦤꦤꦶꦠꦸꦭꦤ
ꦲꦏꦥꦒ꧉ꦥꦥꦒ꧉ꦲꦏ꧀ꦭꦲꦶꦠꦸꦒꦺ: ꦥꦤ꧈
| ꦠꦸꦒꦺ: ꦥꦧꦾ oe o met ꦥ |

ꦲꦸꦒꦸ꧈ ꦲꦸꦒꦥ꧈

ꦥꦲꦏꦠꦸ꧈ ꦥꦲꦏꦱꦥ꧈

ꦱꦧ꧀ꦪ꧈ ꦱꦧ꧀ꦪꦥ꧈

ꦥꦏ꧀ꦪ꧈ ꦥꦏ꧀ꦪꦥ꧈

ꦏꦸꦒꦸ꧈ ꦏꦸꦒꦥ꧈

ꦲꦏꦥꦲꦸ꧉꧈ ꦲꦏꦲꦸꦥ꧈

ꦤꦥꦲꦸ꧉꧈ ꦤꦲꦸꦥ꧈

ꦠꦥꦲꦸ꧉꧈ ꦠꦲꦸꦥ꧈

ꦠꦶꦲꦏ꧀ꦭꦥꦒ꧉꧈ ꦠꦶꦲꦏ꧀ꦭꦒꦥ꧈

ꦧ = ꦥꦠ

ꦒꦿꦺ ꦤꦥꦥꦏꦧ A. P. 44—4

[Javanese script] | [Javanese script] |

[Javanese script] *Indj. II, 187* (33)

[Javanese script] *J. Z I*, 346—8.

[Javanese script] *id* 111—*8 en 313*—9.

[Javanese script] *K. T. 13*—1.

[Javanese script] 1001 N. I, *468—3*

[Javanese script] *niet* [Javanese script] *H. S. 124 p 10. Zie* [Javanese script]

[Javanese script]

[Javanese script] *B. J. 160 p* 39.

[Javanese script] *zie* [Javanese script]

[Javanese script] *zie* [Javanese script]

[Javanese script] | = [Javanese script] | *J. Z II*, 222—15.

[Javanese script] = [Javanese script] *P. L 1* *168*—3.

[Javanese script] *zie* [Javanese script]

[Javanese script]

(21) **Bellete**

[illegible] *J. Z. II,* 169-4 *v o.*

[illegible] *zie* [illegible] *en* [illegible]

[illegible] *A P. II,* 71 — 10 *v o*

[illegible]

[illegible] 25 [illegible] 15 [illegible] *J. W.* 76—1. | [illegible] |

[illegible]

[illegible] *K. T.* 65 (127)

[illegible]

[illegible] *Oem J. III,* 49-3 *v o*

[illegible]

[illegible]

[illegible] *Zamsp L. Th Maijer* 60—6.

[illegible]

[illegible] *Sing P.* 209—2.

[illegible]

[illegible] *T. A.* 9—1 *v o. zie*

[illegible] *en* [illegible]

[illegible] *zie* [illegible]

Digitized by Google Original from CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665 Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

[illegible]

[illegible] B T D. 473—8 v o

[illegible] id 537—11.

[illegible]

[illegible] Kanij. 54 p 46.

[illegible] N o [illegible] K. [illegible] o [illegible] enz.

[illegible] = [illegible]

[illegible] P. 80—2 v. o.

[illegible]

[illegible] P. I, 284—11 v o.

[illegible]

[illegible] M. M. 37—11.

[illegible]

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Digitized by Google

Original from CORNELL UNIVERSITY

[illegible]
[illegible] *Indj* II, 166–27)

[illegible]

[illegible]
[illegible] K.T. 203-1*vo*
[illegible] 18 [illegible] 653 [illegible]
[illegible] 7320 [illegible]
[illegible] 1001 N. II, 128–12.

[illegible]

[illegible]	[illegible] . . .	= [illegible]
[illegible]	〃	= [illegible]
[illegible]	[illegible] . . .	= [illegible]
[illegible]	[illegible] . . .	= [illegible]
[illegible]	[illegible] . . .	= [illegible]
[illegible]	[illegible] . . .	= [illegible]
[illegible]	〃	= [illegible]
[illegible]	〃	= [illegible]
[illegible]	〃	= [illegible]

T. A. 199 — 14

R. D. 1896 no. 52.

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

꧋ꦪꦶꦤꦏꦤ꧀ꦝꦸꦏꦿꦸꦤꦢꦶꦥꦤꦏꦸꦁꦏꦺ꧈ ꦩꦸꦢꦺꦴꦤ꧀ꦤꦠ꧀꧈ ꦥꦤꦶꦩꦺ꧈ ꦲꦲꦗ
ꦝꦸꦏꦿꦶꦱ꧀꧈ ꦲꦲꦗ

ꦝꦼꦁꦏꦿꦸꦪꦶꦤ꧀ꦩꦼꦁ ꦱꦩꦸꦢꦼꦁ . . . |ꦩꦸꦤ꧀ꦝꦸꦏꦼꦤ꧀ꦩꦼ|

ꦏꦸꦤ꧀ꦠꦸꦫ꧀꧈ ꦩꦸꦢꦶ . . .

ꦥꦤꦶꦩꦼꦁ ꦱꦩꦸꦢꦼꦁ . . . |ꦩꦸꦤ꧀ꦝꦸꦏꦼꦤ꧀ꦩꦼ|

ꦥꦤꦼꦁꦧꦼꦁ ꦝꦸꦩꦶ . . .

ꦏꦤꦶ

ꦏꦤꦶꦝꦁ ⎱ ꦱꦩꦸꦢꦼꦁ . . . |ꦲꦲꦩꦸꦤ꧀ꦝꦸꦏꦼꦤ꧀ꦩꦼ|

ꦲꦏꦼꦩꦼꦂ꧈ ꦩꦸꦢꦶ . . . |ꦲꦩꦿꦺꦴꦁ|

ꦩꦸꦤ꧀ꦝꦸꦝꦁ ꦱꦶꦏꦶ . . .

Zie T. A. 192—4 v. o.

ꦩꦿꦺꦴꦁ ?

ꦲꦩꦸꦢ꧀ꦩꦸꦢꦸꦢꦸꦫꦸꦂꦩꦺꦴꦩꦶꦂꦲꦩꦸꦢꦸꦩꦸꦏꦸ꧈ ꦩꦸꦢꦸꦏꦸꦫꦸꦱꦏꦺꦴꦁ
ꦱꦪꦶꦩꦿꦺꦴꦁ ꦩꦸꦢꦸꦏ꧀ꦏꦸꦁꦩꦸ ꦥꦩꦸꦱꦢꦏꦼꦤ꧀ꦝꦸꦪꦶꦩꦿꦺꦴꦁ ꦩꦸꦢ
ꦲꦩꦸꦂꦏꦶꦂ꧉ ꦩꦸꦱꦢꦏꦶꦩꦿꦺꦴꦁ K. T. 227—10.

ꦩꦩꦸꦢ

ꦥꦸꦏꦸꦤ꧀ꦝꦸꦱꦸꦱꦩꦸꦏꦸꦢꦸꦩꦸꦩꦸꦏꦸ꧈ ꦱꦩꦩꦸꦢ ? ꦩꦸꦢꦢꦩꦼꦂꦩ
ꦩꦸꦢ J. W. 13—5.

ꦱꦭꦸꦂꦭꦸꦂ

ꦱꦭꦸꦂꦭꦸꦂꦩꦼꦤꦼꦥꦶꦔꦤ꧀ꦤꦾ꧈ | = ꦩꦼꦤꦼꦭꦶꦔꦤ꧀ꦤꦤ꧀ꦠꦶꦤ꧀ꦭꦶꦤꦤꦾ | ꦱꦭꦸꦂꦭꦸꦂ *Kw* = ꦭꦶꦤꦤ꧀꧈ ꦱꦼꦥꦶ *Kw.* = ꦩꦼꦭꦶꦔꦭꦶ꧈ *B. J.* 96—*p* 6.

ꦱꦶꦉꦔ

ꦏꦾꦲꦶ꧇ꦩꦸꦭꦸꦏꦼꦥꦢꦺꦱꦶꦉꦔꦥꦠꦶꦁꦥꦩ꧇ꦱꦶꦫꦏꦶꦱꦤ꧀ꦏꦼꦥꦢꦺꦱꦶꦉꦔ ꦥꦶꦲꦶꦁꦤꦼꦔ Oem J. II, 214—10.

ꦱꦺꦔꦤꦥꦢꦤꦾ

ꦲꦤꦶꦥꦩ꧇꧇ꦱꦺꦔꦤꦥꦢꦏꦶ Kanj. 15*p* 17.

ꦱꦺꦔꦤꦥꦢꦤꦤ꧀ꦩꦸꦁꦱꦸꦏꦾꦏꦶꦪꦤꦾ *id* 136 *p* 13.

ꦱꦺꦤꦶꦱꦺꦤ

ꦩꦶꦔꦧꦕꦠꦥꦢ꧇ꦏꦶꦂꦒꦫꦶꦱꦶꦥꦤ꧀ꦤꦶꦱꦺꦤꦏꦶꦪꦏ꧀ꦏꦶꦕꦼꦏꦤꦾ *B. T. D.* 222--9.

ꦱꦺꦠꦶ

꧋ꦩꦥꦩ꧇ꦲꦏꦶꦠꦶꦏꦶꦪꦤ꧀ꦠꦶꦤ꧀ꦩꦸꦁꦲꦥꦱ꧀ꦤꦤꦾꦏꦶꦠꦶ ꦱꦲꦲꦱꦺꦔꦤꦾꦮꦾ꧈

꧋ꦱꦩꦼꦠꦶꦤꦾ꧇ ꦩꦥꦩ꧇ꦏ꧀ꦠꦶꦱ꧇ ꦱꦺꦠꦶ꧈ ꦪꦏꦶꦩꦗꦸꦩ꧇ꦪꦶ ꦪꦩꦠꦶꦤ꧀ꦩꦸꦁꦧꦸꦥ꧇ꦏ꧀ꦤꦠꦶꦥꦢ꧇ꦥꦢ꧇ꦩꦤꦾ ꦮꦾꦱꦶ

[illegible] J Z. II, 68—17.

[illegible]

[illegible] K S 88—9.

[illegible] en [illegible] = [illegible] en [illegible] T A. 31—1 v o.

[illegible]

[illegible] = [illegible] of o [illegible]

[illegible] of = [illegible]

[illegible] zie [illegible]

[illegible] T A. 10—1 zie [illegible] en [illegible]

[illegible] id 8—4.

[illegible] = [illegible] 216 [illegible]

[illegible] = [illegible]

[illegible] . . . P. I, 5—7 v. o.

[illegible] P. W. 236—9 v. o

[illegible] enz. P. I, 64—10 v. o.

[illegible]

[illegible] Sing P. 200—7 v o.

[illegible] id 198-8 v o.

[illegible] | = [illegible] |

Maleisch djahoeh = [illegible] J. Z. II, 229—16.

[illegible] = [illegible]

[illegible] = [illegible] Indj. II, 315 (4)

[illegible] ?

[illegible] G. C. T. van Dorp en Co.

(22) Belletrie

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Samarang 1887 62—2.

ꦱꦤ꧀ꦠꦒꦿ.

ꦥꦤꦥꦏꦸꦩꦼꦭꦤꦺꦴꦤꦗꦸꦩꦭꦸꦃ꧈ ꦭꦶꦱꦤ꧀ꦠꦒꦿ꧈ ꦠꦏꦫꦶꦏꦶꦏꦸꦮꦶ
ꦏꦶꦏꦶꦧꦲꦏ *Indj. II, 9* (23)

ꦱꦶꦱꦶꦩꦸ

ꦏꦩꦼꦩꦼꦤꦶꦱꦶꦱꦶꦩꦸ *B. T. D. 641—6 v o.*

ꦏꦠꦭꦤꦶꦥꦸꦩꦺꦱꦶꦱꦶꦩꦸ *id r 2 v o.*

ꦗꦱꦺꦴꦏꦲ

ꦤꦧꦥꦤꦥꦏꦸꦥꦭꦧꦺꦴꦧꦥꦥꦼꦴꦤꦗꦱꦺꦴꦏꦲꦤꦶꦥꦿꦤꦠ
J. W. 17 (18) 1.

ꦱꦶꦱꦼ

ꦠꦸ꧇ ꦠꦥꦠꦴꦠꦥꦠꦴ꧈ ꦤꦼꦥꦱꦼꦴꦩꦥꦏꦴꦥꦤꦶꦏꦸꦮꦶꦠ
ꦱꦶꦱꦼꦏꦤꦠꦥꦤꦭ꧇ ꦥꦤꦴꦲ *P. I, 68—7 v. o.*

ꦥꦱꦏ *zie* ꦭꦠꦶꦠꦸ

ꦱꦠꦲꦺꦤꦶ *zie* ꦭꦥꦭꦴꦏꦸ (*b*)

ꦱꦼꦗꦏꦭꦲ

ꦏꦼꦕꦶꦠꦸꦭꦶꦪꦥꦠꦲꦧꦺꦴꦤꦶꦪꦭꦶꦱꦼꦗꦏꦭꦲ *I. J. Z. I,*
299—4 v. o. ꦥꦤꦏꦱꦏꦗꦲꦠꦥꦏꦴ꧇ ꦤꦼꦭ

[illegible] J. Z. I,

58 – 3 *v o* *zonder* [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Digitized by Google

Original from
CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

ꦲꦱ ꦲꦏꦸꦮꦃ ꦲꦒꦺꦴꦭꦺꦴꦁ	ꦥꦚꦸꦮꦸꦤ꧀ꦒꦺꦴꦮꦺ꧇ ꦥꦤꦸꦮꦤ꧀ꦭꦤ꧀ꦤꦶꦲꦤ꧀ꦠꦸꦤꦺꦴꦤ꧀
ꦲꦏꦭꦺꦴꦤ꧀ ꦲꦏꦭꦶꦪ ꦲꦏꦱꦶꦪꦺꦴꦤ꧀	꧈ ꦏꦫꦺꦴꦤ꧀ꦲꦺ꧇ ꦲꦶꦲꦶꦏꦤ꧀ꦮꦤꦲꦤ꧀ꦠꦸꦤꦺꦴꦤ꧀
ꦲꦏꦥꦶꦏꦺꦴ ꦲꦏꦥꦲꦤ꧀ꦏꦸ ꦲꦏꦱꦠ	꧈ ꦭꦸꦒꦶꦧꦶ꧇ ꦲꦶꦱꦮꦤ꧀ꦥꦲꦏꦺꦤ꧀ꦠꦸꦤꦺꦴꦤ꧀
ꦲꦏꦱꦸꦏꦸꦃ ꦲꦶꦧꦸ ꦱꦠ	꧈ ꦪꦥꦮꦺ꧇ ꦠꦸꦤꦺꦴꦤ꧀ꦠꦿꦮꦺꦴꦤ꧀ꦮꦺꦠꦶ꧈

꧋ ꦱꦶꦏꦼꦥꦸꦤ꧀ꦱꦏꦺꦪꦁꦱꦶꦲꦶꦏꦭꦤ꧀ *J. Z. II, 283—6.* ꦲꦏ ꦤꦤꦶꦠꦶꦥꦸꦤ꧀ꦤꦶꦏꦶ꧇

1e ꦲꦏꦱ꧈ ꦥꦱꦃꦠꦺꦴꦤ꧀ꦫꦺꦱꦱꦲꦏꦤꦶꦠꦶꦪꦺꦴꦤ꧀ꦏꦺꦴꦤ꧀ ꦪꦱꦥꦱꦸꦥ꧀ ꦥꦩꦃꦥꦩꦃꦥꦸꦤ꧀ꦠꦼꦩ꧀ꦤꦥꦩꦃꦥꦿꦶꦩꦃꦩꦤ꧀ꦲꦏꦲꦏꦥꦸꦤ꧀ꦤꦃ ꦲꦤ꧀ꦮꦥꦿꦺꦴꦧꦸꦠꦺꦴꦤ꧀꧈

2e ꦲꦏꦸꦮꦃ꧈ ꦠꦩ꧀ꦥꦸꦭꦸꦲꦏ꧈ ꦪꦱꦥꦱꦸꦧꦼꦪꦺꦭꦤꦱꦶꦭ꧈

3e ꦲꦏꦺꦫꦶꦁꦏꦸ꧈ ꦱꦸꦏꦺꦴꦤꦺꦴꦒꦼꦏꦺꦴꦤꦶꦁꦏꦺꦴꦭ꧈ ꦢꦼꦤꦺꦥꦗꦼꦢꦸꦢꦸꦏꦼꦭꦸ
ꦏꦼꦒꦸꦮꦺꦴꦤꦶꦁꦭꦏꦺꦴꦮꦤ꧀ꦒꦸ꧈

4e ꦲꦏꦭꦺꦴꦤ꧀ ꦭꦩꦏꦺꦴꦧꦸꦢꦶꦤꦶꦥꦿꦶꦱꦸꦱꦶꦲꦏꦸꦁ꧈ ꦢꦼꦤꦺꦥꦗꦼꦱꦸ
ꦢꦶꦭꦶꦭꦶꦩꦺꦴꦤ꧀꧈

5e ꦲꦏꦶꦭꦶꦢ꧈ ꦭꦏꦺꦴꦤ꧀ꦮꦏꦺꦴꦤꦶꦢꦩꦺꦴꦧꦼꦢꦸꦧꦶꦭꦶꦁꦏꦸꦤꦤꦸꦤ꧀ ꦧꦶꦧꦶ
ꦱꦶꦭꦏꦺꦴꦱꦶꦪꦸꦏꦤ꧀꧈

6e ꦲꦏꦺꦴꦱꦶꦢꦸꦤ꧀ ꦮꦩꦢꦸꦭꦸꦲꦏꦸꦱꦶꦪꦏꦸꦤ꧀ ꦢꦼꦤꦺꦥꦗꦼꦥꦭꦥ
ꦥꦭꦺꦪꦏꦺꦴꦢꦶꦢꦶ꧉

7e ꦲꦏꦭꦶꦩꦺꦴꦤ꧀꧈ ꦭꦶꦩꦥꦏꦸꦱꦶꦭꦶꦢꦮꦸꦏꦺꦴ꧈ ꦢꦼꦤꦺꦥꦗꦼꦪꦏꦥꦲꦏ
ꦲꦤꦤꦮ꧉

8e ꦲꦏꦥꦭꦤꦸ꧈ ꦪꦏꦺꦴꦭꦺꦴꦥꦿꦶꦱꦸꦱꦶꦲꦏꦪꦸꦏꦸꦤ꧀ ꦢꦼꦤꦺꦥꦗꦼꦏꦸ
ꦱꦶꦤꦤꦶꦁꦲꦏꦸꦤ꧀꧈

9e ꦲꦏꦩꦢ꧈ ꦧꦶꦪꦮꦶꦭꦩꦏꦢꦸꦭꦸꦤ꧀꧈ ꦢꦼꦤꦺꦥꦗꦼꦤꦱꦶꦢꦶꦤꦶ꧈
ꦤꦥꦮꦥꦢꦥꦮ꧉

10e ꦲꦏꦩꦪꦸꦭꦸ꧈ ꦤꦶꦥꦪꦢꦶꦱꦶꦥꦭꦺꦴꦱꦶꦲꦏꦸꦁ꧈ ꦢꦼꦤꦺꦥꦗꦼ
ꦥꦲꦭꦱꦶꦏꦺꦴꦤꦶ꧉

11e ꦢꦶꦧꦸ꧈ ꦥꦩꦭꦺꦴꦤ꧀ꦱꦶꦗꦮꦥꦭꦤꦶ꧈ ꦢꦼꦤꦺꦥꦗꦼꦢꦏꦸꦲꦏ
ꦩꦥꦢꦸꦭꦥꦤꦭ꧉

12e [illegible]

[illegible] *Kw.* = [illegible] *en* [illegible]

[illegible] *1001 N. II,* 533—11 *v. o.*

[illegible] *Rm.* 499—7.

[illegible]

[illegible] = [illegible] *D. W.* 39—8 *v. o.*

= [illegible] *Rm.* 315—8

[illegible]

[illegible] *of* [illegible] *P. L. I,* 31—5 *v. o.*

[illegible] *Oem. J. I,* 51—3.

Generaal

[illegible]

J. Br. 315—11 v o.

[Javanese script] *D. W. 97—12 v o*

[Javanese script] *B. T. D.*
330—8 ***v. o.***

[Javanese script]

[Javanese script]

[Javanese script]
J. Br. 335—7 v. o.

[Javanese script]

[Javanese script]

[Javanese script] *Indj.* II, 371—(*14*)

[Javanese script]

[Javanese script]

[Javanese script] *J. Z.* II, 284—3 [Javanese script]

[Javanese script]

[Javanese script]

[Javanese script]

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Digitized by Google

Original from
CORNELL UNIVERSITY

[illegible]

[illegible] *KN.* [illegible]

[illegible]

[illegible] *KN* [illegible]

[illegible]

[illegible] *KN.* [illegible]

[illegible] *KN.* [illegible]

[illegible]

ꦏꦿꦩꦱ꧀ꦭꦶ

ꦲꦸꦲꦸꦩꦏ꧀ꦭꦶꦭꦺꦴꦭꦺꦴ ꦥ꧀ꦭꦤ꧀ꦤꦥ꧀ꦤꦤ꧀ *P.* II, 95—9 *v. o.*

ꦭꦩ꧀ꦭꦩ꧀ꦮꦤ꧀ꦲꦤ

ꦢꦢ꧀ꦭꦁꦤ꧀ꦭꦩ꧀ꦭꦩ꧀ꦮꦤ꧀ꦲꦤ *P. W.* 210—4 *v. o*

ꦭꦩ꧀ꦭꦩ꧀ꦮꦁꦢꦶꦭꦺꦴꦱ꧀ꦚꦁ

꧋ ꦭꦩ꧀ꦭꦩ꧀ꦮꦁꦢꦶꦭꦺꦴꦱ꧀ꦚꦁꦩꦁꦩꦁꦥ꧀ꦭꦩꦤ꧀ꦲꦱ꧀ꦭꦥ꧀ꦗꦤ꧀ꦥ꧀ꦲꦏ꧀ꦭꦁꦤ꧀ꦧꦲꦭꦶ ꦲꦤꦩꦁꦭꦺꦴ꧈ ꦱꦩꦲꦸꦲꦤꦁꦲꦧꦲꦧꦏꦺꦴꦩꦲꦲꦶꦪꦤꦁꦱꦲ ꦩꦱ꧀ꦭꦶꦭꦺꦴꦱ꧀ꦚꦁꦩꦥ꧀ꦢ꧉ꦩꦢꦶꦭꦶꦥ꧀ꦱ꧀ꦭꦤ꧀ꦲꦸꦩꦺꦴꦲꦏ꧀ꦭꦺꦴꦲꦏ꧀ꦥ꧀ꦲꦭꦭ꧀ꦭꦁꦤꦲꦸ ꦤꦁꦭꦁꦭꦩ꧀ꦥ꧀ꦲꦱ꧀ꦭꦶꦲꦸꦩꦤ꧈ ꦭꦭꦶꦥ꧀ꦭꦁꦤ꧀ꦭꦩ꧀ꦥ꧀ꦲꦲꦸꦩꦤꦥ꧀ꦭ ꦲꦏ꧀ꦲꦭꦶꦩꦫꦶꦲꦺꦴꦲꦲꦶꦲꦧꦱꦁꦥ꧀ꦢꦪꦤꦁꦭꦩ꧀ꦭꦩ꧀ꦮꦁꦢꦶꦭꦺꦴꦱ꧀ꦚꦁ꧉ ꦭꦶ ꦭꦥ꧀ꦲꦤ꧀ꦤꦲꦭꦶꦩꦲꦸ ꦲꦸꦭꦺꦴꦲꦩꦸꦱꦶꦲ꧈ ꦩꦭꦥ꧀ꦭꦥ꧀ꦲꦏ꧀ꦲ ꦤꦭꦺꦴꦲꦱ꧀ꦭꦁꦭꦭꦶꦱꦶꦲꦏ꧀ꦲꦸꦪꦤꦁꦭꦺꦴꦱ꧀ꦚꦁꦧꦲ꧈ ꦭꦺꦴꦱ꧀ꦚꦁ꧉ ꦱꦶꦥ꧀ꦲꦏ꧀ꦱ꧀ꦭꦶ ꦢꦶꦱꦸ ꦲꦪꦢꦥ꧀ꦭꦩꦥ꧀ꦤꦤ꧀ꦩꦭꦶꦢꦶꦱꦫꦶꦥ꧀ꦲꦏ꧀ꦲꦸ ꦭꦶꦢꦭꦺꦴꦥ꧀ ꦥ꧀ꦱꦫꦲꦤꦭꦺꦴꦲꦲꦏ꧀ꦲꦸꦭꦶꦭꦥ꧀ꦭꦤ꧀ꦤꦲꦸꦱꦶꦲꦭꦭꦶꦭꦺꦴꦲꦸꦭꦺꦴ ꦱ꧀ꦚꦁꦥ꧀ꦢꦱ꧀ꦭꦺꦴꦭꦭꦶꦱꦶꦲꦏ꧀ꦲꦸ꧈ ꦢꦭꦶꦥ꧀ꦩꦁꦤ꧀ꦧꦲꦭꦲꦢꦶꦱꦲꦸ ꦥ꧀ꦲꦱꦥ꧀ꦲꦱ꧀ꦭ꧀ꦤ꧀ꦭꦱ꧀ꦭꦲꦱ꧀ꦭꦭꦶꦱꦶꦲꦏ꧀ꦲꦸ꧉ ꦪꦁꦏꦸ꧉ꦩꦁꦭꦶꦱ꧀ꦭꦶꦲꦶꦪꦸꦩꦭ ꦭꦶꦢꦶꦥ꧀ꦱꦁꦤ꧀ꦭꦶꦩꦶ꧉

ꦭꦲꦏ꧀ꦩꦏꦸꦭꦺꦴ꧈

(23) **Belletrje**

ꦤꦫꦤ꧀ꦝꦼꦤꦺꦴꦏ꧀ꦝꦼ

ꦲꦒꦫꦱ꧀ꦠ꧀ꦫꦫꦸꦃ *zie* ꦤꦺꦴꦥꦪꦿꦺꦴꦒ꧉

ꦫꦲꦫꦏꦏ꧀ꦢ꧀ꦢ꧀ꦱꦥꦸ꧉

ꦫꦲꦫꦤ꧀ꦢꦼꦲꦶꦗꦶꦥ꧀ꦱ꧀

ꦲꦲꦩꦶꦤ꧀ꦭꦩꦗꦶ ꦱ꧀ꦥ꧀ꦭꦏ꧀ꦫꦗꦸꦩꦏꦼꦪꦿꦤ꧀ꦠ꧀ꦫꦩ꧀ꦥ꧀꧈ ꦲꦲꦩꦶꦤ꧀ꦭꦥꦗꦩ꧀ꦥ꧀

ꦫꦲꦱꦫꦏꦠ꧀ꦫꦗ꧉

ꦲꦥꦝꦥꦭꦼ꧉

ꦲꦭꦺꦤꦶꦱꦶꦏꦩ꧀

ꦲꦤꦶꦧꦲꦒꦩ꧀

ꦲꦮꦼꦲꦤꦶꦧꦼꦩ꧀

ꦲꦮꦼꦒꦿꦺꦴꦱꦶ꧉

ꦲꦏꦭ꧀ꦭꦭ꧀ꦩ꧀

ꦧꦸꦢ꧀ꦢꦶꦥ꧀ꦒꦸꦭ꧀

ꦲꦝꦂꦲꦶꦪꦸ꧉

ꦲꦝꦂꦥꦼꦒꦶꦃ꧉

ꦲꦝꦂꦝꦶꦗ꧉ ꦥꦝꦂꦝꦶꦫꦗꦿꦒꦸ *J. Z. I*, 150—10 *v o.*

ꦩꦝꦶꦥꦭꦶ꧉

ꦧꦸꦏꦶꦪꦸꦏꦶ꧉

ꦤꦏꦤ꧀ꦮꦁꦠꦶꦒꦶꦪꦁ꧀ꦗ

ꦱꦥ꧀ꦢꦺꦴꦩꦶꦪꦠꦶ꧈

ꦱꦏꦕꦱꦶꦏꦩꦺꦴ꧈

ꦱꦏꦕꦲꦸꦪꦧꦸꦮꦁ꧈

ꦱꦕꦸꦩ꧀ꦗꦪ꧀ꦢꦩ꧀

ꦱꦁꦤꦺꦴꦭꦏꦗꦁ꧈

ꦗꦶꦩꦸꦭꦶꦠꦶ꧈

ꦗꦕꦸꦭꦒꦺꦴ꧈

ꦗꦲꦿꦕꦸꦩ꧈

ꦗꦪꦕꦸꦕꦸ꧈

ꦭꦸꦏꦕ꧇ꦱꦶꦕꦸ꧈

ꦏꦗꦁ꧇ꦤꦤꦶꦪꦁ꧈

ꦩꦸꦩꦶꦸꦭꦶꦕꦶꦒꦺꦴꦒ꧀

ꦩꦸꦩꦶꦸꦭꦱꦶꦪ꧀

ꦩꦶꦩꦸꦁꦏꦗ꧇ꦏꦩ꧇ꦩ꧀

ꦩꦶꦤ꧀ꦮꦁꦩꦶꦪꦧꦸꦭ꧀

ꦩꦿꦸꦪꦏꦕ꧇ꦏꦩ꧇꧈

ꦩꦩꦶꦩꦶꦩꦶ꧈

ꦮꦤ ꦗ ꦭꦤꦁꦮ꧀ ꦝꦶꦁ ꦩꦼꦤ ꦗꦁꦪ꧀

ꦏꦤ ꦏꦤꦁ ꦥꦤ ꦪꦶ꧈

ꦏꦶꦤ ꦲꦁ ꦝꦶ ꦝꦤꦿ ꦝ ꦏꦺꦴ

ꦏꦼꦤ ꦩꦤ ꦗ ꦏꦏ꧀ꦏꦼꦴ ꦲꦤ ꦏꦤꦺꦴ

ꦏꦼꦤ ꦩꦤ ꦏ ꦱꦿꦶꦏꦤ ꦲ꧈

ꦏꦤ ꦩꦶꦤ ꦮꦤ ꦥꦸ ꦮꦤꦼꦁ꧈

ꦏꦤ ꦱꦾ ꦮꦾ ꦭꦶꦤ꧈

ꦏꦤ ꦱꦾ ꦝꦤ ꦏꦏ꧀ꦏꦼꦴ ꦭꦺꦴ

ꦏꦶꦤ ꦥ ꦩꦼꦤ ꦝꦼ ꦏꦺꦴ

ꦏꦤ ꦭ ꦫꦼꦝꦶꦏꦾꦁ꧈

ꦏꦤ꧀ꦏ ꦱ ꦝꦤ ꦏꦏ꧀ꦏꦼꦴ ꦭꦺꦴ

ꦏꦤ꧀ꦏꦾ ꦥ ꦏꦼꦤ꧀ꦏ ꦝꦶ ꦗꦶ꧈

ꦏꦾ ꦥ ꦗ ꦩꦿꦤ ꧏ ꦝꦤꦶꦤꦿ ꦩꦤꦺꦴ

ꦏꦾ ꦥ ꦤꦤ꧀ꦮꦾ ꦪꦼ ꦮꦤꦺꦴ

ꦏꦾ ꦥ ꦩꦤꦺꦴ ꦗ ꦝꦤ꧀ꦏ ꦫꦏꦁ꧈

ꦏꦼꦤ ꦝꦁꦒ ꦗ ꦝꦤ ꧏ ꦗ ꦗ ꦫ꧈

ꦏꦼꦤ ꦗ ꦝꦤ ꧏ ꦱ ꦭꦶ꧈

ꦗ ꦏꦤ ꧏ ꦝꦶꦤ ꦗ ꦱꦒ ꧏ ꦝꦤꦶꦏꦸ ꦱꦺꦴ

ꦤꦏꦤꦶꦁꦮꦠꦶꦁꦠꦺꦴꦗꦁꦒ

ꦩꦺꦴꦲꦸꦩꦺꦴꦩ꧀ꦩꦏꦩꦁꦧ꧈

ꦏꦤꦧꦼꦱꦺꦴꦤꦩꦤ꧉

ꦤꦶꦩꦸꦭꦱ꧀ꦗꦩ꧉

ꦤꦩꦁꦏꦩꦤꦏꦠꦺꦴꦁꦕ꧈

ꦱꦿꦶꦏꦠꦧꦠꦺꦴꦏꦠ꧀ꦩ꧈

ꦤꦸꦩꦤꦱꦶꦭ꧀ꦩ꧈

ꦏꦤꦧꦏꦗ꧀ꦗꦧꦤꦼ꧈

ꦲꦭꦶꦤꦸꦤꦸꦼ꧈

ꦲꦸꦗꦸꦩꦤꦶꦤꦶ꧈

ꦲꦸꦩ꧀ꦭꦤꦸ꧈

ꦲꦸꦭꦭꦏꦩꦸꦧꦗ꧉

ꦲꦸꦤꦼꦱꦗꦶꦩ꧉

ꦲꦏꦭꦤꦺꦴꦏꦗꦤꦧꦤ꧉

ꦲꦭꦶꦼꦩꦺꦴꦗꦺꦴ꧀ꦗꦩ꧉

ꦲꦸꦗ꧀ꦗꦿꦺꦲꦸꦭꦱ꧉

ꦲꦸꦗ꧀ꦗꦤꦶꦩ꧀ꦩꦺꦴꦩ꧉

ꦲꦸꦗ꧀ꦗꦩꦺꦴꦩ꧀ꦗꦶꦱ꧉

ꦏꦥꦭꦮ꧀ꦢꦺꦴꦢꦺꦴꦏ꧀ꦱ꧀ꦪ

ꦧꦼꦝꦤ꧀ꦠꦶꦮꦶꦭꦴ

ꦱꦶꦥꦼꦭꦶꦛꦶꦭꦴ

ꦥꦱꦥꦭꦮ꧀ꦏ꧈ꦥꦤ꧀ꦠ꧈ꦥꦗ꧈ꦤꦴ

ꦱꦭꦮ꧀ꦭꦢꦤꦴ

ꦱꦶꦭꦮ꧀ꦭꦢꦴꦗꦤꦴ

ꦱꦭꦶꦤ꧀ꦠꦶꦢꦴ꧈

ꦱꦿꦺꦴꦭꦭ꧈

ꦥꦭ꧀ꦭꦿꦶꦤꦿꦶ꧈

ꦱꦭꦧ꧀ꦭꦥꦭ꧈ꦱꦴ

ꦱꦶꦏꦏꦗꦏꦴ

ꦱꦶꦏꦮꦶꦭꦤꦴ

ꦱꦶꦏꦏꦮ꧈

ꦱꦶꦏꦱꦧꦶꦭꦴ

ꦱꦶꦏꦏꦢꦤꦴ

ꦥꦱ꧈ꦏꦢꦺꦴꦢꦶ꧈

ꦱꦭꦶ꧈ꦧꦶꦱꦶꦤꦴ

ꦱꦢꦴꦤꦴꦤꦧꦶ꧈

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY
Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

ꦭꦏꦗꦭꦏ꧀ꦥꦝꦷꦲꦺꦠꦶꦧꦁ꧀ꦲꦾ

ꦗꦭꦮꦗꦭꦏ꧀ꦥꦮꦭꦶꦲꦠꦸꦤꦤ꧀

ꦱꦲꦤ꧀ꦥꦴꦭꦶꦮꦶꦁ꧈

ꦪꦸꦱꦸꦲꦩꦢꦸꦲꦶꦾꦧꦤ꧀

ꦪꦸꦭꦪꦸꦲꦩꦥꦶꦲꦸ꧈

ꦪꦸꦭꦧꦭꦾꦸꦪꦸꦱꦲ꧈

ꦭꦶꦗꦲꦺꦴꦗꦲꦼꦁꦗꦲꦩꦮꦭꦤ꧀

ꦪꦸꦿꦺꦴꦭꦭꦴ꧈

ꦪꦸꦿꦺꦴꦪꦸꦿꦺꦴꦶ꧈

ꦭꦱꦧꦸꦭꦸꦭꦤ꧀

ꦭꦶꦔꦸꦧꦾꦗꦭꦲꦶꦾ꧈

ꦗꦭꦮꦭꦶꦱꦮꦶ꧈

ꦭꦶꦭꦶꦱꦢꦱꦶꦲꦤ꧀

ꦭꦲꦁꦭꦠꦭ꧈

ꦭꦲꦁꦭꦶꦲꦺꦴꦶ꧈

ꦭꦮꦺꦴꦲꦭꦸꦲꦲꦤ꧀

ꦲꦼꦗꦭꦠꦱꦸꦭꦏ꧀ꦥꦶ꧈

ꦲꦼꦲꦩꦿꦸꦭꦲꦤ꧀

ꦱꦶꦁꦥꦏꦁꦏ꧀ꦮꦠꦼꦏꦺꦴꦢꦸꦁꦏꦸ

ꦲꦤꦩꦤ꧀ꦭꦒꦸꦭꦸ꧈

ꦲꦤꦮꦺꦫꦺꦴꦕꦸ꧈

ꦲꦤꦢꦾꦺꦴꦒꦩ꧀

ꦲꦤꦥꦢꦾꦸꦒꦾ꧈

ꦲꦤꦕꦫꦺꦴꦥꦒꦤ꧀꧈

ꦲꦤ꧀ꦢꦼꦩꦤ꧀ꦢꦺꦴꦥꦸꦒꦶ꧈

ꦢꦏꦏ꧀ꦮꦼꦏꦏ꧀ꦮꦥꦢꦤꦭꦶ꧈

ꦲꦶꦁꦱꦭꦭ꧈

ꦢꦺꦴꦭꦸꦢꦶꦭꦶꦩ꧀

ꦢꦼꦢꦩꦏꦶ van ꦢꦼ꧈ ꦢꦩ꧀ en ꦤꦏꦶ꧈

ꦢꦺꦴꦭꦶꦪꦸꦒꦶꦧ꧀

ꦢꦱꦤꦶꦱ꧀ꦭꦶꦩ꧀

ꦢꦱꦤꦶꦱꦶꦱ꧀

ꦢꦭꦢ꧀ꦭꦕꦺꦴ꧈

ꦢꦕꦩ꧀ꦗꦒ꧈

ꦢꦕꦩ꧀ꦕꦶꦒꦢ꧀

ꦏꦱ꧀ꦠꦸꦱꦶꦥꦸ꧈

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] *zie* [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] *KN. P. I*, 72—11.

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

ꦥꦤ ꦲ ꦏꦤ꧀ꦢꦼ ꦤꦺꦴ ꦧꦺꦴꦁ ꦱꦼ

ꦏꦺꦴ ꦮꦸ ꦱꦸ ꦩꦸ꧈

ꦏꦺ ꦲ ꦏꦿꦸ ꦧꦸ ꦮꦸ꧈

ꦲ ꦏꦺꦴ ꦥꦤ꧀ꦢ ꦭꦺ ꦲ ꦮꦤ꧀ ꦱꦸ꧉

ꦏꦺ ꦠ ꦱ ꦗ ꦠꦶ꧈

ꦏꦿꦼꦩ꧀ꦧꦼꦁ ꦏꦿꦼꦧꦼꦁ ꦗꦸ ꦭꦼꦁ꧈

ꦏꦿꦼꦩ꧀ꦧꦼꦁ ꦏꦺꦴ ꦮꦼꦁ꧈

ꦏꦿꦸ ꦭꦶ ꦮꦤ꧀ ꦮ꧈

ꦏꦺꦴ ꦧꦺꦴ ꦮ ꦧꦸ꧈

ꦲ ꦏꦺꦴ꧈ ꦲ ꦧꦺꦴꦂ꧈ ꦥꦺ ꦱꦼꦁ꧈

ꦏꦺꦴ ꦮ ꦏꦺꦴ ꦮꦸꦁ꧈

ꦏꦺ ꦲꦩ ꦱꦶ ꦭꦺ ꦩꦤ *Spr.* = ꦏꦺ ꦥꦿ ꦱꦶ ꦭꦺ ꦩꦤ꧈

ꦏꦿꦸ ꦧꦶ ꦭꦺ ꦲꦶ ꦧꦺꦴ꧉

ꦲ ꦏꦺꦴ ꦲ ꦏꦺꦴ ꦩꦤ ꦗꦶ ꦧꦺꦴ ꦩꦸ꧉

ꦏꦺ ꦏꦺ ꦮ ꦗꦶ ꦩꦺ ꦧꦺꦴ꧉

ꦏꦺꦴ ꦥꦿꦶ ꦩꦸ ꦠꦶ ꦩꦸ꧉

ꦲ ꦏꦺꦴꦁ꧈ ꦲ ꦩꦺꦴ꧈ ꦲ ꦮ ꦭꦺ ꦱꦸ꧉

ꦲꦶ ꦲ ꦱꦼꦂ꧈ ꦏꦸ ꦮꦸꦂ꧈

[illegible] *zie* [illegible]

[illegible]

[illegible] *zie* [illegible]

[illegible] *J. W. 165-4 v. o.*

[illegible]

Bloemlesing 107—2. v. o.

[illegible]

[illegible] *zie* [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] = [illegible]

[illegible] = [illegible]

[illegible] = [illegible]

[illegible] = [illegible]

[illegible] = [illegible]

[illegible] = [illegible] *M. M. 12—10 v. o.*

[illegible]

[illegible] *Rm 279—1 v. o.*

Digitized by Google

Original from CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

[illegible] *P. 73—11.*

[illegible] *Kw.* = [illegible] *of* [illegible]

[illegible] *D. W.* 157—7 *v. o. zie* [illegible]

[illegible] *zie Generaal.*

[illegible]

[illegible] *P. I,* 200—9

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ꦕꦾꦮꦾꦭꦕꦾ

ꦲꦺꦱꦸ꧈ꦕꦿꦾꦺꦥꦁꦺꦲꦺꦴ꧈ꦏꦺꦮꦤꦺꦥꦁꦤꦲꦺꦏꦺꦴ꧈꧉ ꦕꦾꦕꦾꦺ

ꦺꦤꦱꦶꦸꦺꦥꦁꦤꦩꦁꦺꦲꦤꦮꦪꦾꦥꦁꦏꦲꦺꦴꦶꦲꦮꦱꦶꦸꦗꦶꦺꦏꦤꦺꦱꦸꦤ꧉

ꦲꦱꦸꦏ꧀

ꦲꦱꦸꦺꦏꦸꦤꦭ꧈ꦠꦭꦩꦶꦿꦸꦲ꧈ J. Z. II, 76 (2).

ꦺꦲꦺꦢꦸꦤꦏ꧀

ꦺꦲꦺꦕꦿꦸꦤꦏ꧀ *verk v.* ꦺꦗꦺꦢꦸꦤꦏꦸꦺꦏꦸꦺꦕꦿꦸꦤꦏ꧀꧈

ꦲꦶꦢꦶꦸꦏ꧀

ꦲꦶꦢꦶꦸꦺꦏꦿꦤꦮꦶꦏ꧀꧈ ꦭꦗꦤꦗꦮꦁꦲꦶꦢꦶꦸꦏ꧀꧈

ꦺꦲꦏꦽ꧈

ꦺꦲꦤꦮꦱꦭ꧈ꦺꦲꦏꦽ꧈ = ꦺꦲꦤꦮꦭꦥꦶꦢꦶꦱꦶꦏ꧀ ꦏ

ꦢꦶꦩꦶꦭꦶꦭꦶ꧈꧉

ꦲꦶꦺꦏꦿꦏ꧀

ꦲꦶꦺꦏꦿꦏꦩꦏꦺꦗꦏꦿꦸꦮꦁꦺꦤꦤꦺꦭꦏ꧀꧈ ꦺꦥꦁꦤꦭꦪꦾꦩꦶꦁꦢꦁ

ꦺꦮꦤꦺꦏꦤꦺꦱꦤꦺꦲꦸꦤꦺꦱꦤꦲꦿꦺꦏꦺꦲꦤꦮꦪꦾꦥꦶꦱꦩꦾ

ꦥꦶꦱꦩꦶꦲꦺꦱꦤꦭꦏꦩꦭꦶꦱꦶꦽꦲꦮꦱꦶꦸꦗꦶꦺꦏꦤꦺꦱꦸꦤ꧉

ꦲꦶꦏꦾꦲꦏ꧀

ꦲꦶꦏꦾꦺꦲꦿꦮꦾꦲꦏ꧀

ꦠꦸꦥꦸꦭꦠꦸ

ꦒꦺꦴꦤ꧀ꦝꦺꦴꦤ꧀ꦝꦺꦴꦲꦏ꧀ꦲꦤꦭꦢꦸꦢꦸ꧈ ꦠꦸꦪꦸꦤ꧀ꦲꦤꦭꦪꦸ꧉ ꦤ꧀ꦲꦺꦴꦩ꧀ꦲ ꦲꦺꦴꦩ꧀ꦤ꧀ꦲꦤꦲꦤꦏꦺꦴꦤ꧀ꦲꦶꦏꦸꦤꦲꦏ꧀ꦲꦭꦤꦶꦤ꧀ꦭꦤꦭ꧈ꦤ꧀ꦲ꧉

ꦲꦶꦢꦸꦤꦸꦝꦺꦴꦭꦲꦶꦒꦺꦴꦤ꧀ꦝꦺꦴ꧈ ꦤ꧀ꦲꦺꦴꦩ꧀ꦪꦸꦤ꧀ꦭꦱꦭꦢꦸꦤ꧀ꦗꦭ꧈ ꦗꦭꦶ꧈꧉

ꦲꦶꦤ꧀ꦤꦶꦤꦺꦴꦤ꧀

ꦲꦶꦤ꧀ꦤꦶꦤ꧀ꦤꦺꦴꦏ꧀ꦲꦤ꧀ꦤꦺꦴꦪꦸꦤꦼꦒꦺꦴꦂ꧉ ꦪꦸꦤꦸꦤ꧀ꦤꦸꦤ꧀ꦒꦭꦱ꧈ ꦤ꧀ꦭꦤ꧀ꦭꦤꦺꦴꦤ꧀ꦤꦲꦏ꧀ꦒꦺꦴꦂꦲꦶꦭꦭ꧈ꦤ꧀ꦲꦤꦺꦴꦪꦸꦤꦺꦴ ꦭꦒꦸ ꦭꦏꦸꦤ꧀ꦭꦏꦶꦤ꧀ꦤꦶꦤꦺꦴꦲꦏꦤ꧀ꦲꦱꦶꦒꦸꦤꦸꦭꦶꦪꦸꦪꦸꦤꦶꦤꦶ ꦒꦺꦴꦂ꧉

ꦲꦤ꧀ꦤꦸꦂ

ꦲꦤꦤꦸꦂꦤꦶꦤꦸꦂꦤꦶꦤꦸꦂ = ꦲꦤꦤꦸꦂꦒꦒꦺꦴꦤ꧀꧈

ꦲꦶꦤꦶꦝꦺꦴ

ꦱꦶꦤ꧀ꦤꦲꦶꦤꦶꦝꦺꦴꦏꦶꦤꦶꦝꦺꦴ ꦲꦲꦶꦤ꧀ꦒꦤ꧀ꦤꦤ꧀ꦝꦺꦴꦏꦤ꧀ꦤ ꦝꦺꦴ꧈ ꦤ꧀ꦱꦭꦶꦱꦶꦒꦺꦴꦤꦤ꧀ꦝꦺꦴꦤ꧀ꦪꦸꦤ꧀ꦭꦤꦤ꧀ꦭ꧈ ꦒꦶꦝꦺꦴ ꦏꦶꦤꦺꦴꦝꦸꦝꦸ꧈ꦲꦤ꧀ꦤꦸꦲꦶꦲꦤꦤ꧈ꦱꦒꦸꦒꦸꦤꦺꦴꦏꦒꦸꦒꦸꦤꦺꦴ ꦪꦸꦱ ꦲꦤꦺꦴꦪꦸꦗꦸꦤ꧀ꦤꦺꦴꦗꦭ꧈ꦲꦲꦶꦲꦤ꧀ꦤꦺꦴ꧈꧉

ꦲꦶꦤꦸꦂ

ꦏꦸꦠꦸꦭꦏꦸ

ꦩꦶꦤꦸꦁꦏꦸꦭꦶꦮ꧀ = ꦩꦶꦤꦸꦁꦤꦠꦶꦏꦼꦤ꧀꧈

ꦩꦶꦤꦶꦏ꧀

ꦭꦶꦥꦸꦱꦤꦶꦏꦼꦤ꧀ꦲꦶꦏ꧀ꦏꦼꦤ꧀꧈ ꦠꦶꦤꦺꦴꦫꦥꦸꦏꦼꦴꦮ꧀ꦱꦶꦗꦩꦫꦶꦗꦮꦸꦁ꧈ꦫꦗꦮꦸꦁ꧉ ꦱꦶꦱꦸꦠꦸ꧉

ꦩꦤꦶ

ꦩꦤꦶꦏꦸꦥꦸ꧈ ꦩꦤꦶꦭꦺ꧈ ꦩꦤꦶꦭꦸꦁ J. Z II, 6 (32. 33 en 34)

ꦩꦤꦺ

ꦩꦤꦺꦥꦸꦠꦺꦥꦸꦤꦺꦥꦸꦩꦤꦥꦸꦩꦭꦥꦸꦩꦤꦥꦸꦠꦺꦴꦁ id 158 (57).

ꦩꦤꦸꦏ꧀

ꦩꦤꦸꦏ꧀ꦏꦼꦥꦸꦏꦸꦏꦼꦤ꧀꧈ ꦠꦶꦤꦺꦴꦫꦏꦺꦴꦲꦶꦥꦸꦭꦸꦫꦥꦸꦏꦸꦥꦸꦠꦶꦏꦼꦤ꧀꧈

ꦩꦶꦤꦺꦴꦭ꧀

ꦩꦶꦤꦺꦴꦭꦶꦠꦶꦭꦺꦴꦭ꧀꧈ ꦩꦶꦤꦶꦱꦭꦏꦸꦤꦱꦱꦺꦴꦱꦫ꧈ ꦥꦸꦗꦶ꧈
ꦤꦼꦭꦶꦥꦸꦱꦤ꧀ꦥꦸꦭꦸꦭꦠꦼꦫꦥꦸꦤ꧀ꦫꦏꦶꦏꦸꦗꦭꦸꦏꦸꦗꦶ
ꦥꦸꦤꦥꦸꦏꦸ꧉ꦤꦠꦶꦥꦸꦠꦫꦗꦥꦸꦤꦥꦸꦗꦶꦤꦼꦭꦶꦥꦸꦱꦤ꧀ꦥꦸꦭ
ꦭꦠꦼꦫꦤꦤ꧀ꦱꦶꦠꦶꦱꦱꦭꦸ꧇ ꦏꦸꦏꦸꦏꦸꦏꦸꦏꦸ꧈ ꦭꦶꦭꦶ
ꦮꦶꦥꦸꦩ꧈ ꦥꦸꦤꦥꦸꦭꦺꦴꦩꦺꦴꦁ꧈ ꦥꦸꦭꦏꦸꦏꦸꦏꦸꦗꦶꦗꦫꦶꦩꦏꦸ
ꦥꦸꦤꦸ꧉ ꦥꦸꦠꦶꦏꦸꦏꦸꦭꦤꦠꦫꦭꦱꦤꦩꦭꦥꦸꦤꦸꦥꦸꦗꦶꦗꦫꦩ꧈

ꦏꦶꦗꦶꦭꦗ

ꦤꦢꦁꦱꦺꦱꦶꦭꦶꦩꦠ꧀ꦤꦩꦺꦩꦶꦗꦗꦭ꧉

ꦲꦗꦺꦴ

ꦲꦗꦺꦴꦱꦶꦭꦁ = ꦲꦗꦺꦴꦱꦶꦭꦶꦺ꧉

ꦲꦤ꧀ꦗ

a ꦲꦤ꧀ꦗꦲꦤ꧀ꦢꦺꦴꦩꦭꦸꦗꦸꦲꦗꦺꦴꦥꦸꦂꦢꦶꦱꦸꦗꦸꦭꦸ꧉ ꦢꦶꦢꦤ꧀ꦲꦤ꧀ꦤꦱꦿꦺꦴꦤꦥꦸꦁ ꦥꦭꦶꦩꦶꦗꦺꦲꦤ꧀ꦩꦗ꧈ ꦱꦩꦶꦗꦶꦩꦥꦸꦥ꧀ꦤꦩꦧꦤ꧀ꦤꦥꦸꦁ ꦱꦢꦤ꧀ꦢꦩꦗ꧈ ꦥꦸꦭꦶꦤꦤ꧀ꦢꦶꦢꦤ꧀ꦲꦸꦢꦶꦲꦤ꧀ꦭꦶꦢꦾꦧꦾ꧈

b ꦤꦶꦭꦶꦩꦠ꧀ꦗꦢꦶꦭꦶꦢꦶꦩꦗ꧈ ꦢꦺꦭꦶꦭꦶꦤꦱꦺꦤꦶꦩꦤꦱꦿꦺꦴ ꦢꦾꦩꦗꦢꦶꦲꦤ꧀ꦗꦢꦶꦭꦶꦢꦶꦩꦗ꧈

c ꦭꦭꦩꦿꦲꦤ꧀ꦗꦧꦩꦗꦩꦗ꧈ ꦢꦶꦢꦤ꧀ꦲꦤ꧀ꦱꦿꦶꦤꦥꦸꦁꦥꦤꦢꦁꦩꦿ ꦩꦿꦥ꧈ ꦢꦶꦗꦥꦧꦩꦠ꧀ꦤꦩꦧꦶꦤꦩꦁꦤꦗꦁ꧉

ꦤꦲꦤ꧀ꦗꦩꦗ

ꦱꦤꦩꦗꦭꦶꦥꦸꦩꦗ꧈ ꦢꦺꦭꦶꦭꦶꦤꦱꦺꦢꦶꦭꦶꦤꦩꦿꦤꦩꦠ꧀ꦗꦤ ꦤꦩꦿ꧈ ꦲꦗꦺꦴꦥꦥꦶꦱꦠ꧀ꦥꦩꦗ꧈

ꦲꦗꦥꦸ

ꦤꦲꦤ꧀ꦤꦲꦗꦥꦸꦤꦲꦤ꧀ꦤꦱꦶꦗꦸ꧉ ꦢꦶꦢꦤ꧀ꦤꦗꦁꦗꦥꦩꦺꦴꦤꦲꦤ꧀ ꦤꦢꦺꦴꦲꦗꦤꦥꦤꦥꦭꦤꦩꦠ꧀ꦤꦢꦺꦴꦲꦗꦥꦶꦗꦗꦸꦢꦶꦱꦶꦩꦗ꧈

[illegible]

[illegible]

[illegible] *J. Z. II, 162* (67).

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] *J. Z. II, 162* (70)

[illegible]

[illegible]

ꦗꦗꦭꦗ

ꦲꦶꦭꦲꦶꦭꦗꦼ ꦺꦫꦺꦲꦴꦗꦲ *id* 6 (31).

ꦲꦶꦭꦾ

ꦲꦶꦭꦾꦲꦶꦭꦾꦩꦲꦶꦭꦪꦾ *of* ꦩꦲꦶꦭꦾꦪꦾ *id* 84 (37 *en* 36)

ꦗꦭ

ꦗꦭꦗꦭꦢꦲ *id* 7 (38).

ꦢꦲꦩꦪꦗꦭ꧈ ꦊꦏꦫꦺꦗꦴꦸꦱꦗꦴꦫꦩ꧀ꦭꦺꦲꦴꦫꦲ

ꦩꦲꦶꦺꦪꦴꦺꦗ꧀ꦭ꧈

ꦗꦭꦗꦴ꧀

ꦗꦭꦗꦸꦯꦶꦭ꧀ ꦲꦗꦶꦪꦭꦸꦭ꧀ *id* 84 (38)

ꦺꦲꦴꦺꦲꦴ

ꦺꦲꦴꦺꦲꦴꦺꦫꦴꦺꦲꦴꦺꦏꦺꦏꦩꦶꦴꦸꦩ꧀ꦭꦱ꧀ꦩꦲꦲꦺꦩ꧀ꦭꦺ

ꦺꦢꦺꦲꦩ꧀ *id* 7 (43).

ꦲꦲꦶꦩ꧀

ꦲꦲꦶꦩ꧀ꦭꦶꦱꦿꦶꦲꦶꦩꦸꦏꦺꦴꦩꦶꦫꦶꦩ꧀ *id* 164 (74).

ꦺꦲꦺꦲꦺꦩ꧀ꦭꦺꦲꦩ꧀

ꦺꦲꦴꦺꦭꦩ꧀ꦭꦺꦫꦴꦺꦲꦺꦲꦺꦩ꧀ꦭꦺꦲꦩ꧀ *id* 135 (372).

ꦲꦲꦶꦱ꧀

ꦑꦗꦭꦑ

ꦭꦥꦶꦱ꧀ꦩꦒꦼꦭꦶꦱ꧀ꦩꦤ꧀ = ꦭꦥꦶꦱ꧀ꦩꦒꦺꦴꦤ꧀꧈

ꦭꦶꦮꦶꦭꦤ꧀

ꦥꦩꦮꦶꦭꦸꦭꦸꦭꦤ꧀꧈ ꦮꦺꦴꦠꦤ꧀ꦥꦱꦶꦏꦶꦥꦤ꧀ꦥꦒꦶꦥꦼꦏꦭꦸꦏ꧀ꦭ
ꦩꦸꦥꦶꦮꦶꦏꦺꦴꦤ꧀ꦩꦶꦤ꧀ꦭꦥꦮꦤꦤ꧀꧈

ꦭꦶꦥꦸ

ꦭꦶꦥꦸꦏꦸꦥꦸꦏꦸꦥꦸꦩꦤ꧀ = ꦏꦩꦼꦁꦥꦤ꧀ꦭꦸꦥꦶꦱꦩꦼꦁꦱ
ꦩꦤ꧀꧈

ꦭꦶꦥꦸꦤ꧀

ꦭꦶꦥꦸꦤ꧀ꦥꦤ꧀ꦮꦤ꧀ꦥꦤ꧀ꦮꦤ꧀꧈ ꦭꦶꦥꦸꦤ꧀ꦩꦶꦥꦩꦤ꧀ꦥꦶꦤ꧀
Zie blz. 94.

ꦭꦺꦴ

ꦭꦺꦴꦩꦺꦴꦏꦺꦴꦩꦺꦴꦏꦺꦴ of ꦭꦺꦴꦏꦺꦴꦏꦺꦴ = ꦭꦺꦴꦒꦺꦴꦏꦺꦴꦤ꧀꧈
ꦮꦶꦱꦏꦒꦺꦴꦭꦺꦴꦤꦥꦺꦴ *zie blz.*1 7.

ꦗꦺꦴ

ꦥꦩꦤ꧀ꦮꦺꦴꦩꦶꦭꦸꦩꦸꦭꦸꦩꦸꦩꦶꦱꦶꦠꦺꦴꦱꦺꦴꦏꦺꦴ꧈ ꦭꦶꦱꦶꦏꦺꦴꦮꦺꦴꦭ꧈

ꦥꦭꦥꦸꦤ꧀

ꦥꦭꦩꦸꦥꦩꦤ꧀ꦥꦸꦏꦶꦗꦺꦴꦥꦤ꧀ꦠꦩꦸꦩꦸꦩꦶꦥꦮꦤ꧀꧈ ꦗ

ꦏꦸꦲꦸꦮꦭꦏꦸ

ꦲꦏꦸꦲꦥꦏꦸꦥꦠꦶꦁꦥꦸꦤꦩ꧉

ꦤꦒꦶꦤꦸ

ꦱꦒꦶꦤꦸꦒꦶꦤꦸ = ꦱꦭꦥꦥꦸꦥꦥꦸꦱꦼ꧉

ꦩꦸꦭꦸ

ꦗꦶꦮꦶꦤꦸꦩꦭꦸꦩꦸꦭꦸ꧈ ꦏꦶꦠꦲꦏꦸꦥꦶꦭꦸꦧꦲꦏ꧀ꦥꦸꦠ꧀
ꦗꦶꦥꦭꦩꦶꦤꦥꦩꦩꦭꦥꦸꦠ꧀ꦱꦠꦲꦏ꧀ꦠꦩꦸ꧈

ꦤꦶꦧꦸ

ꦤꦶꦤꦶꦧꦸꦤꦶꦧꦕꦶꦤꦶꦩꦸꦭꦶꦩꦸꦤꦧꦒꦸꦧꦸ꧈ ꦏꦶꦠꦲꦥꦸꦠ꧀
ꦩꦏ꧀ꦱꦼꦥꦩꦥꦥꦒꦸꦩꦸ꧈

ꦥꦤꦧꦩꦸ

ꦥꦤꦧꦥꦒꦸꦧꦥꦩꦩꦁꦲꦩꦶꦲꦸꦧꦸꦩꦸ꧈ ꦏꦶꦠꦲꦥꦸꦠ꧀ꦁꦏꦶꦧꦶ
ꦤꦶꦧꦶꦠꦲꦏ꧀ꦲꦸꦱꦩꦤꦶꦭꦏ꧀꧉

ꦥꦤꦁꦥꦸꦧꦩꦁ

ꦥꦤꦁꦥꦸꦧꦩꦁꦥꦤꦥꦸꦭꦏ꧀ꦁ꧉ ꦧꦭꦒꦶꦥꦸꦭꦏ꧀ꦁꦥꦤꦁꦥꦸꦧꦩꦁ꧉

ꦱꦶꦤ

ꦥꦤꦁꦲꦤꦶꦤꦥꦤꦁꦲꦩꦸꦏꦸ *J. Z. II, 153 (30).*

ꦤꦏꦺ

[illegible]

[illegible] = [illegible] *zie bls 94.*

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] *J. Z. II, 14 (85)*

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] *J. Z. II,* 191 (227)

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] | [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] *J. Z. II, 97 (96).*

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] *id 180 (164)*

[illegible]

[illegible] *J. Z* II, 16 (95) [illegible]

[illegible]

Digitized by Google

Original from CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] J. Z II, 16 (96).

[illegible] = [illegible] teering [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] J. Z. II 174 (128)

[illegible]

[illegible] id 3 (7) en 4 (17)

[illegible]

[illegible]

[illegible] id 86 (46).

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Digitized by Google
Original from
CORNELL UNIVERSITY

[illegible]

[illegible]

[illegible] *id 99 (101)*

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] = [illegible]

[illegible]

[illegible] *J. Z. II, 128 (318)*

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

a [illegible]

ꦏꦁꦒꦭꦏꦁ

ꦱꦸꦩꦺꦴꦤ꧀ꦠꦺꦤ꧀꧇ ꦭꦤ꧀ꦢꦺꦴꦤ꧀ꦠꦺꦤ꧀꧉ ꦢꦺꦴꦤ꧀ꦲꦺꦴꦤ꧀ꦠꦺꦤ꧀ꦢꦺꦴꦤ꧀ꦲꦺꦴꦤ꧀ꦠꦺꦤ꧀ꦕꦸꦫꦶꦕ ꦕꦤꦤ꧀ꦠꦼꦤ꧀ꦲꦤꦼꦩ꧀ꦩꦸꦤꦶꦤ꧀ꦠꦼꦤ꧀ꦲꦭꦲꦕꦤ꧀ꦱꦸꦩꦸꦁꦲꦏ꧇ ꦭꦤ꧀ꦢꦺꦴꦤ꧀ꦲꦺꦴꦤ꧀ꦠꦺꦤ꧀꧉ ꦭꦶꦩꦶꦭꦸꦩꦸꦠꦸꦠꦸꦲꦕꦤꦱꦼꦕꦸꦫꦶꦲꦸꦮꦕꦶꦲꦸꦮꦸꦮꦸ ꦕꦏꦸꦭꦭꦸꦕꦸꦩ꧈

b ꦢꦺꦴꦤ꧀ꦠꦺꦤ꧀ꦲꦤꦤꦭ꧈ ꦭꦩꦸꦮꦸꦢꦺꦴꦤꦤ꧇ ꦲꦤꦤꦭ꧈ ꦱꦸꦥꦸꦕꦼ ꦲꦏꦸ꧈ ꦲꦢ꧈ ꦲꦢ꧈ ꦲꦤꦤꦭꦤꦲꦭ꧈ ꦲꦭ꧈ ꦲꦭ꧈ ꦲ ꦲꦕꦤꦩꦶꦲꦱꦲꦕꦤ꧈ ꦗꦤꦲꦸ꧇ꦗꦤꦲꦸꦤꦲꦭꦶꦤ꧈ ꦢꦶꦲꦸ ꦏꦸꦮꦸꦮꦸꦩꦸꦲꦭꦶꦤ꧈ ꦲꦗꦲꦏꦲꦸꦤ꧇ ꦲꦢꦲꦗꦲꦏꦏ꧉ ꦭꦶꦩꦶꦲꦢꦤꦭꦸꦩꦱꦶꦲꦏꦸꦮꦸꦲꦕꦤꦱ꧉

ꦢꦺꦴꦤ꧀ꦠꦺꦤ꧀ zie ꦢꦺꦴꦤ꧀ Lett a

ꦱꦸꦢꦶ

ꦱꦸꦢꦶꦮꦸꦮꦸꦱꦭꦶꦲꦢꦸꦩꦸꦏꦶꦱꦭꦩꦤꦶꦭꦭꦶ꧉ ꦲꦢꦤ ꦭꦸꦲꦸꦲꦕꦤꦱꦲꦢꦱ꧉

ꦢꦏꦸ

ꦢꦶꦏꦶꦢꦶꦏꦸ꧈ ꦕꦶꦲꦸꦩꦶꦭꦸꦕꦺꦭꦶꦕꦶꦩꦶꦲꦢꦲꦤꦤꦭꦶꦱꦸ ꦭꦸꦭꦸꦲꦩ꧉

ꦲꦱꦲꦕꦤꦭꦸ

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] = [illegible]

[illegible]

a [illegible]

b [illegible] *J. Z. II*, 91 (69).

[illegible] *verk. v.* [illegible]

[illegible]

[illegible] = [illegible]

[illegible] *zie* [illegible]

[illegible]

[illegible] zie [illegible]

[illegible]

[illegible] J. Z. II, 179 (157)

[illegible] = [illegible]

[illegible]

[illegible] = [illegible]

[illegible] of [illegible] = [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] *J. Z.* II, 108 (156)

[illegible]

[illegible] *id* 104 (124).

[illegible]

[illegible]

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Digitized by Google

Original from
CORNELL UNIVERSITY

ꦒꦗꦭꦒ

ꦒꦩꦤ

ꦒꦩꦤ ꦒꦩꦤꦺꦏ꧀ꦏꦺꦴꦤ꧀ꦤ꧀ꦠꦤ꧀ꦠꦤ꧀ ꦱꦶꦗꦪꦤꦺ꧉ ꦒꦤꦁꦭꦏ꧀ ꦒꦱ꧀ꦠꦁꦱ꧉

ꦒꦩꦒꦤ

ꦒꦩꦒꦤꦾꦤ꧀ꦲꦸꦗꦒꦭ J. Z. II, 20 (122).

ꦒꦶꦤꦶꦩꦤ꧀

ꦠꦠꦱ꧀ꦠꦪꦒꦶꦤꦶꦒꦶꦤꦶꦪꦩꦤꦼꦒꦶꦠꦤꦠꦤ꧀꧈ ꦲꦸꦢꦤ ꦒꦠꦼꦁꦏ ꦏꦭꦱ꧀ꦠꦶꦪꦸꦪꦶꦒꦪꦸꦪꦶ꧉

ꦒꦶꦤꦠꦤ꧀ en ꦒꦶꦤꦶꦠꦤ꧀

ꦒꦪꦁꦤꦒꦶꦤꦠꦤ꧀ ꦲꦸꦢꦸꦒꦶꦤꦶꦠꦤ꧀ ꦒꦪꦁꦤꦒꦶꦤꦶꦠꦤ꧀ ꦲꦸꦢꦸ ꦒꦶꦤꦠꦤ꧀꧈ ꦪꦶꦱ꧀ꦠꦶꦤꦾꦏ꧀ꦏꦪ꧉

ꦒꦺꦴꦭꦺꦴꦏ꧀

ꦪꦺꦴꦫꦺꦴꦠ꧀ꦒꦺꦴꦭꦺꦴꦏ꧀꧈ ꦲꦸꦢꦤ ꦒꦠꦼꦁꦲꦶꦱ꧀ꦠꦶꦠꦒꦪꦠꦲ
ꦲꦔꦸꦭꦠ꧉

ꦒꦺꦴꦫꦶꦠ꧀

ꦒꦺꦴꦫꦶꦒꦭꦸꦁꦱꦤꦺꦴꦥꦿꦶꦪꦶꦠꦿꦺꦴꦤ꧀꧈ ꦪꦶꦤꦶꦪꦪꦒꦠꦁꦒꦺꦴꦁꦠ
ꦠꦶꦤꦼꦠꦤ꧀ꦠꦶꦒꦪꦁꦠꦼꦪꦲꦤ꧀ꦠꦪꦒꦪꦱ꧈ ꦒꦪꦁꦤꦶꦤ꧀ꦲ

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] J. Z. II, 104 (129).

[illegible]

[illegible] J. Z. II, 182 (173)

[illegible]

[illegible] *id*— (174)

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] J. Z II, 201 (277).

[illegible]

[illegible] *zie bls. 44 en id* 105 (133).

[illegible]

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

[illegible]

[illegible] *J. Z. II, 106* (136).

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] *zie blz. 122—9 v o en zie* [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] *J. Z. II. 108 (148)*

[illegible]

[illegible] *id* 24 (148)

[illegible]

[illegible] *id* 63 (423)

[illegible]

[illegible] *id* 25 (159)

[illegible]

[illegible] *id* 53 (349).

[illegible]

[illegible] *id* 109 (158)

[illegible] *id* 187 (210)

[illegible]

[illegible]

[illegible] *id* 138 (402)

[illegible]

[illegible] *id 18 (106)*

[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible] *J. Z. II, 27 (171).*

[illegible]

[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible] *J. Z. II, 111 (174).*

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Digitized by Google

Original from
CORNELL UNIVERSITY

ꦗꦗꦮꦗ

ꦲꦸꦱ꧀ꦠ

ꦲꦸꦱ꧀ꦠꦥꦱꦤ = ꦲꦸꦱ꧀ꦠꦤꦠꦺꦴꦩꦤ꧀꧈

ꦲꦗꦗꦩꦤ꧀ *zie* ꦤꦤꦶ꧉

ꦲꦶꦥꦱꦼ

ꦥꦤꦤꦤꦤꦩꦥꦤꦤꦤꦲꦶꦥꦱꦼꦩꦤꦶꦲꦶꦥꦮꦲꦲꦶꦩꦤꦶꦥꦱꦥ ꦥꦱꦼ꧉ ꦤꦶꦤꦤꦥꦤꦼꦴꦤꦩꦤꦶꦱꦱꦸꦤꦤꦸꦤꦤꦶꦤ(ꦩꦸꦥꦤꦸ)꧈ ꦩꦶꦩꦸꦤꦥꦲꦶꦤꦲꦶꦮꦤꦥꦤ꧉

ꦱꦲꦶ

ꦲꦶꦤꦶꦲꦶꦩꦶꦱꦸꦱꦼꦤꦱꦸꦮꦶꦱꦲꦶ *zie blz* 60—6 *en J. Z. II*, 113 (192).

ꦱꦩꦸ

ꦱꦩꦸꦱꦸꦩꦸ = ꦱꦩꦸꦪꦗꦩꦤ꧀ *of* ꦱꦩꦸꦤꦶꦩꦸꦮꦤ꧀꧈

ꦤꦶꦩꦼꦩꦤ꧀

ꦱꦤꦶꦩꦼꦩꦤꦼꦲꦶꦱꦩꦤ꧀ *J. Z. II, 118* (225)

ꦱꦤꦶꦂ

ꦲꦶꦱꦤꦶꦂꦤꦩꦸꦩꦶꦲꦶꦩꦶꦲꦶ꧉ ꦥꦱꦤꦥꦱꦤꦩꦶꦥꦤꦤꦥꦤꦤꦩꦸ ꦲꦩꦥꦤꦤꦥꦤꦤꦮꦩꦸ꧈ ꦲꦶꦗꦮꦱꦩꦤꦼꦥꦩꦥꦤꦤꦥꦤꦤ

ᬮᬸᬯᬸᬮᬮᬸ

[illegible]

ᬓᬸᬯᬸᬫᬸ *sic* ᬓᬸᬩᬶ᭟

ᬓᬶᬓᬶ

ᬓᬶᬓᬶ [illegible] *J. Z. II,* 194 (244)

ᬓᬸᬓᬸ

[illegible]

ᬓᬶᬓᬶᬫᬸ

ᬓᬶᬓᬶ [illegible] *J. Z II,* 194 (243)

ᬓᬶᬮᬸ

ᬓᬶᬮᬸ [illegible] = [illegible]

ᬓᬶᬓᬶ

[illegible] *J. Z. II,* 194 (245).

ᬓᬶ [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] *J. Z II, 80 (192)*

[illegible] *zie* [illegible]

[illegible]

[illegible] *J. Z. II*, 78 (11).

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] = [illegible]

[illegible]

ꦏꦽꦠꦏ

ꦩꦿꦶꦤ꧀ꦢꦽꦤ꧀ = ꦪꦶꦤꦩꦸꦭꦺꦴꦤ꧀ꦠꦤ꧀ꦢꦏꦏꦤꦸꦭꦤ꧀ꦢꦸꦫꦸꦫꦸꦏꦿꦸꦫꦸꦩ꧀ꦤ꧀ꦠꦿꦸ꧈

ꦩꦔꦸꦏ꧀

ꦒꦒꦩꦔꦸꦏꦱ꧀ꦒꦏꦤ꧀ꦪꦤꦺꦤꦲꦸꦏꦶꦪꦶꦭꦸꦤꦏꦤ꧀ꦭꦤ꧀ꦝꦔꦸꦏ꧀ *J. Z. II,192 (232).*

ꦧꦔꦸꦩꦧꦏꦿꦸꦩꦔꦸꦏ꧀ = ꦧꦔꦸꦝꦤ꧀ꦝꦫꦸꦏꦤ꧀ *sic blz.* 60—9.

ꦱꦸꦏꦶꦭ꧀

ꦱꦸꦏꦶꦭꦶꦪꦶꦭ꧀꧈ ꦤꦩꦤꦩꦤꦸꦏꦿꦶꦤꦪꦤꦭꦤꦤꦲꦤꦏꦺꦴꦭꦤ ꦤꦲꦤꦔ꧀ ꦪꦶꦪꦶꦤꦩꦤꦩꦤꦸꦏꦤꦏꦪꦶꦒꦭꦲꦏꦤ꧀ꦤꦏ ꦤꦭꦤꦤꦭꦤꦏꦤꦪꦶꦤꦺꦲꦺꦭꦸꦪꦶꦒꦤꦪꦤꦭꦸꦏꦶꦲꦶꦤꦏꦤꦤꦔꦸꦤ꧈

ꦩꦿꦶꦏ꧀ꦠ

ꦩꦿꦶꦏ꧀ꦠꦧꦏꦶ꧈ ꦝꦶꦝꦤꦧꦸꦏꦿꦶꦔꦸꦏꦭꦸꦒꦶꦤꦝꦤꦩꦺꦭꦏꦤꦝꦤ ꦩꦺꦪꦶꦒꦭꦲꦏꦤ꧀ꦤꦏꦩꦿꦶꦏ꧀ꦠꦪꦶꦩꦸꦏꦶꦏꦏꦶ꧈ ꦤꦲꦶꦤꦏꦩ ꦿꦶꦏ꧀ꦠꦤꦝꦤꦩꦺꦒꦧꦭꦺꦏꦝꦤꦪꦶꦱꦶꦩꦤꦏꦤꦤꦭꦤꦏ꧀ꦠ ꦏꦶꦭꦸꦏ꧀꧈

ꦩꦤꦤ꧀

ꦩꦤꦤ꧀ꦤꦏꦤꦪꦶ *J. Z.* II, 196 (259)

ꦏꦸꦫꦸꦭꦏꦸ

ꦤꦱꦃꦤꦫ zie ꦤꦮꦤꦪꦼꦤ꧀꧈

ꦕꦿꦶꦃ

ꦕꦿꦶꦃꦏꦸꦫꦶꦃꦱꦶꦮꦤꦲꦶꦏ꧀꧈ ꦤꦮꦃꦢꦤꦒꦤꦭꦃꦧꦮꦪꦪꦩꦪ

ꦧꦼꦤ꧀ ꦤꦮꦲꦶꦏ꧀ꦧꦶꦤꦮꦃꦭꦶꦝꦶꦝꦼꦤ꧀꧈

ꦤꦕꦿꦸꦭꦶꦮꦤ꧀

ꦤꦕꦿꦸꦭꦶꦤꦮꦤꦃꦝꦶꦮꦤ꧀ = ꦮꦶꦝꦼꦢꦩꦤ꧀ 7. 8.

ꦪꦩ

ꦪꦩꦲꦶꦧꦪꦩ = ꦢꦼꦢꦃꦲꦶꦧꦪꦱꦃ zie ꦢꦼꦢꦃ꧉

ꦤꦱꦲꦶꦝꦼꦤ꧀ zie ꦮꦶꦲꦶꦝꦼꦤ꧀꧈

ꦪꦪꦩꦤ꧀ zie ꦩꦪꦩꦤ꧀

ꦱꦶꦲꦼꦤ꧀ꦢꦮꦤ꧀

ꦫꦧꦩꦱꦶꦲꦼꦤ꧀ꦭꦶꦩꦢꦤꦭꦃꦲꦸꦮꦢꦶꦪꦮꦤ꧀꧈ ꦢꦶꦢꦫꦝꦼꦏ꧀

ꦮꦮꦲꦶꦱꦝꦼꦩꦭꦶꦤꦱꦒꦃꦫꦢꦶꦱꦝꦶꦧꦝꦶꦲꦶꦧ꧉

ꦤꦱꦝꦩꦤ꧀

ꦤꦱꦝꦤꦩꦒꦃꦫꦤꦮꦃꦮꦩꦤ꧀ ꦮꦶꦧꦶꦤꦝꦒꦃꦫꦪꦮꦶꦝꦼꦤ꧀

ꦢꦶꦢꦫꦤꦝꦼꦃꦱꦃꦩꦩꦮꦶꦱꦒꦶꦮꦮꦫ꧉

ꦤꦱꦝꦤꦩꦃꦢꦩꦤ꧀ = ꦧꦮꦩꦒꦤꦩꦤꦭꦃꦩꦮꦤꦱ

ꦏꦺꦴꦁ ꦏꦺꦴꦱꦺꦴꦁ

ꦏꦺꦴꦤ꧀ꦠꦸꦭꦸꦥꦶ꧈ ꦥꦤ꧀ꦠꦼꦤ꧀ꦤ ꦫꦶꦏꦏꦺꦴꦤ꧀ꦠꦶꦥꦤ꧀ꦫꦔꦺ꧉

ꦱꦿꦺꦴ

ꦢꦼꦤꦺꦴꦤ꧀ꦱꦿꦺꦴ *J. Z. II, 140* (418)

ꦢꦶꦤꦼꦱꦿꦺꦴꦢꦼꦤꦺꦴꦤ꧀ꦤ꧈ *id 244 (568)*

ꦱꦿꦺꦴꦱꦿꦺꦴꦤ꧀ꦭꦭꦔꦭꦭꦔꦂ ꦫꦢꦺꦴꦧ꧈ꦔꦼ꧈ ꦧꦶꦗꦶꦫꦔꦸꦤ꧀ꦤꦺꦴꦫ
ꦫꦥꦺꦴꦔꦼꦤ꧀ꦮꦸꦤ꧀꧈ ꦥꦶꦏꦫꦔꦺꦴꦏꦶꦂꦫꦥꦤ꧀ꦮꦢꦔꦼ꧈ ꦢꦔꦼꦢꦔꦼ
ꦔꦫꦮꦺꦴꦠꦸꦥꦸ꧇ ꦥꦤ꧀ꦱꦿꦺꦴ꧉

ꦱꦶꦫꦏꦺꦴꦁꦔꦸ

ꦱꦶꦫꦏꦺꦴꦁꦔꦶꦫꦤꦺꦴꦁꦔꦶꦫꦤꦺꦴꦁꦔꦸ꧈ ꦧꦼꦱꦶꦤꦶꦫꦥꦤ꧀ꦮꦥꦔꦏꦼ
ꦠꦫꦠꦸꦧꦫꦔꦼ꧈꧉

ꦱꦶꦫꦏꦼ *zie* ꦫꦏꦼ

ꦱꦶꦱꦶꦔꦸ

ꦱꦶꦱꦶꦔꦸ ‖ ꦱꦶ꧈ꦔ *J. Z II 204. (297)*

ꦱꦥꦔꦸ

ꦱꦥꦔꦸꦧꦔꦸ꧈ ꦢꦶꦏꦮꦠꦸꦤꦔꦼꦥꦔꦗꦤꦱꦔꦗꦸꦏꦶ
ꦱꦗꦢꦼꦫꦔꦏꦶꦥꦠꦫꦥꦢꦶꦱꦶꦔꦸ ꦥꦶꦤꦥꦶꦱꦶ꧈ꦠꦶꦢꦸ
ꦧꦗꦢꦼꦫꦔꦏꦶꦥꦠꦫꦥꦥꦤꦧꦫꦔꦼ꧈꧉

ꦕꦿꦶꦠꦒꦭꦕꦿ

ꦱꦸꦭꦸꦁ

ꦱꦸꦭꦸꦁꦏꦺꦴꦤꦺꦴꦤ꧀ꦠꦸ꧈ ꦥꦔꦤ꧀ꦒꦼꦔꦔꦼꦤ꧀ꦏꦸꦥꦏꦺꦴꦤ꧀ꦏꦿꦶꦥꦶꦔꦤ꧀꧉

ꦱꦸꦭꦸꦁꦤ꧀ꦠꦸꦁ꧈ ꦔꦺꦥꦔꦤ꧀ꦤꦺꦴꦫ꧀ꦥꦔꦤ꧀ꦒꦔꦔꦼꦤ꧀ꦥꦏꦸꦤ꧀ꦥꦤꦺꦴꦤꦔꦶꦤ꧀ꦫꦶꦔꦶꦤ꧀
ꦫꦶꦔꦤ꧀꧈

ꦥꦤ꧀ꦠꦼꦥꦼꦭꦤ꧀ꦤꦺꦴꦫ꧀

ꦥꦤ꧀ꦠꦼꦭꦥꦤꦺꦴꦠꦼꦥꦼꦭꦤ꧀ꦤꦺꦴꦫ꧀ *J. Z. II 36 (229)*

ꦱꦤ꧀ꦠꦺꦴꦤ꧀ꦠꦼꦴꦫ꧀

ꦱꦤ꧀ꦠꦺꦴꦏꦼꦠꦺꦴꦫ꧀ꦏꦼꦠꦺꦴꦤ꧀ꦠꦼꦴꦫ꧀ *id 204 (301)*

ꦱꦤꦸꦁ

ꦱꦤꦸꦁꦠꦸꦠꦸꦁ꧈ ꦥꦏꦸꦤ꧀ꦤꦸꦠꦺꦴꦏꦸꦏꦺꦴꦱꦸꦱꦸꦠꦼꦏꦩꦶꦥꦏꦼꦭꦤ꧀
ꦲꦤ꧀ꦠꦸꦤꦺꦴꦭꦺꦴꦭꦺꦴꦫ꧀꧉

ꦱꦶꦤꦼꦭꦤ꧀

ꦱꦶꦤꦼꦭꦤ꧀ꦥꦔꦤ꧀ꦒꦥꦔꦤ꧀ꦤꦸꦥꦔꦤ꧀ꦤꦸꦤ꧀꧈ ꦠꦸꦲꦶꦲꦶꦥꦏꦸꦤ꧀
ꦔꦶꦏꦺꦴꦤꦺꦴꦤ꧀ꦥꦏꦸꦤ꧀ꦠꦺꦴꦥꦤ꧀꧈

ꦱꦶꦤꦺꦴꦩꦿꦺꦴꦲꦶꦤꦺꦴꦂ *zie blz 85—2 en 101—4 en J. Z. II, 205 (309).*

ꦱꦶꦤꦩꦸꦫ꧀

(28) Belletrje

ꦕꦕꦫꦕ

ꦠꦶꦧꦤ꧀ꦭꦤ꧀ꦢꦶꦧꦠꦾꦸꦭꦸ *id 128 (319)*

ꦱꦺꦧꦿꦤ

ꦱꦺꦧꦿꦤꦤꦏꦶꦱꦶꦩꦸ꧉ ꦗꦸꦗꦶꦗꦶꦥꦺꦃꦫꦸꦗꦥꦤꦤꦠꦏꦺꦱꦶ

ꦩꦸꦧꦸꦤꦤꦶꦕꦕꦥꦭꦃꦤꦸ꧈

ꦒꦕꦶꦁ

ꦒꦕꦶꦁꦱꦶꦕꦶꦁ꧉ ꦥꦺꦃꦤꦥꦭꦃꦩꦸꦤꦤ꧀ꦢꦺꦴꦤꦭꦗꦏꦤꦸ꧈

ꦱꦠꦤꦸ

ꦱꦠꦥꦤꦤ꧀ꦠꦤꦸ *J. Z.* II, 207 (326)

ꦱꦶꦠꦾꦤꦸ

ꦱꦶꦠꦾꦤꦠꦠꦾꦤꦠꦤꦸ꧈ ꦭꦩꦸꦥꦩꦸꦥꦺꦃꦪꦥꦭꦃꦩꦠꦾꦥꦤꦃ

ꦥꦱꦾꦕꦁꦮꦶꦩꦸꦥꦪꦥꦭꦥꦧꦿꦭꦤꦤ꧀ꦢꦺꦴꦤꦕꦏꦠꦤꦸ꧈

ꦪꦏꦒꦸ

ꦪꦏꦒꦶꦏꦶꦒꦸ꧈ ꦥꦭꦃꦏꦭꦏ꧉

ꦪꦏꦒꦸꦠꦾꦒꦸ꧈ ꦪꦶꦥꦒꦤꦃꦏꦭꦏ꧉

ꦪꦶꦏꦁ

ꦪꦶꦏꦁꦠꦠꦏꦁ *J. Z. II, 120 (241).*

ꦪꦺꦱ꧀ꦠ

ꦏꦸꦗꦸꦮꦏꦸ

ꦥꦿꦼꦁꦒꦺꦴꦤ꧀ꦠꦼꦤꦏꦸꦥꦺꦴꦤ꧀ꦠꦼ *id 39 (246)*

ꦧꦶꦮꦱꦸ

ꦧꦶꦮꦱ꧀ꦭꦸꦩ꧀ꦥꦸꦤ꧀ꦩꦮꦶꦱꦸ꧈ ꦏꦺꦴꦩ꧀ꦧꦸꦥꦤ꧀꧇ ꦧꦶꦮꦱꦸꦤꦱꦤ꧀ꦲꦭ꧀ꦭ
ꦮꦶꦱꦸ *id* — (249)

ꦥꦏꦸꦤꦸ

ꦥꦏꦸꦤꦼꦁꦒꦸꦤꦸ *id* 121 (247)

ꦧꦶꦏꦸ

ꦤꦏꦸꦥꦸꦥꦸꦭ꧀ꦭꦸꦮꦶꦏꦸ *id* 183 (176).

ꦥꦸꦤ꧀

ꦥꦸꦤ꧀ꦧꦶꦩꦶꦤꦶꦤ꧀ꦠꦶꦏꦶ꧈ ꦥꦸꦤ꧀ꦕꦸꦱꦸꦤ꧀ꦠꦶꦤꦶꦥꦸꦤꦸ *id 39* (251
en 252)

ꦥꦸꦤ꧀ꦲꦺꦴꦥꦼꦤꦶꦥꦤꦤ꧀ꦱꦤꦶꦱꦱꦏꦺꦴꦲꦸꦤ꧀ꦢꦼꦲꦶ *id* 121 (*250*).

ꦥꦮꦤ꧀ꦏꦺꦴꦩꦸꦧꦶ *zie* ꦥꦏꦺꦴꦁꦥꦤꦸꦏꦺꦴꦁ꧈

ꦮꦶꦏꦺꦴꦤꦸ *zie* ꦤꦤꦤꦸ꧈

ꦥꦮꦤ꧀ꦥꦤꦤ꧀

ꦥꦮꦤ꧀ꦥꦤꦤ꧀ꦥꦮꦤ꧀ꦥꦤꦤ꧀ꦥꦮꦶꦱꦏꦶꦥꦿꦤꦥꦤꦤ꧀ꦤꦶꦥꦏꦺꦴꦤ꧀
J. Z. II, 212 (354).

ꦏꦏꦭꦏ

ꦭꦱꦤ꧀

ꦤꦶꦭꦱꦸꦩ꧀ꦥꦶꦥꦭꦥꦸꦤ꧀꧈ ꦗꦶꦧꦤꦤꦺꦴꦤꦶꦁꦱꦤꦶꦤꦶꦤꦶꦩ꧀ꦥꦸꦏꦫ
ꦫꦒꦧꦧꦺꦴꦤꦶꦱꦶꦤꦶꦩ꧀ꦥꦸꦫꦠꦤ꧀ꦒꦶꦏꦺ꧉ꦱ꧉

ꦫꦭꦫꦤ

ꦫꦭꦤꦫꦭꦫꦤꦤꦶꦭꦶꦱꦲꦤꦭꦫꦭꦠꦫꦥ꧉ ꦫꦕꦢ
ꦫꦒꦪꦏꦩ꧀ꦭꦶꦫꦪꦩ꧀ꦪꦺꦴꦗꦤ꧀ꦫꦥꦺꦴꦥꦫꦕꦱꦤꦩ꧀ꦥꦤꦒꦶ
ꦠꦥꦸꦥꦸꦫꦥꦠꦒꦏ꧈

ꦫꦭꦫꦤ

ꦫꦭꦫꦤꦫꦱꦫꦭ = ꦗꦺꦴꦫꦭꦫꦤꦭꦶꦫꦱꦤꦤꦠ
ꦱꦏꦺꦴꦠꦫꦭꦗꦫꦒ꧉

ꦪꦤ꧀

ꦱꦕꦥꦒꦫꦒꦪꦤ꧀ꦭꦶꦱꦶ꧉ꦕꦥꦏꦤ꧀ = ꦱꦶꦤꦶꦗ꧀ J. Z II, 35 (223)

ꦭꦕꦏ꧀

ꦭꦕꦫꦲꦤꦤꦤꦶꦱꦠꦏ꧀ *J. Z. II, 213* (358).

ꦭꦕꦩ꧀ꦥꦶꦱꦶꦩ꧀ꦥꦏ꧀ *id* — (360).

ꦭꦶꦫꦕꦏ꧀

[illegible]

[illegible] *zie blz.* 106—4.

[illegible]

[illegible]

[illegible] *o id* 40 (255).

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] *J. Z II*, 123 (269)

[illegible]

[illegible] *id* 40 (258).

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Digitized by Google

Original from
CORNELL UNIVERSITY

ꦏꦒꦭꦏ

ꦭꦸꦁꦒꦸꦃ

ꦥꦼꦥꦼꦭꦸꦁꦒꦸꦃ *J. Z II, 161 (66).*

ꦢꦫꦤꦤ꧀ꦠꦸ

ꦢꦫꦤꦤ꧀ꦩꦸꦁꦒꦃ |= ꦤꦤꦶꦫꦤꦫꦭꦶꦤ꧀ | ꦭꦸꦭꦸꦩꦸꦁꦒꦃꦏꦶꦭꦃ *id* 213 (363).

ꦢꦺꦴꦃ

ꦢꦺꦴꦃꦏꦺꦴꦃ = ꦒꦶꦩꦶꦱꦶꦠꦶꦏꦼꦤ꧀ꦠꦸ꧈

ꦢꦢꦶꦢꦸꦩꦢꦩꦶꦥ꧀ꦢꦸꦩꦶꦥ꧀ꦢꦸꦩꦤ꧀ꦠꦸ = ꦢꦢꦸꦩꦶꦥ꧀ꦢꦸꦩꦶꦥ꧀ꦢꦸꦩꦤ꧀ꦠꦸ *zie* ꦩꦶ ꦢꦸꦩꦤ꧀ꦠꦸ꧈

ꦫꦭꦤꦤ꧀ꦠꦸ

ꦫꦭꦤꦤ꧀ꦲꦭꦶꦒꦺ ꦫꦭꦤꦤ꧀ꦠꦸ ꦩꦸꦁꦒꦃ ꦫꦭꦤꦤ꧀ꦠꦸ = ꦫꦭꦤꦤ꧀ꦲꦭꦶꦒꦺ ꦭꦤꦭꦭꦤꦭ꧉

ꦭꦶꦠꦺꦴꦁ

ꦭꦶꦠꦺꦴꦁꦭꦠꦺꦴꦁ꧉ ꦥꦩꦸꦁꦢꦺꦴꦫꦩꦤꦤ꧀ ꦭꦸꦫꦩꦸꦁꦒꦃꦫꦩꦤꦤ꧀ꦫꦩꦸꦢꦤ꧀꧉

ꦭꦶꦩꦶꦁꦩꦶꦁꦠꦶꦁꦠꦶꦁ꧈ ꦏꦺꦴꦱꦶꦩꦶꦁꦩꦶꦁꦩꦸꦩꦸ *zie* ꦫꦭꦶꦤ꧀꧉

ꦭꦠꦺꦴꦁꦭꦤꦥꦠꦺꦴꦁ꧈ ꦭꦩꦶꦭꦤꦥꦩꦶ꧈ ꦫꦭꦤ꧀ꦲꦼꦩꦸꦭꦶ꧈ ꦤꦶꦥꦭꦤ꧀

ꦲꦶꦭꦤ꧀꧈ ꦩꦺꦴꦏꦺꦴꦲꦤ꧀ꦭꦺꦴꦏ *zie blz. 121 5.*

ꦒꦸꦩꦸꦭꦒꦸ

ꦥꦶꦱꦤ꧀

ꦥꦶꦱꦶꦤ꧀ꦢꦿꦶꦪꦤ꧀꧈ ꦲꦸꦤꦶꦁꦒꦸꦥꦶꦭꦶꦁꦏꦁꦢꦸꦮꦺꦥꦶꦱꦤ꧀꧈

ꦥꦶꦱꦸꦤ꧀

ꦥꦶꦱꦸꦤ꧀ꦤꦺꦴꦤꦸꦤ꧀ *zie blz* 122-1

ꦥꦔ

ꦲꦶꦁꦥꦔꦲꦶꦁꦢꦥꦢꦔ *J. Z. II, 186* (196).

ꦥꦿꦺꦴꦤ꧀

ꦢꦺꦴꦤꦺꦴꦤꦤ꧀ꦥꦿꦥꦸꦤꦸꦤꦤ꧀꧈

ꦥꦿꦶ *zie* ꦥꦿꦤ꧀ꦗꦶꦭꦤ꧀꧈

ꦥꦶꦭꦤ꧀ꦤꦔꦤꦔꦸꦤꦤ꧀ *zie blz. 132—7.*

ꦥꦶꦤ꧀ꦤꦺꦴꦤ꧀ꦗꦫꦺꦤ꧀ = ꦢꦺꦴꦤꦺꦴꦔꦤꦢꦺꦴꦤꦺꦴꦤꦢꦺꦴꦤꦺꦴꦤꦤ꧀꧈

ꦪꦺꦴꦤꦶꦃ

ꦪꦺꦴꦤꦶꦃꦗꦶꦤꦶꦃ꧈ ꦱꦶꦢꦤꦺꦃ꧈

ꦥꦱ꧀

ꦱꦥꦱ꧀ꦒꦺꦴꦤ꧀꧉ ꦥꦔꦶꦏꦱꦲꦶꦁꦥꦏꦢꦤꦤ꧀ꦒꦸꦭꦥꦱꦫꦶꦏ

ꦤꦤ꧀꧈

ꦥꦱꦶꦃꦪꦸꦃ *zie* ꦥꦏꦺꦴꦪꦸꦃꦏꦺꦴ꧉

[illegible]

[illegible]

[illegible] *J. Z. II*, 132 (352).

[illegible] *zie* [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] *J Z. II, 126* (295).

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

ꦢꦾꦸꦗꦭꦢꦾꦸ

ꦭꦩ꧀ꦥꦃꦲꦤ꧀ꦲꦭꦺꦴꦠꦾꦸ J. Z. II, 42 (274).

ꦲꦺꦩꦶꦭꦸ

ꦲꦺꦩꦶꦫꦶꦥꦸꦩꦶꦭꦸ꧈ ꦩꦤ꧀ꦢꦸꦏꦤ꧀ꦲꦭ꧀ꦲꦤꦩꦤ꧀ꦩꦸꦠꦸꦠꦸꦲ ꦲꦸꦠꦸ꧉

ꦲꦺꦱ꧀ꦠꦿ

ꦲꦺꦱ꧀ꦠꦿꦲꦺꦱ꧀ꦠꦿꦥꦸꦱꦸꦥꦸꦏꦶꦲꦭꦠꦸ꧈ ꦱꦲꦩꦤ꧀ꦲꦤ꧀ꦠꦸꦏꦶꦭꦤ꧀ꦲꦺꦱ꧀ꦠꦿ꧉ ꦠꦸꦏꦶꦏꦶꦲꦤ꧀ꦱꦭꦤ꧀ꦠꦤ꧀ꦲꦺꦱ꧀ꦠꦿꦲꦺꦏꦶꦲꦩꦤ꧀ꦭꦤ꧀ꦥꦸꦩꦶꦭꦤ꧀ꦠꦸ꧉

ꦲꦺꦠꦸꦤ꧀

ꦲꦺꦠꦸꦤ꧀ꦭꦤ꧀ꦥꦶꦲꦤ꧀ꦭꦸ J. Z. II, 127 (309).

ꦲꦺꦗꦩꦸ

ꦗꦸꦤ꧀ꦤꦩꦸꦗ ꦩꦸꦲꦺꦩꦸ ꦗꦸꦤ꧀ꦤꦩꦸꦩꦶꦥꦩꦶ id 115 (206).

ꦲꦺꦗꦶꦱ꧀ | = ꦩꦶꦲꦠꦩꦸ |

ꦲꦺꦗꦶꦱꦗꦶꦱ꧀ id 220 (397)

ꦲꦺꦥꦶꦭꦸ

ꦲꦶꦲꦺꦥꦶꦭꦸꦱꦸꦫꦶꦩꦶꦭꦸ꧈ ꦲꦶꦠꦤ꧀ꦗꦲꦤ꧀ꦠꦸꦲꦸꦲꦭꦲꦲꦤ꧀ꦲꦩꦤ꧀ꦲꦩ꧀

ꦭꦸ꧉

ꦲꦺꦠꦸ

(29) Belletrje

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY
Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665 Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

[illegible]

[illegible] *J. Z II, 43* (281).

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] *J. Z. II, 4* (14).

[illegible]

[illegible] *J. Z. II, 5* (25).

[illegible]

[illegible] *id 43 (283)*.

[illegible]

[illegible] *id 5. (24)*.

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] *J. Z II*, 127 (310).

[illegible]

[illegible] *id 128* (313).

[illegible]

[illegible] *id* —(314)

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] | *verk. v* [illegible] | [illegible]

[illegible] | = [illegible] | [illegible]

[illegible]

ꦏꦸꦏꦸꦭꦏꦸ

ꦱꦶꦭꦶ

ꦱꦶꦭꦶꦱꦶꦭꦶꦩꦤ꧀ꦥꦶꦤ꧀ꦢꦺꦤ꧀ꦠꦺꦴꦤꦶꦁꦱꦶ꧉ ꦠꦶꦤꦺꦴꦤꦶꦥꦿꦸꦁꦥꦶꦤꦺꦴꦥꦶꦤꦺꦴ ꦥꦼꦔꦼꦤꦤ꧀ꦠꦸ ꦩꦸꦮꦥꦶꦤꦢꦶꦫꦺꦴꦤꦺꦴꦤꦸꦭꦶꦭꦶꦤꦤꦺꦴ ꦩꦤꦶꦥꦶꦤꦤ꧀ ꦤꦢꦶꦥꦶꦪ꧀ꦤꦥꦼꦩꦤ꧀꧈ ꦱꦥꦿꦸꦥꦸꦱꦿꦼꦠꦶꦫꦶꦮꦤꦢꦶ꧇ ꦥꦤꦤ꧀ꦥꦭꦩꦭ꧀ ꦩꦤ꧀ꦭꦶꦤꦶꦢꦶꦥꦸꦁ꧉

ꦱꦶꦭꦶꦱꦶꦭꦶꦥꦤꦤ꧀ꦥꦭꦩꦭ꧀ꦤꦶꦁꦒꦸꦠꦶꦫꦶꦩꦸꦩꦸꦁ꧈ ꦥꦶꦭꦶꦱꦼꦩꦼꦱꦮ꧉

ꦒꦿꦺꦴ

ꦒꦿꦺꦴꦒꦿꦺꦴꦠꦭꦺꦴꦒꦺꦱꦒꦸ *J Z. II,* **132 (356).**

ꦥꦔꦥꦩ꧀

ꦥꦔꦥꦩ꧀ꦥꦱꦥꦩ꧀ = ꦏꦸꦢꦸꦱꦶꦏꦸꦢꦸ꧉

ꦭꦶꦥꦔꦶꦤ꧀ꦩꦸ

ꦭꦶꦥꦔꦶꦤ꧀ꦩꦸꦥꦩꦤ꧀ꦩꦸ *J Z II, 130* **(368).**

ꦭꦶꦔꦶꦤ꧀ꦩꦤ꧀

ꦭꦶꦔꦶꦤ꧀ꦩꦭꦸꦥꦩꦤ꧀ꦤꦸꦩꦤ꧀ = ꦥꦠꦤ꧀ꦱꦶꦩꦸꦩꦸ꧈

ꦭꦶꦥꦱꦤ꧀ꦤꦸ

ꦥꦢꦩꦤꦩꦭꦶꦥꦱꦤ꧀ꦥꦿꦺꦴꦱꦤ꧀ꦥꦸꦭ꧀ | = ꦱꦶꦏꦸꦪꦥꦩꦸ |
ꦮꦤꦸꦩꦤꦸꦤꦭꦺꦴꦭꦺꦴꦱꦸ꧉

ꦗꦒꦭꦗ

ꦏꦶꦱ꧀ꦭꦤ꧀

ꦏꦶꦱ꧀ꦭꦤ꧀ꦢꦺꦴꦤ꧀ꦢꦺꦤ꧀ꦭꦤ꧀ ꦢꦺꦴꦤꦼꦔꦫꦺꦴꦫꦺꦢꦺꦴꦤ꧀ꦢꦸꦫꦤ꧀ *J. Z. II, 54 (355).*

ꦏꦶꦫꦺꦴꦲ꧀

ꦺꦢꦺꦥꦺꦴꦲ꧀ꦺꦲꦤꦺꦥꦺꦴꦲ꧀ꦩꦤꦤꦏꦶꦫꦺꦴꦲ꧀ꦲꦶꦤꦶꦺꦭꦲ꧀꧈ ꦺꦲꦺꦴꦫꦤ ꦺꦲꦤꦫꦲꦶꦢꦶꦱꦼꦗꦺꦫꦤꦩꦺꦢꦩꦢꦸꦤꦶꦺꦲꦺꦴꦫꦭꦤ꧀ꦱ꧈

ꦥꦿꦗꦢꦴꦤ꧀

ꦢꦶꦭꦸꦲꦶꦥꦿꦗꦢꦴꦤ꧀ ꦺꦲꦤꦫꦲꦠꦶꦒꦺꦴꦲꦶꦤꦸꦢꦸꦤ꧀ *J. Z. II 120 (240).*

ꦤꦺꦲꦺꦴꦺꦢꦺꦲꦺꦴ *zie blz. 169.*

ꦏꦶꦫꦶ

ꦏꦶꦫꦶꦩꦶꦢꦸꦩꦶ꧈ ꦥꦶꦢꦫꦺꦢꦸꦺꦲꦺꦴꦫꦭꦫꦩꦶꦺꦩꦩꦤ꧀꧈

ꦏꦶꦫꦶꦲꦶꦭꦸꦥꦸꦩꦶ *J. Z. II, 54 (356).*

ꦤꦺꦲꦺꦴꦲꦾ

ꦤꦺꦲꦺꦴꦲꦾꦤꦺꦲꦺꦴꦲꦾ꧈ ꦺꦭꦤꦲꦺꦴꦲꦸꦫꦢꦸꦫꦸ꧈ ꦲꦱꦸꦺꦢꦲ ꦱꦸꦺꦢꦺꦴꦺꦢꦺꦴꦭꦤ꧀ ꦩꦶꦥꦶꦲꦸꦺꦤꦸꦤꦺꦭꦸꦺꦤꦭꦤ꧀ ꦲꦺꦲꦤꦲ꧀ꦺꦲꦤꦢꦶꦩꦺꦲꦺꦴꦺꦤꦭꦤ꧀꧈ꦲꦸꦱꦶꦱꦶꦺꦢꦺꦴꦱꦲ꧀ꦺꦲꦺꦴ

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] *H.*
8 = [illegible]

[illegible]

[illegible] *J. Z. II, 135*
(374)

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] J. Z. II, 135 (376).

[illegible] *id* 234 (485)

[illegible]

[illegible] *id* 113 (191).

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] J. Z. II, 56 (365).

[illegible] *zie* [illegible]

[illegible] *zie* [illegible]

[illegible]

[illegible] J. Z. II, 235 (491).

[illegible] *zie* [illegible]

[illegible] J. Z. II, 56 (366).

[illegible]

[illegible]

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Digitized by Google

Original from
CORNELL UNIVERSITY

[illegible]

[illegible]

[illegible] *J. Z. II, 121* (253).

[illegible]

[illegible] *zie blz 169*

[illegible] *J. Z. II, 56* (369).

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] *J. Z. II, 136* (380).

[illegible] *zie* [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] *J. Z. II*, 128 (315).

[illegible]

[illegible] = [illegible] *id* 56 (374).

[illegible]

[illegible] = [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ꦏꦼꦏꦼꦭꦤ꧀

ꦲꦶꦤꦏꦤꦺꦴꦥꦺꦴꦁꦭꦺꦴꦤ꧀꧉

ꦥꦿꦺꦴꦠ꧀

ꦲꦶꦏꦼꦂꦤꦭꦥꦿꦺꦴꦠ꧀꧉ ꦺꦥꦺꦴ ꦺꦥꦺꦴ ꦺꦢꦺꦴ ꦺꦲꦺꦴ ꦲ ꦺꦲꦺꦴ ꦤ꧀

ꦭꦭꦲꦱꦸꦺꦱꦸꦭꦲꦸꦲꦶꦲꦸꦭꦮꦤꦤꦺꦤꦶꦺꦤꦺꦴꦺꦱꦸ꧉

ꦥꦿꦺꦠꦶꦱꦶꦥꦸꦱ꧀ = ꦥꦿꦺꦠꦶꦱꦶꦭꦶ꧉

ꦺꦥꦺꦴꦺꦢꦺꦴꦺꦲꦺꦴꦤ꧀

ꦠꦶꦥꦏꦢꦸꦱꦺꦲꦺꦴꦱꦸ ꦺꦲꦺꦴꦮ ꦺꦲꦺꦴꦮ ꦲꦶꦲꦸꦭꦮ

ꦤꦤꦺꦤꦶꦺꦤꦺꦴꦺꦱꦸ꧉

ꦏꦱꦤ꧀

ꦏꦱꦶꦤꦶꦤꦏꦤ꧀ ꧒꧖ ꦲꦶꦤꦶꦤꦶꦠꦶꦠꦶ꧉

ꦏꦱꦺꦤꦤꦏꦮꦠꦱꦸꦏꦤ꧀ ꦲꦶꦤꦶꦥꦸꦁꦲ꧉

ꦏꦱꦤꦶꦤꦸꦤ꧀ = ꦺꦥꦺꦴꦺꦲꦺꦴꦠꦠꦶꦢꦺꦤ꧀

ꦺꦥꦺꦴꦺꦥꦺꦴꦺꦤꦺꦴꦺꦤꦺꦴꦤ꧀ = ꦺꦭꦺꦴꦺꦱꦸ꧉

ꦏꦱꦶꦥꦸꦁ꧉ ꦲꦶꦤꦶꦥꦸꦁꦲ꧉

ꦺꦥꦺꦴꦭꦤ꧀

ꦺꦥꦺꦴꦺꦭꦸꦺꦲꦺꦴꦭꦤ꧀ = ꦠꦤ ꦤꦱꦶꦺꦥꦸꦺꦤꦸꦭꦤ꧀

= ꦲꦠꦶꦠꦶꦱꦸꦱꦤ꧀꧉

ꦕꦸꦕꦸꦭꦕꦸ

ꦠꦺꦏꦉꦭ꧀

ꦲꦶꦉꦱ꧀ꦉꦩꦼꦠꦺꦏꦉꦭ꧀꧈ ꦉꦱ꧀ꦉꦱ꧀ꦉꦝꦺꦴꦉꦪꦸꦃꦥꦉꦪꦺꦴꦩꦸ ꦪꦥꦉꦪꦺꦴꦩꦸ꧉ ꦭꦥꦩꦸꦉꦩꦸꦥꦪꦲꦶꦪꦸꦥꦧꦤ꧀ꦤꦉꦤꦲꦶ ꦈꦧꦤ꧀ꦪꦶꦠꦺꦏꦉꦭ꧀꧋

ꦝꦺꦴꦮꦤ꧀

ꦲꦶꦭꦮꦤ꧀ꦪꦝꦺꦴꦮꦤ꧀꧉ ꦉꦱ꧀ꦉꦱ꧀ꦉꦝꦺꦴꦉꦪꦸꦥꦉꦪꦺꦴꦩꦸꦮꦶ ꦭꦭꦥꦩꦸꦉꦩꦸꦥꦪꦲꦶꦪꦸꦥꦧꦤ꧀ꦤꦉꦤꦥꦶꦱꦸꦤꦶꦠꦺꦴꦠꦺꦴꦁꦲꦶ ꦧꦶꦉꦤ꧀ꦉꦩꦸꦤꦤ꧀ꦤꦉꦤ꧋

ꦝꦺꦴꦭꦸ

ꦝꦺꦴꦭꦸꦕꦪꦸꦥꦶꦝꦿꦶꦉꦪꦺꦴꦮꦝꦺꦴꦉꦤꦴꦤꦶ꧈ ꦠꦺꦴꦮꦉꦝꦺꦴꦉꦪꦸ ꦤꦶꦥꦶꦱꦸꦪꦸꦝꦺꦴꦉꦤ꧀ꦤꦶꦥꦤꦉꦥꦪꦩꦸ꧉ ꦤꦶꦤꦶꦧꦸꦭꦉꦤꦸ ꦤꦶꦪꦸꦮꦸꦕꦪꦸ꧈ꦱꦩꦪꦸꦩ ꦥꦝꦿꦶꦮꦲꦶꦪꦧꦶꦤ꧀ꦤꦲꦶꦱꦶꦪꦤ ꦪꦪꦤꦉꦮꦤꦶꦉꦠꦺꦴꦉꦪꦺꦴ꧋

ꦉꦝꦺꦴꦉꦭ꧀ꦩꦸ

ꦤꦶꦉꦕꦺꦴꦉꦝꦺꦴꦤꦤ꧀ꦤꦶꦉꦝꦺꦴꦉꦭ꧀ꦩꦸ *J. Z. II*, 20 (126)

ꦝꦺꦴꦤꦸ

ꦝꦺꦴꦤꦸꦧꦶꦤꦸ ꦧꦺꦴꦤꦶꦉꦱꦲꦃ ꦤꦶꦠꦺꦴꦠꦺꦴꦠꦺꦴꦁꦕꦸꦕꦸ꧋

ꦏꦸꦗꦸꦭꦏꦸ

ꦠꦶꦤꦶꦏꦸꦥꦶꦤꦏꦸ꧈ ꧈ ꧈ ꦱꦸꦫꦠ꧈

ꦥꦼꦠꦥꦼꦭꦶꦁꦥꦼꦏꦺꦴꦁꦥꦼꦔꦺꦴꦁ꧈ ꦧꦸꦮꦁꦥꦼꦭꦶꦁꦥꦼꦠꦥꦼꦭꦶꦁ꧈ ꦥꦼꦠ

ꦥꦼꦭꦶꦁꦥꦼꦠꦤꦥꦼꦠꦤ꧈

ꦠꦭ

ꦠꦭꦤꦱꦭ꧇ꦮꦁꦱꦸꦤꦥꦼꦭꦭ꧇ *J. Z. II, 136* (389).

ꦠꦭꦶ

ꦮꦤꦠꦭꦶꦱꦶꦧꦶꦤꦁ꧈ ꦤꦠꦶꦭ꧇ꦮꦤꦠꦠꦸꦱꦶꦧꦶꦤꦁ *id*
4 (17).

ꦠꦶꦪꦸꦏꦸ

ꦠꦶꦪꦸꦏꦸꦏꦸ *of* ꦠꦶꦪꦸꦏꦸ꧈ ꦠꦶꦤꦶꦥꦼꦱꦶꦁꦠꦶꦪꦸꦏꦸꦏꦶꦧ

ꦲꦶ꧈

ꦠꦸꦮꦶꦤꦸꦮꦶꦤꦸ꧈ ꦪꦸꦲꦶꦤꦱꦤꦠꦸꦠꦸꦮꦶꦮꦶꦮꦶꦱ꧇꧈ꦥꦶꦁꦱꦭ

ꦭꦠꦸꦠꦸꦮꦶꦮꦤꦮꦲꦶꦪꦸꦮꦶ꧇ꦱꦤꦥꦭꦁꦠꦸꦮꦶꦤꦸ꧈

ꦠꦸꦪꦶ

ꦱꦠꦮꦶꦠꦸꦪꦶꦱꦪꦸꦧꦸꦏꦸꦮꦸꦏꦸ ꦠꦠꦸꦮꦶꦮꦤꦪꦸꦱꦁꦥꦤ꧉

ꦱꦪꦸꦧꦸꦏꦸꦠꦸꦏꦸ ꦮꦶꦠꦮꦠꦁꦠꦶꦲꦶꦠꦸꦪꦶꦱꦤꦏꦸꦤꦁ

ꦧꦥꦶꦱꦸꦧꦶꦱꦠꦮꦶ꧈ ꦱꦮꦤꦤꦠꦶꦲꦶꦪꦸꦮꦸꦏꦸ ꦱꦤꦏꦸꦲꦶꦮꦶ

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] J. Z. II, 109 (167)

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] J. Z. II, 58 (387)

[illegible]

[illegible] zie [illegible]

[illegible] J. Z. II, 137 (393).

[illegible]

[illegible] zie [illegible]

[illegible]

[illegible] Kantj. 95—1.

[illegible]
Tjemp 41—7 *v. o.*

[illegible] *J. Z. I,* 150—2.

[illegible]

[illegible] *T. A.* 120—10.

[illegible]

[illegible] *zie* [illegible]

[illegible] *zie* [illegible] *Letter d*

[illegible]

[illegible] *zie* [illegible] *en* [illegible]

[illegible] ?

[illegible] *J. W.* 22 (28) 1 *v o.*

[illegible]

[illegible] *niet* [illegible]

[illegible] *D. W.* 88—2

[illegible] *Kw* [illegible] = [illegible] = [illegible]

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Digitized by Google

Original from
CORNELL UNIVERSITY

꧅ ꦭꦶꦩꦶꦪꦲꦺꦴꦤ꧀ ꦯꦏꦭꦤ꧈ ꦥꦪꦤ꧀ꦲꦂꦱꦿꦶꦪꦱꦭꦧꦺꦴꦢꦺꦪꦶ ꦧꦼꦯꦶ *Rm* 123—8.

ꦲꦤꦸꦒꦿꦲ = ꦱꦸꦠꦧꦼꦧꦪ꧈

ꦭꦸꦩꦺꦢꦶꦲꦤꦸꦒꦿꦲ꧈ ꦲꦤꦧꦸꦮꦭꦶꦯꦏꦶꦂꦲꦤꦸꦒꦿꦲꦤ꧀ꦲꦤ꧉ ꦧꦪꦤ꧀ ꦮꦪꦤꦩꦶꦪꦶꦮꦶꦠꦶꦯꦶꦤ꧉ *1001 N. II, 539—9*

ꦯꦪꦸꦯꦧꦼꦂꦩꦸꦧꦼꦂꦢꦶꦪꦶꦯꦭꦺꦴꦭꦶꦫ꧉ ꦭꦸꦩꦺꦢꦶꦲꦤꦸꦒꦿꦲ꧈ ꦭꦼꦪꦶꦤ꧈ ꦧꦼꦏꦼꦯꦸꦮꦼꦠꦧꦺꦴꦤꦧꦭꦪꦶꦠꦠꦧꦪꦤ꧀ꦱꦿꦶꦧ ꦧꦼꦪꦸꦭꦧꦮꦤ꧉ *id* 290—2.

ꦧꦼꦤꦤ꧀ ꦧꦲꦸꦒꦿꦲꦭꦠꦪꦸꦲꦪꦸ꧈ ꧋ ꦲꦺꦴꦮꦱꦿꦶꦠꦸꦠꦸꦠꦶꦫꦸꦱ꧀ꦠꦸ ꧋ *P. I, 2.11.* ꦲꦤꦶꦭꦸ

꧊ ꦲꦮꦧꦂꦲꦤꦶꦭꦸ ꦮꦶꦭꦶꦮꦶꦩꦶꦤꦠꦯꦏꦭꦶꦲꦤꦪꦶꦤꦶꦠꦶꦧꦯꦸꦪꦶ ꦲꦶꦤꦶ꧇

ꦪꦸꦭꦧꦯꦸꦂꦲꦸ *Rm.* 412—4 = ꦧꦭꦢꦸꦢꦼꦮꦤꦭ꧉

ꦩꦶꦤꦧꦼꦂꦱꦿꦶꦠꦶꦂꦠ *A. S.* 72—6.

ꦯꦿꦲꦸꦫꦸꦩꦶꦯꦤꦤ꧈

ꦯꦿꦲꦸꦠꦸꦭꦶꦲꦤ꧈

ꦲꦤꦲꦤꦭꦲꦶ = ꦲꦤꦮꦸꦪꦠꦸꦪꦸ꧈

ꦱꦿꦶꦮꦭꦧꦺꦴꦠ 216 ꦲꦤꦢꦺꦠꦠꦼꦂꦧꦿꦸꦤ꧉

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY
Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

[illegible]

[illegible] *Km.* 206—8 *v o zie* [illegible]

[illegible]

[illegible] *zie* [illegible]

[illegible]

[illegible] *Rm* 412—10

[illegible] = [illegible]

[illegible] *zie* [illegible]

[illegible] = [illegible]

[illegible]

[illegible] *Rm* 351—6

[illegible] = [illegible]

[illegible]

[illegible] *Dr. W.* 5—1.

[illegible]

[illegible]

[illegible] *J Z. I,* 72—10 *v. o.*

[illegible]

[Javanese script] *Spraakk.* 6 (2) 5.

[Javanese script]

[Javanese script] *T. A* 110—6

[Javanese script]

[Javanese script] *Kantj.* 153 *p* 8

[Javanese script] *en* [Javanese script] *J. Z R.* 138 (30) 3.

[Javanese script]

[Javanese script] *Rm* 302 - 9 *v o*

[Javanese script] *P. I,* 68 9.

[Javanese script]

[Javanese script] *Rm* 497 - 2 *v o.*

[Javanese script] *Kw.* = [Javanese script]

[Javanese script] *P. I,* 206 8.

[Javanese script]

[Javanese script]

(Belletrie 31)

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

[illegible]

[illegible]

[illegible] *zie* [illegible] (*h*)

[illegible]

[illegible] *J. Z II, 27-14.*

[illegible] *N.* [illegible] *K.*

[illegible] *J. Z I, 86—9.*

[illegible] *id* 202—3 | *niet* [illegible] *en* [illegible] |

[illegible] *P.* 201—1 *en P. I,* 272—5. [illegible]

[illegible] *zie* [illegible]

[illegible] *zie* [illegible]

[illegible]

***Kantj* 27 p 15,**

[illegible] *P. I*, 23—10.

[illegible] *zie* [illegible]

[illegible]

[illegible] *B T D.* 534—3.

[illegible]

[illegible] 250 *vorh.*

[illegible]

[illegible] *K. T.* 145 (288) 5 *v o.*

[illegible]

[illegible] *zie* [illegible]

[illegible] *zie* [illegible]

[illegible]

[illegible] *P. I*, 347—7.

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY
Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

[illegible]

a [illegible] J. Z. I, 297—7.

b [illegible] id 313—10 v. o.

[illegible]

[illegible] — [illegible] . . . Rm. 159 - 7.

[illegible] — [illegible] P. B. IX.

[illegible]

[illegible] 1001 N. II, 189-3 v.o.

[illegible]

[illegible] N.

[illegible] *K.*
[illegible] *P. 1, 172 8 v. o.*

[illegible]

[illegible] *K. T 10* (18).

[illegible]

[illegible] *Oem. J 1, 53* (6).

[illegible]

[illegible] *Indj. II, 12* (24).

[illegible]

[illegible] *P. 1, 45—11.*

[illegible]

[illegible] *Tjem. 6 -9.*

[illegible]

[illegible]
Indj. II 10 (2)

[illegible] *zie* [illegible]

[illegible]

[illegible]
P. I, 401—5. *H. S* 268— *en Hontj. II*, 16—8 *v o*

[illegible]

a [illegible] 12 *Verh* 76 (6)

b [illegible] *K. T.* 111 (219). *nied* [illegible]

c [illegible] *Oem. J. II*, 207—7.

d [illegible]

[illegible] *Dr. W. 44* (179).

e [illegible] *J. L 1, 132—5*

f [illegible] *B T. D. 300—10 v o.*

[illegible]

[illegible] *D. W.* 144 6 *v. o*

[illegible]

[illegible] *J. W. 199* (67).

[illegible]

a [illegible] *P. I, 205 8 v. o.*

b [illegible] *id* 8 6 *v o.*

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Digitized by Google Original from CORNELL UNIVERSITY

c ꦏꦫꦱꦏꦿꦫꦲꦶꦤ꧀ꦲꦁꦲꦶꦤ꧀ꦤꦺꦴꦫꦶꦁ *Rm.* *90 – 5 v. o.* | ꦥꦤꦏꦫ
ꦲꦏ꧀ꦭꦩ꧀ꦥꦃꦥꦤ꧀ꦩꦭꦸꦭꦤ꧀ꦥꦲꦏ |꧉

d ꦏꦫꦏꦫꦭꦩ꧀ꦧꦺꦥꦼꦩ꧀ꦧꦺꦥꦫꦶ *A. P.*

e ꦏꦫꦏꦫꦲꦏꦤ꧀ꦢꦶꦏꦫ꧇ ꦗꦼꦤꦼꦁ꧈ ꦗꦼꦔꦼꦤ꧀ꦲꦁꦒꦼꦥ꧀ꦥꦲꦏꦃꦥꦼꦤ꧀ꦢꦃ꧈
| ꦤꦶꦪꦥꦪꦲꦭꦶꦪꦗꦼꦩ꧀ꦧꦶꦲꦁꦒꦼꦥ꧀ꦥꦲꦏꦃꦥꦼꦤ꧀ꦢꦃ | ꦏꦫ *Sw.*
= ꦏꦪ꧈ ꦏꦫꦏꦫ = ꦏꦪꦏꦪ꧈ *B. J.* 136 *p* 13.

f ꦏꦫꦏꦿꦺꦴꦤ꧀ = ꦏꦤꦺꦴꦏꦿꦺꦴꦤ꧀ *R. D.* 1896 *no.* 57, ꦤꦶꦤꦶ
ꦭꦕꦲꦶꦏꦥꦼꦤ꧀ꦢꦫꦝꦺꦴꦤꦶꦪꦲꦸꦩꦺꦴꦁ꧈

ꦏꦿꦺꦴꦪꦼꦭ꧇ ꦩꦶꦤꦼꦁꦫꦶꦲꦾꦱꦏꦼꦩ꧀ *K. T.* *99–* (194)

ꦏꦿꦺꦴꦕꦺꦴꦁꦕꦲꦸꦩ꧀

ꦩꦶꦤꦩꦶꦤꦢꦺꦫꦲꦏꦪꦗꦲꦸꦩ꧀ꦲꦏꦿꦺꦴꦕꦺꦴꦁꦕꦲꦸꦩ꧀ *P. I* *68 – 6 v. o.* ꦲ
ꦱꦭꦲꦏꦺꦴꦤ꧀ꦕꦶꦲꦸꦩ꧀꧈

ꦏꦿꦺꦴꦩ꧀ꦩꦺꦴꦏ꧀

ꦏꦿꦺꦴꦩ꧀ꦩꦺꦴꦏ꧀ꦲꦏ꧀ꦭꦺꦴꦗꦺꦴꦁꦫꦲꦸꦩ꧀ *D. W.* 158 – 7 *v. o*

ꦏꦺꦴꦫꦱꦏ꧀ *sic* ꦩꦺꦴꦔꦏ꧉

ꦏꦿꦺꦴꦱꦶꦏ꧀

ꦱꦔꦶꦤ꧀ꦗꦱꦗꦔ꧀ꦢꦺꦲꦏꦿꦺꦴꦱꦶꦏ꧀ *1001 N. II*, *565-6*=
ꦏꦶꦱꦪꦤꦪꦤꦥꦤꦏꦿꦶꦕꦶꦲꦏ꧀ꦏꦶꦕꦸꦩ꧀꧈

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY
Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

[illegible]

[illegible] ? [illegible] (Jogja) J. W. 128–3. v o

[illegible] zie [illegible] Lett. f.

[illegible]

[illegible] B. J. 157 p 3.

[illegible] Kw. = [illegible] ?

[illegible]

[illegible] P. 1, 3–6 v o

[illegible] Kw. = [illegible] [illegible] Kw. = [illegible] = [illegible]

[illegible]

[illegible] Dr. W. 14 (35).

[illegible] id 20 (57)

[illegible] D. W. 107–9 v o.

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

[illegible]

[illegible] *Indj.* *II, 161 – (13).*

[illegible]

[illegible]	*B. T. D.*	585	*r* 2.	
[illegible]	,,		,, 3	
[illegible]	,,		,, 16	
[illegible]	,,		,, 17	
[illegible] ,,	,,		,, 19	
[illegible] ,,	,,	536	,, 10	
[illegible] ,,	,,		,, 17	
[illegible] ,,	,,		,, 20	
[illegible] ,,	,,		,, 23	
[illegible] ,,	,,	585	,, 10	*v. o.*
[illegible] *zie* [illegible] ,,	,,	606	,, 5	*v. o.*

[illegible] *zie* [illegible]

[illegible] *B. T. D.* 387—10 *v. o.*

Digitized by Google

Original from
CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

[illegible]

[illegible] *Kantj* 96 p 8.

[illegible] *P. W* 35–11.

[illegible] | = [illegible] | [illegible] *P. 1*, 82-9 *v. o.*

[illegible] *zie* [illegible]

[illegible] . . . *zie* [illegible]

[illegible]

[illegible] *H. S.* 10 (19).

[illegible]

[illegible] = [illegible] *A. P.* 11 3 *v. o.*

[illegible] *zie* [illegible] *Lett d.*

[illegible]

[illegible] *J. W.* 99-5 *v. o.*

[illegible]

[illegible] *P. 1*, 45—11 *v. o.*

[illegible]

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY
Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

ꦕꦫꦭꦱꦫꦥꦤꦗꦶꦕꦶꦭꦤ꧀ꦧꦺꦕꦶꦏꦾ A. S. 129—1.

ꦕꦭꦶꦱꦸꦮꦲꦶꦕꦶꦗ

ꦱꦕꦼꦱꦫꦥ 1001 N. II, 2—7 v. o.

ꦥꦶꦭꦾꦺꦏꦤꦏꦾ *zie* ꦱꦭꦗꦺꦴꦏ

ꦕꦫꦭꦲꦥꦸꦕꦶ

ꦏꦤꦶꦫꦸꦏꦤ꧀ꦏꦤꦥꦶꦤꦏ꧈ ꦕꦶꦱꦥꦗꦶꦪ꧈ꦥꦫꦏꦕꦫ ꦫꦭꦲꦥꦸꦕꦶ *Indj. II, 380— (4)*

ꦗꦼꦏꦭꦫꦭꦲꦥꦸꦕꦶꦲꦶꦪꦏꦾ B. T. D. 250—4

ꦕꦫꦭꦲꦥꦸꦕꦶꦲꦶꦕꦶꦕꦶ *id 535—2.*

ꦕꦾꦗꦶꦥꦶꦱꦶ *zie* ꦫꦥꦲꦫꦏꦲꦱꦸꦥꦏ꧈

ꦕꦤ

ꦕꦤꦥꦶꦲꦸꦥꦕꦼꦕꦶꦭꦫꦥꦫꦥ꧈ꦫꦥꦗꦮꦥꦲꦏꦾ K. T. 203—9 *v o.*

ꦫꦕꦲꦪꦶ

ꦪꦤꦗꦫꦲꦶꦱꦫꦗ꧈ ꦪꦶꦪꦱꦶꦮꦪꦶꦏꦗꦶꦫꦲꦏ ꦫꦕꦲꦪꦶ꧈ ꦕꦶꦕꦶꦫꦱ꧈ ꦫꦕꦲꦪꦶ꧈ ꦤꦏꦾꦮꦼꦕꦶꦫꦮꦲꦫꦱꦫ ꦫꦥꦸꦱꦶꦱꦤꦮ Rm. 395—5 v. o.

ꦫꦕꦪꦁ

[illegible]
[illegible] 1001 N. II, 313—10.

[illegible] zie [illegible]

[illegible] zie [illegible] Lett. i.

[illegible] = [illegible]

[illegible] K. T. 150—8 v o.

[illegible]

[illegible] | = [illegible] | T. A. 16—8 v. o.

[illegible] = [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] = [illegible] Bat. verk. 2e deel 147—8.

[illegible] 1001 N. I, 19—5. [illegible]

[illegible]

[illegible]

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Digitized by Google Original from CORNELL UNIVERSITY

[illegible] 1001 N. I, 366—8.

[illegible] = [illegible]

[illegible] K. T. 228—6 A. P. en P. S. 7 p 19.

[illegible]

[illegible] P. I, 68—7.

[illegible]

[illegible] Oem. J. II, 180·1.

[illegible]

[illegible] zie [illegible]

[illegible] zie [illegible]

[illegible]

[illegible] | niet [illegible] | T. A. 13—5. A. S. 121—7 v. o H. S. 9. p 15. Hontj. III. 119—1.

[illegible]

[illegible]

[illegible] *P. I, 159—11 v. o.*

[illegible]

[illegible]
J. W. 198—12 v. o.

[illegible]

[illegible]
[illegible] *A. S. 444—6 v o.*

[illegible]

[illegible]
[illegible] *B. T. D. 490—5 v, o.*
[illegible]
[illegible] *J. W.* 227—12

[illegible]

a [illegible]
[illegible] *J. Z. 1, 36—5,*

b [illegible]
[illegible] *B. T. D.* 359—11 *v. o.*

c [illegible]

[illegible] *id* 538—6 *v. o.*

d [illegible] *D. W.* 23—6 *v o.*

[illegible]

[illegible]

[illegible]:

[illegible]

[illegible]:

[illegible]:

[illegible]:

[illegible]:

[illegible]:

[illegible]:

[illegible]:

[illegible]:

ꦱꦤ꧀ꦏꦶꦤꦸꦁ꧉

ꦭꦭꦼꦶꦏꦺꦴꦤ꧀ꦠꦁ꧉

ꦢꦺꦤꦾ꧈(ꦲꦸꦤ꧀ꦲꦸꦤꦸꦁ꧈ ꦢꦺꦤꦾꦲꦶꦸ꧈ ꦢꦺꦤꦾꦲꦶꦤ꧀ꦢꦲꦶꦸꦭꦶꦲꦶꦸ꧉

ꦥꦢꦤ꧀ꦢꦧꦲ꧈ꦥꦢꦼꦤ꧀ꦢꦧꦲ꧈ꦢꦤꦿ꧉

ꦒꦾꦧꦏꦾꦧꦥꦢꦤ꧀ꦢꦧꦲ꧈ꦥꦢꦼꦤ꧀ꦢꦧꦲ꧈ꦢꦤꦿ꧉ 27—5.

ꦢꦁꦲꦶ = ꦢꦤꦭ

ꦢꦁꦲꦶꦥꦪꦧꦲꦶꦤ꧀ꦢꦲꦺꦴꦤ꧀ꦭꦪꦶꦲꦶꦤꦲꦶ *A P.*

ꦗꦶꦲꦸꦶꦸ

ꦗꦶꦲꦸꦶꦸꦗꦶꦲꦸꦶꦸꦩꦶꦤꦶꦱꦿ꧉ *Tjemp. 176—11 v o.*

ꦗꦶ

ꦱꦗꦶ *zie* ꦱꦶꦮꦤ꧀ *en* ꦢꦶꦤꦏ꧀ꦱ꧀꧉

ꦢꦪꦶꦤꦿ꧉

ꦪꦶꦤ꧀ꦠꦾꦱꦿꦤꦾꦪꦶꦢꦪꦶꦥꦤꦼꦴꦧꦕꦲꦶꦸꦩꦿꦭꦢꦼꦩ꧉ *A. S. 59—8*

ꦥꦢꦺꦴ

ꦕꦥꦢꦤ꧀ꦩꦤ꧀ꦢꦩꦶꦗꦶꦸꦭꦤꦱꦪꦶꦢꦭꦸꦭꦸꦩꦿꦤꦱꦶꦲꦤꦤꦿ꧉ *Indj. II, 246—(25).*

ꦢꦺꦴꦭꦤꦶꦭꦩꦸꦱ꧀ꦱꦩ꧉

ꦭꦱꦩꦤꦿꦤꦶꦱꦱꦾ꧈ꦥꦲꦺꦴꦢꦺꦴꦭꦤꦶꦭꦩꦸꦱ꧀ꦱꦩ꧉ **H. S. 138 *p* 1;**

(Belletrie 34)

ꦮꦸꦭꦸꦁ

ꦏꦸꦤ꧀ꦠꦸꦮꦸꦭꦸꦁ꧈ ꦱꦶꦩꦼꦏ꧀ꦥꦤ꧀ꦢꦸꦱꦶꦤ꧀ꦩꦤ꧀ꦠꦼꦧꦼꦏ꧀꧇ ꦠꦼꦠꦼꦏꦼꦤ꧀ꦢꦼꦩꦤ꧀ꦤꦶꦥꦸ ꦱꦶꦤ꧀ꦢꦸꦤꦶꦏ = *1697. P. L. I, 215 -1 v.o.*

ꦮꦸꦭꦺꦴꦂ

ꦠꦤ꧀ꦮꦸꦭꦺꦴꦂꦥꦤ꧀ꦢꦼꦤ꧀ꦢꦼꦁꦒꦸꦱꦶꦤ꧀ꦢꦼꦤ꧀ꦱꦶꦤ꧀ꦢꦸꦮꦶꦤꦶꦢꦸꦮꦤ꧀ꦥꦤ꧀ꦢꦼꦤ꧀ꦤꦶ ? *K. S. 170. 5 v o*

ꦮꦭꦸꦧꦤ꧀ꦢꦤ꧀

ꦢꦤ꧀ꦢꦺꦤ꧀ꦠꦤ꧀ꦤꦼꦢꦺꦤ꧀ꦢꦺꦤ꧀ꦩꦤ꧀ꦢꦼꦤ꧀ꦠꦤ꧀ꦒꦸꦩꦼꦤ꧀ꦥꦿꦶꦮꦤ꧀ꦮꦶ꧈ ꦢꦼꦤ꧀ꦒꦭꦸꦮꦮꦭꦸ ꦧꦤ꧀ꦢꦤ꧀ ? *Kantj. 49 p 11.*

ꦮꦼꦫꦸꦁꦸ *Bat verh 41—9*

ꦮꦪꦤ꧀

ꦮꦪꦤ꧀꧇ ꦮꦤ꧀ꦢꦤ꧀ꦢꦤ꧀ꦱꦶꦏꦼꦤ꧀ꦩꦤꦶ ꦢꦪꦸꦩꦶꦢꦪꦤ꧀ꦩꦤ꧀ꦢꦼꦤ꧀ꦠꦤ꧀ꦒꦸꦩꦤ꧀ ꦲꦤ꧀ꦮꦤꦶ ꦢꦪꦢꦪꦢꦸꦮꦶꦢꦪꦤ꧀ꦒꦪꦤ꧀ *J. W. 126—67.*

ꦠꦩꦠ꧀

VERBETERINGEN.

[illegible]	lees	[illegible]	zie	[illegible]
[illegible]	"	[illegible]	blz.	7. 1.
[illegible]	"	[illegible]	"	19—7.
[illegible]	"	[illegible]	"	21—8 v.o.
[illegible]	"	[illegible]	"	46—6 v.o.
[illegible]	"	[illegible]	"	49—7.
[illegible]	"	[illegible]	"	59—2
[illegible]	"	[illegible]	"	— 4.
[illegible]	"	[illegible]	"	111—3.
[illegible]	"	[illegible]	"	142—5.
[illegible]	"	[illegible]	"	180—3 v.o.
[illegible]	"	[illegible]	"	205—7 v. o.
||	"	=	"	212—5 v.o.
[illegible]	"	[illegible]	"	220—1.
[illegible]	"	[illegible]	"	— 3.
[illegible]	"	[illegible]	"	233—1 o v.

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Digitized by Google

Original from
CORNELL UNIVERSITY

[illegible]

[illegible]

arga franco post f 1.35

Boekoe
Peratoeran
ROOI-REGLEMENT
hal bediriken roemah sebageinja di dalemkota
Soerakarta.

[illegible]

1 [illegible] f 1,10 [illegible]

Albert Rusche & Co, Soerakarta.

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from
CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from
CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from
CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from
CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from
CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from
CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Digitized by Google
Original from
CORNELL UNIVERSITY